

roof racks & accessories
www.cruzber.com

CRUZ



manufacturer since 1963

CRUZBER SA is one of the leading manufacturers of roof racks and roof bars in the European market with a complete range of solutions for passenger cars, offroad vehicles and commercial vans. Its headquarters and central warehouses are located in the province of Córdoba (Spain), with a surface area of more than 12000m². The Cruz brand leads the Spanish market and is present in over 30 countries, developing and adapting its products to the specific needs of each market.

CRUZBER SA is awarded the certification of the Quality Management System based on ISO 9001:2015 for its efficiency in the operating procedures and organization. This certification is awarded to all its business processes, ranging from the development of products, manufacture, marketing and logistics to customer services.

Manufacture under strict compliance with the latest directives of the European Union, as well as certifications for specific countries. Since its foundation, quality methods and highly qualified staff constitute CRUZBER SA's most important, essential values. R&D: new advanced anticorrosion treatments, based on nanotechnology, guarantee exceeding 1000 hours in a saline fog chamber. The use of super durable polymers and paints with non-slip properties offer maximum resistance to harsh weather conditions. Every new product developed is tested under standard DIN 75302:1991. Ongoing adaptation and improvement of production processes to achieve more environmentally aware processes.



roof bars

aluminium roof bars

Cruz Airo FIX	.6
Cruz Airo FIX Dark	
Cruz Airo X /T	.8
Cruz Airo Dark X /T	
Cruz Airo R	
Cruz Airo Dark R	
Cruz Oplus AX /AT	.10
Cruz Oplus Alu R	
Cruz Optima Alu-S /Alu-T	

steel roof bars

Cruz Oplus S-FIX	.12
Cruz Oplus SX /ST	
Cruz Oplus SR+	
Cruz Optima OS /OT	.14

accessories

roof bike carrier

Cruz Race	.18
Cruz Bike Rack N	.20
Cruz Bike Rack G	
Cruz Alu Bike	

towbar bike carrier

Cruz Pivot	.24
Cruz Frame	.26
Cruz Stema	.28
Cruz Bike Case	.30

roof boxes

Cruz Paddock	.34
Cruz Road	.36
Cruz Clan	.38
Cruz Box	
Cruz Easy	

water sport carrier

Cruz Rafter	.42
Cruz Keel	

winter sport carrier

Cruz Ski Rack	.44
---------------	-----

loading accessories

Cruz Foam	.46
Cruz Straps	
Cruz Modul Rack Alu	

Cruz system info

certifications, roof types, load capacity	48
load carrier system & fixation kits	.50
accessories extra info:	.52

🌐 | other languages .56

www.cruzber.com

info & support .70

	■	□ (code)	—	✓
en	included	optional	no available	available
es	incluido	opcional	no disponible	disponible
fr	inclus	optionnel	non disponible	disponible
de	serie	optional	nicht lieferbar	lieferbar
🌐	other languages, 56			

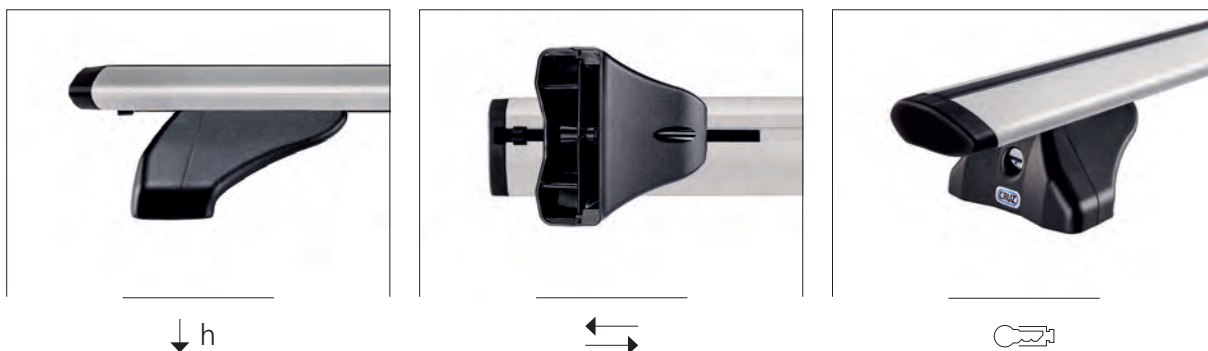


CRUZ



SOLACÉ

HOTEL SANTIAGO

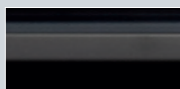


		 1	 1	 roof type ⁴	 Max: Kit type ²	 colour	 3	 3	 3
925-701	Cruz Airo FIX 108	1080	80x29,5	F-C-I	C: 75	■ —	932-014	932-045	932-047
925-703	Cruz Airo FIX 118	1180			D: 75				
925-705	Cruz Airo FIX 128	1280			E: 75				
925-711	Cruz Airo FIX Dark 108	1080	80x29,5	F-C-I	C: 75	— ■	932-014	932-045	932-047
925-713	Cruz Airo FIX Dark 118	1180			D: 75				
925-715	Cruz Airo FIX Dark 128	1280			E: 75				

¹ mm, ² Kg, ³ x4, ⁴ 48-50



aluminium



black aluminium

 Cruz Airo FIX Dark



new

Cruz Airo FIX Cruz Airo FIX Dark



CITY CRASH (✓)
ISO/PAS 11154:2006

CEPE/ONU
E-26R-03.3015 Ext. 1

Aerodynamic aluminium bars with reduced height

Lower feet which reduce the total height of the set. This improvement is especially remarkable in vehicles with flush rails. Important aesthetic improvement thanks to the use of soft rubber embellishments (included in Cruz Kit Optiplus FIX). They cover the gap between the foot and the roof of the vehicle (only in vehicles with fixpoints). More aerodynamic covers, in line with the aesthetics of the current models of vehicles. Designed for safety, efficiency, and good looks. Better aerodynamic coefficient - less wind resistance. Improved noise reduction. Reduced fuel consumption.

es	Barras aerodinámicas de aluminio con altura reducida. Pies más bajos, de menor altura, lo que reduce la altura total del conjunto. Esta mejora destaca sobre todo en vehículos equipados con railing integrado. Importante mejora estética gracias a la incorporación de embellecedores en goma suave (incluidos en Cruz Kit Optiplus FIX). Estas cubren el espacio entre el pie y el techo del vehículo (sólo en vehículos con fixpoint). Cierres más aerodinámicos y con una estética más acorde a los modelos de vehículos actuales. Diseño seguro, atractivo y eficiente. Mejor coeficiente aerodinámico — menor resistencia al viento. Atenuación de ruido mejorada. Reduce el consumo de combustible.
fr	Barres de toit aérodynamiques en aluminium à hauteur réduite. Pieds plus bas, ce qui réduit la hauteur totale de l'ensemble. Cette amélioration est spécialement remarquable dans les véhicules avec railing intégré. mportante amélioration esthétique grâce à l'intégration d'une protection en caoutchouc doux (inclus dans les Kit Cruz Optiplus FIX). Cette protection cache le creux entre le pied et le toit du véhicule (seulement pour véhicules avec fixpoints). Les supports sont plus aérodynamiques et plus en ligne avec l'esthétique des modèles de voitures actuelles. Conçu pour la sécurité, l'efficacité, avec un design attrayant. Meilleur coefficient aérodynamique — moins de résistance au vent. Amélioration de l'atténuation de bruit. Réduction de la consommation de carburant.
de	Aerodynamische Aluminium-Dachträger mit reduzierter Höhe. Flachere Trägerfüße um die Gesamthöhe des Systems reduzieren. Diese Verbesserung ist vor allem bei Fahrzeugen mit integrierter Reling hervorzuheben. Entscheidende ästhetische Verbesserung durch Verwendung von Trägerfüßen mit gummierten Distanzaufgaben (serienmäßig bei Cruz Kit Optiplus FIX). Verbessertes aerodynamisches Design, stilistisch passend zu den aktuellsten Fahrzeugmodellen. Konzipiert für Sicherheit, Effizienz und Ästhetik. Verbesserter Luftwiderstandsbeiwert. Reduzierte Fahrgeräusche. Weniger Kraftstoffverbrauch.
🌐	other languages, 56



Cruz Airo X/T Cruz Airo Dark X/T

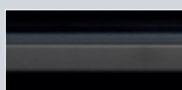


CITY CRASH (✓)
ISO/PAS 11154:2006

CEPE/ONU
E-26R-03.3015



aluminium



black aluminium

📷 Cruz Airo T

Cruz Airo R Cruz Airo Dark R

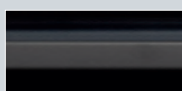


CITY CRASH (✓)
ISO/PAS 11154:2006

CEPE/ONU
E-26R-03.3016



aluminium



black aluminium

📷 Cruz Airo R

Cruz Airo X /T, Cruz Airo Dark X/T

- en Aerodynamic aluminium bars. Black textured coating (Cruz Airo X/T Dark). Designed for safety, efficiency, and good looks. Provides an optimum and easy fit onto the vehicle's roof. Better drag coefficient- lower air resistance. Improved noise reduction. Reduced fuel consumption. All types of accessories are easily fitted into the upper slot. Optional: set of 4 anti-theft locks. Compatible with the Cruz Kit Optiplus fixation system. compared to all other Cruz roof bar systems.
- es Barras aerodinámicas de aluminio. Acabado negro texturado (Cruz Airo X/T Dark). Diseño seguro, atractivo y eficiente. Fácil montaje sobre el techo del vehículo. Mejor coeficiente aerodinámico — menor resistencia al viento. Atenuación de ruido mejorada. Reduce el consumo de combustible. Fácil montaje de todo tipo de accesorios en la ranura superior del perfil. Opcional: juego de 4 cerraduras antirrobo. Compatible con el sistema de fijación Cruz Kit Optiplus. comparado con el resto de sistemas portaequipajes Cruz
- fr Barres aérodynamiques en aluminium. Finition noir texturé (Cruz Airo X/T Dark). Conception: plus sûre, attrayant et efficace. Facile à installer sur le toit du véhicule. Meilleur coefficient aérodynamique — résistance au vent plus faible. Atténuation de bruit améliorée. Réduire la consommation de carburant. Assemblage facile sur tous les types d'accessoires dans la rainurée supérieure du profil. Optionnel: lot 4 fermetures antivol. Compatible avec le système de fixation Cruz Kit Optiplus. (En comparaison avec toute la gamme de porte-bagages Cruz).
- de Aerodynamische Aluminium-Dachträger. Oberflächenbeschaffenheit: schwarz strukturiert (Cruz Airo X/T Dark). Design: sicher, attraktiv und effizient. Leichte, optimale Befestigung am Autodach. Verbesserte Luftwiderstandsbeiwert. Reduzierte Fahrgeräusche. Weniger Kraftstoffverbrauch. Leichte Montage von Zubehör am oberen Trägerkanal. Optional: Set mit 4 Sicherheitsschlössern. Kompatibel mit dem Cruz Kit Optiplus Befestigungssystem. (im Vergleich zu anderen Cruz Trägersystemen).
- other languages, 56

				 roof type ⁴	 Kit type ²	 colour			
924-781	Cruz Airo X108	1080			C: 75				
924-783	Cruz Airo X118	1180	80x29,5	F-I-C	D: 75	■	—	932-014	932-045 932-047
924-785	Cruz Airo X128	1280			E: 75				
925-781	Cruz Airo Dark X108	1080			C: 75				
925-783	Cruz Airo Dark X118	1180	80x29,5	F-I-C	D: 75	—	■	932-014	932-045 932-047
925-785	Cruz Airo Dark X128	1280			E: 75				
924-771	Cruz Airo T108	1080							
924-773	Cruz Airo T118	1180	80x29,5	B	A: 60	■	—	932-014	932-045 932-047
924-775	Cruz Airo T128	1280			B: 75				
924-776	Cruz Airo T133	1330							
925-771	Cruz Airo Dark T108	1080							
925-773	Cruz Airo Dark T118	1180	80x29,5	B	A: 60	—	■	932-014	932-045 932-047
925-775	Cruz Airo Dark T128	1280			B: 75				
925-776	Cruz Airo Dark T133	1330							

¹ mm, ² Kg, ³ x4, ⁴ 48-50

Cruz Airo R, Cruz Airo Dark R

- en Aerodynamic aluminium bars for vehicles equipped with vehicle's maker roof rails. Black textured coating (Cruz Airo Dark R). Designed for safety, efficiency, and good looks. Provides an optimum and easy fit onto the vehicle's roof. Better drag coefficient— lower air resistance. Improved noise reduction. Reduced fuel consumption. All types of accessories are easily fitted into the upper slot. Locks included. compared to all other Cruz roof bar systems.
- es Barras de aluminio aerodinámicas para vehículos equipados con railing de techo de origen. Acabado negro texturado (Cruz Airo Dark R). Diseño seguro, atractivo y eficiente. Fácil montaje sobre el techo del vehículo. Mejor coeficiente aerodinámico — menor resistencia al viento. Atenuación de ruido mejorada. Reduce el consumo de combustible. Fácil montaje de todo tipo de accesorios en la ranura superior del perfil. Conteras con llave incluidas. comparado con el resto de sistemas portaequipajes Cruz.
- fr Barres aérodynamiques en aluminium destinées aux véhicules équipés avec rails de toit d'origine. Finition noir texturé (Cruz Airo Dark R). Conception: plus sûre, attrayant et efficace. Facile à installer sur le toit du véhicule. Meilleur coefficient aérodynamique — résistance au vent plus faible. Atténuation de bruit améliorée. Réduire la consommation de carburant. Assemblage facile sur tous les types d'accessoires dans la rainurée supérieure du profil. Embouts avec clé incluse. (En comparaison avec toute la gamme de porte-bagages Cruz).
- de Aerodynamische Aluminium-Dachträger für Fahrzeuge mit Dachreling (original vom Hersteller). Oberflächenbeschaffenheit: schwarz strukturiert (Cruz Airo Dark R). Design: sicher, attraktiv und effizient. Leichte, optimale Befestigung am Autodach. Verbesserte Luftwiderstandsbeiwert. Reduzierte Fahrgeräusche. Weniger Kraftstoffverbrauch. Leichte Montage von Zubehör am oberen Trägerkanal. Abschließbare Trägerkappen inklusive. (im Vergleich zu anderen Cruz Dachträgersystemen).
- other languages, 56

				 roof type ⁴	 Kit type ²	 colour			
924-791	Cruz Airo R108	1080							
924-793	Cruz Airo R118	1180	80x29,5	R	75	■	—	—	■ —
924-795	Cruz Airo R128	1280							
924-796	Cruz Airo R133	1330							
925-791	Cruz Airo Dark R108	1080							
925-793	Cruz Airo Dark R118	1180	80x29,5	R	75	—	■	—	■ —
925-795	Cruz Airo Dark R128	1280							
925-796	Cruz Airo Dark R133	1330							

¹ mm, ² Kg, ³ x4, ⁴ 48-50

Cruz Oplus AX/AT



CITY CRASH (✓)
ISO/PAS 11154:2006

CEPE/ONU
E-26R-03.3015



Cruz Oplus AX

Cruz Oplus Alu R



CITY CRASH (✓)
ISO/PAS 11154:2006

CEPE/ONU
E-26R-03.3016



Cruz Oplus Alu R

Cruz Optima Alu S/Alu T



CEPE/ONU
E-26R-03.3015



Cruz Optima Alu T

Cruz Oplus AX/AT

- en Aluminium bars. Innovative tensile system, integrated inside the bars (Cruz Oplus AT). Design of supports and covers made in ABS. More secure and aerodynamic. All types of accessories fit easily into the upper slot.
- es Barras de aluminio. Innovador sistema tensor integrado dentro del perfil (Cruz Oplus AT). Soportes con doble cierre en ABS. Mayor seguridad y aerodinámica. Fácil montaje de todo tipo de accesorios en la ranura superior del perfil.
- fr Barres en aluminium. Système tenseur innovateur intégré à l'intérieur du profil (Cruz Oplus AT). Design des supports et fermetures en ABS. Sécurité et aérodynamique améliorées. Montage facile de tous types d'accessoires dans la rainure supérieure du profil.
- de Aluminium-Dachträger. Innovatives Spannsystem im Trägerprofil integriert (Cruz Oplus AT). Design der Trägerfüße mit zweiteiligen Fußkappen aus ABS. Mehr Sicherheit und bessere Aerodynamik. Leichte Montage von Zubehör am oberen Trägerkanal.
- other languages, 56

					 Max:			
		1	1	roof type ⁴	Kit type ²	3	3	3
924-755	Cruz Oplus AX108	1080			C: 75			
924-760	Cruz Oplus AX118	1180	45x31,5	F-I-C	D: 75	932-014	—	—
924-765	Cruz Oplus AX128	1280			E: 75			
924-705	Cruz Oplus AT108	1080						
924-710	Cruz Oplus AT118	1180	45x31,5	B	A: 60	932-014	932-043	932-049
924-715	Cruz Oplus AT128	1280			B: 75			
924-717	Cruz Oplus AT133	1330						

¹ mm, ² Kg, ³ x4, ⁴ 48-50

Cruz Oplus Alu R

- en Aluminium bars for vehicles equipped with vehicle's maker roof rails. Easy and Quick fitting. Aluminium profile with an upper slot to make easier the fitting of all accessories. Highly resistant with maximum anti-corrosion protection. Locks included.
- es Barras de aluminio para vehículos equipados con railing de techo de origen. Fácil y rápido montaje. Perfil de aluminio con ranura superior para fácil acoplamiento de accesorios. Resistentes y con máxima protección anticorrosiva. Conteras con llave incluidas.
- fr Barres de toit en aluminium pour voitures équipées de rails. Barres en aluminium pour véhicules avec railings d'origine. Montage facile et rapide. Profil en aluminium et rainure supérieure pour adaptation aisée des accessoires. Résistance et protection maximales anticorrosion. Embouts avec clé incluse.
- de Aluminium-Dachträger für Fahrzeuge mit Dachreling (Original vom Hersteller). Schnelle und einfache Montage. Aluminiumprofil mit oberem Trägerkanal für leichte Zubehörmontage. Robust und hochwirksamer Korrosionsschutz. Abschließbare Trägerkappen inklusive.
- other languages, 56

					 Max:			
		1	1	roof type ⁴	Kit type ²	3	3	3
924-032	Cruz Oplus Alu R108	1080						
924-034	Cruz Oplus Alu R118	1180	45x31,5	R	75	—	■	—
924-036	Cruz Oplus Alu R128	1280						
924-038	Cruz Oplus Alu R133	1330						

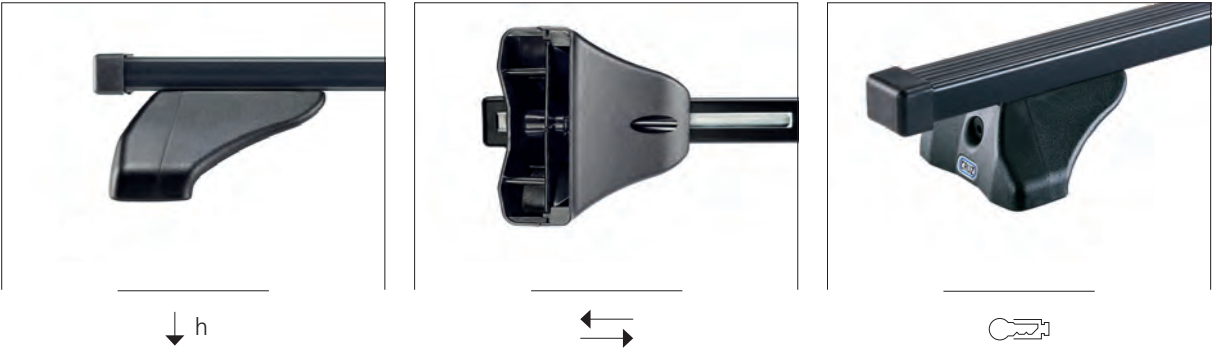
¹ mm, ² Kg, ³ x4, ⁴ 48-50

Cruz Optima Alu S /Alu T

- en Aluminium bars. Aluminium profile with an upper slot for fitting accessories easily. Resistant and efficient anti-corrosion protection. Fitted onto the roof with the correspondent Cruz Kit Optima (specific for every vehicle). All kind of accessories are easy to mount.
- es Barras de aluminio. Perfil de aluminio con ranura superior para un fácil acoplamiento de accesorios. Resistente y con eficaz protección anticorrosiva. Montaje mediante el correspondiente Cruz Kit Optima (específico para cada modelo de vehículo). Fácil montaje de todo tipo de accesorios.
- fr Barres en aluminium. Profil en aluminium et rainure supérieure pour adaptation aisée des accessoires. Plus résistants et protection maximale anticorrosion. Montage sur le toit avec le Cruz Kit Optima correspondant (spécifique pour chaque modèle de voiture). Montage facile de tous types d'accessoires.
- de Aluminium-Dachträger. Aluminiumprofil mit oberem Trägerkanal für leichte Zubehörmontage. Robust und hochwirksamer Korrosionsschutz. Montage mit ent sprechendem Cruz Kit Optima (spezifisch für jedes Fahrzeugmodell). Leichte Montage von allem Zubehör.
- other languages, 56

					 Max:			
		1	1	roof type ⁴	Kit type ²	3	3	3
924-022	Cruz Optima Alu S108	1080			C-D: 75			
924-024	Cruz Optima Alu S118	1180	45x31,5	F-C	N: 60	932-014	—	—
924-026	Cruz Optima Alu S128	1280			P: 50			
924-012	Cruz Optima Alu T108	1080	45x31,5	B	A-L-M: 50	932-014	—	—
924-014	Cruz Optima Alu T118	1180			B: 60			

¹ mm, ² Kg, ³ x4, ⁴ 48-50



		 1	 1	 roof type ⁴	 Max: Kit type ²	 3		
921-375	Cruz Oplus S-FIX 110	1100			C: 75			
921-380	Cruz Oplus S-FIX 120	1200	30x20x1,5	F-C-I	D: 75	932-014	—	—
921-385	Cruz Oplus S-FIX 130	1300			E: 75			

¹ mm, ² Kg, ³ x4, ⁴ 48-50



 Cruz Oplus S-FIX



new

Cruz Oplus S-FIX



CITY CRASH (✓)
ISO/PAS 11154:2006

CEPE/ONU
E-26R-03.3015 Ext. 1

Galvanized steel roof bars with reduced height.

Lower feet which reduce the total height of the set. This improvement is especially remarkable in vehicles with flush rails. Important aesthetic improvement thanks to the use of soft rubber embellishments (included in Cruz Kit Optiplus FIX). They cover the gap between the foot and the roof of the vehicle (only in vehicles with fixpoints). More aerodynamic covers, in line with the aesthetics of the current models of vehicles.

es Barras de techo en acero galvanizado con altura reducida. Pies más bajos, de menor altura, lo que reduce la altura total del conjunto. Esta mejora destaca sobretudo en vehículos equipados con railing integrado. Importante mejora estética gracias a la incorporación de embellecedores en goma suave (incluidos en Cruz Kit Optiplus FIX). Estas cubren el espacio entre el pie y el techo del vehículo (sólo en vehículos con fixpoint). Cierres más aerodinámicos y con una estética más acorde a los modelos de vehículos actuales.

fr Barres de toit en acier galvanisé à hauteur réduite. Pieds plus bas, ce qui réduit la hauteur totale de l'ensemble. Cette amélioration est spécialement remarquable dans les véhicules avec railing intégré. Importante amélioration esthétique grâce à l'intégration d'une protection en caoutchouc doux (inclus dans les Kit Cruz Optiplus FIX). Cette protection cache le creux entre le pied et le toit du véhicule (seulement pour véhicules avec fixpoints). Les supports sont plus aérodynamiques et plus en ligne avec l'esthétique des modèles de voitures actuelles.

de Stahl-Dachträger mit reduzierter Höhe. Flachere Trägerfüße um die Gesamthöhe des Systems reduzieren. Diese Verbesserung ist vor allem bei Fahrzeugen mit integrierter Reling hervorzuheben. Entscheidende ästhetische Verbesserung durch Verwendung von Trägerfüßen mit gummierten Distanzauflagen (serienmäßig bei Cruz Kit Optikplus FIX). Verbessertes aerodynamisches Design, stilistisch passend zu den aktuellsten Fahrzeugmodellen.

other languages, 56



Cruz Oplus SX /ST



CITY CRASH (✓)
 ISO/PAS 11154:2006

CEPE/ONU
 E-26R-03.3015



Cruz Oplus SX

Cruz Oplus SR+



CITY CRASH (✓)
 ISO/PAS 11154:2006

CEPE/ONU
 E-26R-03.3015



Cruz SR+

Cruz Optima OS /OT



CEPE/ONU
 E-26R-03.3015



Cruz Optima OT

Cruz Oplus SX /ST

en Steel bars. Design of supports and covers made in ABS. More secure and aerodynamic. All kind of accessories are easy to mount.
 es Barras de acero. Soportes con doble cierre en ABS. Mayor seguridad y aerodinámica. Fácil montaje de todo tipo de accesorios.
 fr Barres en acier. esign des supports et fermetures en ABS. Sécurité et aérodynamique améliorées. Montage facile de tous types d'accessoires.
 de Stahl-Dachträger. Design der Trägerfüße mit zweiteiligen Fußkappen aus ABS. Mehr Sicherheit und bessere Aerodynamik. Leichtes Montieren von allem Zubehör.
 other languages, 56

								
		1	1	roof type ⁴	Kit type ²	3	3	3
921-355	Cruz Oplus SX110	1100			C: 75			
921-360	Cruz Oplus SX120	1200	30x20x1,5	F-I-C	D: 75	932-014	—	—
921-365	Cruz Oplus SX130	1300			E: 75			
921-305	Cruz Oplus ST110	1100						
921-310	Cruz Oplus ST120	1200	30x20x1,5	B	A: 60	932-014	932-034	932-048
921-315	Cruz Oplus ST130	1300			B: 75			
921-317	Cruz Oplus ST135	1350						

¹ mm, ² Kg, ³ x4, ⁴ 48-50

Cruz Oplus SR+

en Steel load carriers for vehicles equipped with factory fitted roof rails. Rectangular galvanized steel profile, covered with high quality polymers. Easy and Quick fitting. Resistant and efficiently anti-corrosion protected. All accessories are easily fitted.
 es Barras de acero para vehículos equipados con railing de techo de origen. Perfil rectangular de acero galvanizado, recubierto con polímeros de alta calidad. Fácil y rápido montaje. Resistentes y con una eficaz protección anticorrosiva. Fácil acoplamiento de todo tipo de accesorios.
 fr Barres en acier pour véhicules avec railings d'origine. Profil rectangulaire en acier galvanisé, recouvert de polymères de grande qualité. Montage facile et rapide. Résistants et protection maximale anticorrosion. Adaptation facile de tous types d'accessoires.
 de Stahl-Dachträger für Fahrzeuge mit Dachreling (Original vom Hersteller). Galvanisiertes Stahl-Vierkantprofil, beschichtet mit hochwertigen Polymeren. Schnelle und leichte Montage. Robust und hochwirksamer Korrosionsschutz. Leichte Montage von allem Zubehör.
 other languages, 56

								
		1	1	roof type ⁴	Kit type ²	3	3	3
921-932	Cruz Oplus SR+110	1100						
921-934	Cruz Oplus SR+120	1200	30x20x1,5	R	75	—	■	—
921-936	Cruz Oplus SR+130	1300						
921-937	Cruz Oplus SR+135	1350						

¹ mm, ² Kg, ³ x4, ⁴ 48-50

Cruz Optima OS /OT

en Steel bars. Rectangular galvanized steel profile, covered with high quality polymers. Resistant and efficient anti-corrosion protection. Fitted onto the roof with the correspondent Cruz Kit Optima (specific for every vehicle). All kind of accessories are easy to mount.
 es Barras de acero. Perfil rectangular de acero galvanizado, recubierto con polímeros de alta calidad. Resistente y con eficaz protección anticorrosiva. Fijación mediante el correspondiente Cruz Kit Optima (específico para cada modelo de vehículo). Fácil montaje de todo tipo de accesorios.
 fr Barres en acier. Profil rectangulaire en acier galvanisé, recouvert de polymères de grande qualité. Résistants et avec protection efficace anticorrosion. Montage sur le toit avec le Cruz Kit Optima correspondant (spécifique pour chaque modèle de véhicule). Montage facile de tous types d'accessoires.
 de Stahl-Dachträger. Galvanisiertes Stahl-Vierkantprofil, beschichtet mit hochwertigen Polymeren. Robust und wirksamer Korrosionsschutz. Montage mit entsprechendem Cruz Kit Optima (spezifisch für jedes Fahrzeugmodell). Leichte Montage von allem Zubehör.
 other languages, 56

								
		1	1	roof type ⁴	Kit type ²	3	3	3
921-100	Cruz Optima OS105	1050			C-D: 75			
921-101	Cruz Optima OS115	1150	30x20x1,2	F-C	N: 60	932-014	—	—
921-102	Cruz Optima OS125	1250			P: 50			
921-000	Cruz Optima OT105	1050						
921-001	Cruz Optima OT115	1150	30x20x1,2	B	A-L-M: 50	932-014	—	—
921-004	Cruz Optima OT140	1400			B: 60			

¹ mm, ² Kg, ³ x4, ⁴ 48-50



CRUZ



Cruz Race



CITY CRASH (✓)
 ISO/PAS 11154:2006

Functional design with an excellent combination of high quality materials

Easy to be fitted around the bars as well as directly to the T-tracks of aluminium bars. Soft rubber claws for the bike frame and for the pieces which are likely to be in contact with the frame tubes. This guarantees a higher protection. Reinforced bike holders which guarantee a safe transport of bikes up to 18 kg. Suitable for most types of bike frames. Quick release straps. The straps can be fitted to the T-track of the bike carrier for a higher comfort. High safety anti-theft system for the bike carrier and the bike.

- es Diseño funcional con excelente combinación de materiales de calidad. Fácil montaje tanto alrededor de la barra como directamente sobre el carril en T de las barras de aluminio. Abrazaderas para el cuadro y piezas en posible contacto con él, en goma suave para una protección garantizada. Brazos reforzados para garantizar el transporte seguro de bicicletas de hasta 18 kg. Compatible con la mayoría de tipos de cuadros. Correas con cierre rápido y fijación al carril de aluminio para una mayor comodidad. Sistema antirrobo de alta seguridad, tanto para el portabicicletas como para la bicicleta.
- fr Design fonctionnel avec une excellente combinaison de matériaux de qualité. Montage facile sur tous types de barres ainsi que directement sur le profil des barres en aluminium. Pince et pièces qui pourraient être en contact avec le cadre, fabriquées en caoutchouc doux pour une protection garantie. Bras renforcés pour garantir le transport des vélos jusqu'à 18 Kg en toute sécurité. Compatible avec la plupart des cadres. Sangles à attache rapide et fixation au profil en aluminium pour un meilleur confort. Système anti-vol haute sécurité tant pour les porte-vélos que les vélos.
- de Dachfahrradträger mit funktionellem Design und stilvoller Kombination aus hochwertigen Materialien. Leichte Montage auf Stahl-Vierkantprofilen, oder direkt am oberen Trägerkanal von Aluminiumprofilen. Effektiver Schutz ist gewährleistet: Rahmenhalter mit Gummipolstern, und Schutz für alle Teile die in direktem Kontakt mit dem Fahrradrahmen kommen. Verstärkte Armhalter ermöglichen den Transport von Rädern bis zu 18 kg. Kompatibel mit allen gängigen Rahmengrößen. Mehr Komfort: Schnellspanner mit Felgenschützern, welche direkt am unteren Radträgerkanal befestigt werden können. Effiziente Diebstahlsicherung für Fahrradträger und Räder.

other languages, 56



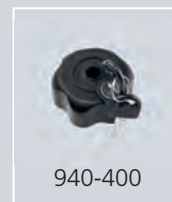


940-011	Cruz Race	3,00	1150	w: 25-80, h: 70-90	18	■	■	✓	✓	✓
---------	-----------	------	------	--------------------	----	---	---	---	---	---

¹ mm, ² Kg



Cruz Bike Rack N



940-400

Cruz Bike Rack N

- en Roof mounted bike carrier in steel (black). Suitable for most types of bike frames. Equipped wheel fixation stripes. Resistant with maximum anti-corrosion protection. Compatible with: all Cruz bars (adaptor 940-424 required for Cruz Airo roof bars: not included).
- es Portabicicletas de techo en acero (negro). Compatible con la mayoría de tipos de cuadros. Equipado con correas de fijación para las ruedas. Resistente y con máxima protección anticorrosiva. Compatible con: todas las barras Cruz (adaptador 940-424 necesario para montaje sobre barras de techo Cruz Airo: no incluido).
- fr Porte-vélos de toit en acier (noir). Compatible avec la plupart des cadres. Équipé de courroies de fixation des roues. Résistants et protection maximales anticorrosion. Compatible avec: tous les barres Cruz (adaptateur 940-424 nécessaire pour installer sur barres de toit Cruz Airo : non inclus).
- de Stahl-Dachfahrradträger (schwarz). Kompatibel mit allen gängigen Rahmengrößen. Felgenhaltebänder inklusive. Robust und höchster Korrosionsschutz. Kompatibel mit: allen Cruz Trägern (Verbindungsteil 940-424 für die Montage auf den Cruz Airo Dachträgern notwendig. Nicht im Lieferumfang enthalten).
- other languages, 56



940-001	Cruz Bike Rack N	2,80	1150	w: 30-80, h: 70-90	15	940-400	—	924-424	✓	✓
---------	------------------	------	------	--------------------	----	---------	---	---------	---	---

¹ mm, ² Kg

Cruz Bike Rack G



Cruz Bike Rack G

- en Roof mounted bike carrier in steel (grey). Suitable for most types of bike frames. Equipped with ant-theft double knob and wheel fixation straps. Resistant with maximum anti-corrosion protection. Compatible with: all Cruz bars (adaptor 940-424 required for Cruz Airo roof bars: not included).
- es Portabicicletas de techo en acero (gris). Compatible con la mayoría de tipos de cuadros. Equipado con doble pomo antirrobo y correas de fijación de ruedas. Resistente y con máxima protección anticorrosiva. para las ruedas. Resistente y con máxima protección anticorrosiva. Compatible con: todas las barras Cruz (adaptador 940-424 necesario para montaje sobre barras de techo Cruz Airo: no incluido).
- fr Porte-vélos de toit en acier (gris). Compatible avec la plupart des cadres. Équipé d'un double pommeau antivol et courroies de fixation des roues. Résistants et protection maximales anticorrosion. Compatible avec: tous les barres Cruz (adaptateur 940-424 nécessaire pour installer sur barres de toit Cruz Airo : non inclus).
- de Stahl-Dachfahrradträger (grau). Kompatibel mit allen gängigen Rahmengrößen. Zwei Drehknöpfe mit Schloß zur Diebstahlsicherung und Felgenhaltebändern inklusive. Robust und höchster Korrosionsschutz. Kompatibel mit: allen Cruz Trägern (Verbindungsteil 940-424 für die Montage auf den Cruz Airo Dachträgern notwendig. Nicht im Lieferumfang enthalten).
- other languages, 56



940-005	Cruz Bike Rack G	3,00	1150	w: 30-80, h: 70-90	15	■	—	924-424	✓	✓
---------	------------------	------	------	--------------------	----	---	---	---------	---	---

¹ mm, ² Kg

Cruz Alu Bike



en	Cruz Alu Bike	Roof mounted bike carrier with aluminium rail. Quick and Easy fitting on all types of bars. Compatible with all types of bike frames. Equipped with anti-theft double knob and wheel fixation straps. Resistant with maximum anti-corrosion protection.
es		Portabicicletas de techo con carril de aluminio. Fácil montaje sobre todo tipo de barras. Fijación compatible con todo tipo de cuadros. Equipado con doble pomo antirrobo y correas de fijación de ruedas. Resistente y con máxima protección anticorrosiva.
fr		Porte-vélos de toit avec rail en aluminium. Montage facile de tous types de barres. Fixation compatible avec tous types de cadres. Équipé d'un double pommeau antivol et courroies de fixation des roues. Résistants et protection maximales anticorrosion.
de		Dachfahrradträger mit Radträgerkanal aus Aluminium. Leichte Montage auf allen Dachträgerprofilen. Befestigung kompatibel mit allen Rahmentypen. Zwei Drehknöpfe mit Schloß zur Diebstahlsicherung und Felgenhaltebändern inklusive. Robust und höchster Korrosionsschutz.
🌐		other languages, 56



940-010	Cruz Alu Bike	2,81	1150	w: 30-80, h: 70-90	15	■	—	✓	✓	✓
---------	---------------	------	------	--------------------	----	---	---	---	---	---

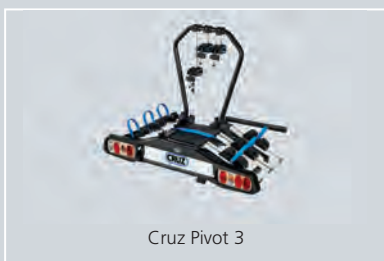
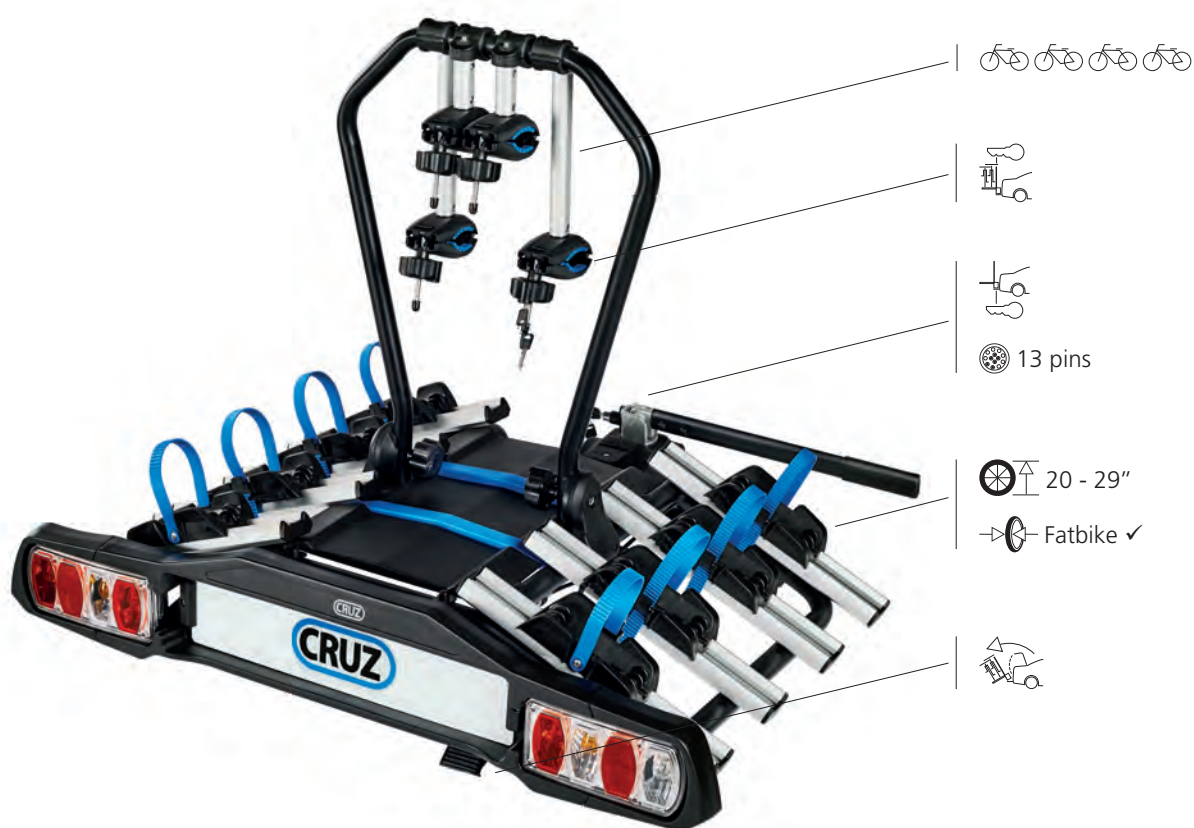
¹ mm, ² Kg





CRUZ





		2	3	2	2	Max:	Max:	4				1	7 pins	13 pins
940-506	Cruz Pivot 2	18,00	111x56x90	2x	15,00	45	4,8"	20-29"	■	■	■	50	■	■
940-511	Cruz Pivot 3	19,00	111x75x90	3x	15,00	45	4,8"	20-29"	■	■	■	50	■	■
940-515	Cruz Pivot 4	22,00	111x94x90	4x	15,00	60	4,8"	20-29"	■	■	■	50	■	■

¹ mm, ² Kg, ³ cm, ⁴ inch

new

Cruz Pivot

ISO/DIS
15263-4: 2006

Towbar bike carrier with a modern design and exclusive characteristics

Attractive design with an elegant combination of materials. It can be fitted to most of towbars by means of a lever. Tilttable, thanks to a tilt mechanism by pedal which allows an easy and quick access to the boot even when the bike is mounted. High safety locking system for the bike carrier and for the bikes.

- es Portabicicletas para bola de remolque con diseño moderno y características exclusivas. Atractivo diseño con elegante combinación de materiales. Fácil acoplamiento mediante palanca a la mayoría de bolas de remolque. Abatible, incluso con bicicletas cargadas mediante pedal para un fácil y cómodo acceso al maletero. Sistema antirrobo de alta seguridad, tanto para el portabicicletas como para las bicicletas.
- fr Porte-vélos d'attelage avec un design moderne et des caractéristiques exclusives. Design attractif avec une élégante combinaison de matériaux. Facile à fixer sur la plupart des boules d'attelage par levier. Rabattable, même avec les vélos fixés, à l'aide d'un pédale de basculement pour un accès facile et confortable au coffre. Système anti-vol haute sécurité tant pour les porte-vélos que pour les vélos.
- de Fahrradträger für Anhängerkupplung mit modernem Design und exklusiver Ausstattung. Attraktive Formgebung und stilvolle Kombination aus hochwertigen Materialien. Mit Hilfe eines Hebels, leichte Montage an allen gängigen Anhängerkupplungen. Der Abklappmechanismus mit Fußpedal, ermöglicht einen schnellen Zugang zum Kofferraum, selbst mit geladenen Rädern. Effiziente Diebstahlsicherung für Fahrradträger und Räder.
- other languages, 56



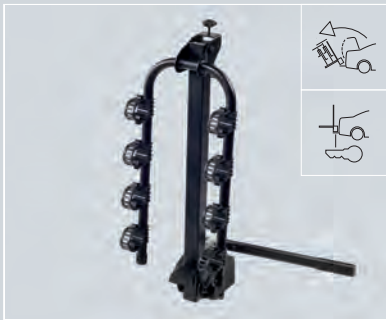
Cruz Frame 2



Cruz Frame 3



Cruz Frame 4



									
		2	3		Max: 2				1
940-518	Cruz Frame 2	9,50	57x75x70	2x	45	■	■	—	50
940-520	Cruz Frame 3	10,00	57x75x70	3x	45	■	■	—	50
940-525	Cruz Frame 4	13,00	78x65x90	4x	60	■	■	—	50

¹ mm, ² Kg, ³ cm



new

Cruz Frame

ISO/DIS
15263-4: 2006

Foldable and tiltable towbar bike carrier

It can be fitted to most of towbars by means of a lever. Tiltable, thanks to a tilt mechanism by pedal which allows an easy access to the boot. Adjustable plastic pieces with rubber straps for a comfortable securing of the bikes. Bike carrier with anti-theft system. It folds for an easy transport and storage.

- es Portabicicletas para bola de remolque plegable y abatible. Fácil acoplamiento mediante palanca a la mayoría de bolas de remolque. Abatible mediante pedal para un fácil acceso al maletero. Piezas de plástico ajustables con correas de goma para una fijación cómoda y segura de las bicicletas. Sistema antirrobo para el portabicicletas. Se pliega para facilitar su transporte y almacenamiento.
- fr Porte-vélo d'attelage pliable et rabattable. Facile à fixer sur la plupart des boules d'attelage par levier. Rabattable à l'aide d'un pédale de basculement pour un accès facile au coffre. Pièces en plastique réglables avec des sangles élastiques pour une fixation confortable des vélos. Système anti-vol haute sécurité pour les porte-vélos. Il se plie pour faciliter le transport et le stockage.
- de Zusammenklappbarer Fahrradträger für Anhängerkupplungen. Leichte Ankopplung mittels Hebel an die meisten Anhängerkupplungskugeln. Lässt sich mit Hilfe eines Pedals für leichteres Verstauen im Kofferraum zusammenklappen. Verstellbare Kunststoffteile mit Gummibändern zur bequemen und sicheren Befestigung der Fahrräder. Diebstahlschutz für den Fahrradträger. Zusammenklappbar für leichteren Transport und Lagerung.

other languages, 56





														
		2	3	2	2 Max:	4 Max:	4				1	7 pins	13 pins	
940-500	Cruz Sterna	15,00	115x63x75	2x	15,00	30	2,4"	20-29"	■	■	940-420	50	■	940-421
1 mm, 2 Kg, 3 cm, 4 inch														

Cruz Stema



Bike carrier for towbar mounting. 2 bikes, tiltable

Robust bike carrier for towbar mounting two bikes. Easy fitting to most of towbars. Bike carrier tilts for easy access to the boot. Bikes are secured using straps. Optional lock system. The bike carrier can be locked to the towbar.

- | | |
|----|---|
| es | Portabicicletas de bola de remolque para 2 bicicletas abatible. Fácil acoplamiento a la mayoría de bolas de remolque. Abatible manualmente para un fácil acceso al maletero. Las bicicletas se fijan mediante correas. Sistema antirrobo opcional. Sistema antirrobo incluido para portabicicletas. |
| fr | Porte-vélos de boule d'attelage pour 2 vélos rabattable. Porte-vélos robuste destiné à emporter jusqu'à deux vélos. Installation compatible à la plupart de boules d'attelage. Le système pivotant pour vous permettre d'accéder au coffre sans tout démonter. Les vélos sont fixés par des sangles. Système antivol optionnel. Système antivol inclus pour le porte-vélos. |
| de | Anhängerkupplungs-Fahrradträger für 2 Fahrräder. Mit Abklappmechanismus. Robuster Fahrradträger für zwei Fahrräder. Leichte Montage auf allen gängigen Anhängerkupplungen. Der Abklappmechanismus ermöglicht einen bequemen Zugang zum Kofferraum. Sicheres Befestigen der Räder mit Spanngurten. Diebstahlsicherung für Fahrradträger inclusive. Optionales Kabelbandschloß zur Sicherung der Räder. |
| 🌐 | other languages, 56 |



new

Cruz Bike Case



Travel case for transporting bicycles safely and comfortably

The exterior of the suitcase, made of ABS, provides great resistance to impacts. Safety is guaranteed thanks to its two TSA locks.

Maleta de viaje para el transporte de bicicleta de forma segura y cómoda. El exterior de la maleta, en ABS, proporciona una gran resistencia a los impactos. La seguridad está garantizada gracias a sus dos cerraduras tipo TSA.

Sac de voyage pour transporter des vélos en toute sécurité et confortablement. L'extérieur du sac, en ABS, offre une grande résistance aux impacts. La sécurité est garantie grâce à ses deux serrures TSA.

de	Fahrradreisekoffer für den sicheren, bequemen Fahrradtransport. Das Außenmaterial des Koffers besteht aus ABS und sorgt für hohe Schlagfestigkeit. Die Sicherheit ist dank der zwei TSA-Schlösser gewährleistet.
----	--

 other languages,  56



				 Max:	 Max:		
		2		2	3	4	
940-550	Cruz Bike Case	15,90	1x	75	98x35x128	29"	■

¹ mm, ² Kg, ³ cm, ⁴ inch



		 1	 7 pins
940-900	Cruz lightboard	1,00	■
¹ Kg			



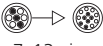
		Q	 1
940-551	Cruz wheel bags	1	29"
¹ inch			



		Cruz roof bike carrier
940-427	Cruz wheel+ adaptor	✓



940-425

		 7-13 pins	 13-7 pins
940-425	Cruz 7/13 pin adaptor	■	—
940-421	Cruz 13/7 pin adaptor	—	■



940-421



		 1	Cruz Stema
940-420	Cruz locking cable	360	✓
¹ cm			







ABS
Quick 80
Dual Side



			Vol:		Max:									Guarantee
		1	2	3	3	colour								years
940-482	Cruz Paddock 450G	175x82x44	450	14,40	75	■	—	■	■	2	✓	✓	✓	3
940-483	Cruz Paddock 450N	175x82x44	450	14,40	75	—	■	■	■	2	✓	✓	✓	3
940-486	Cruz Paddock 500G	200x80x40	500	16,20	75	■	—	■	■	2	✓	✓	✓	3
940-487	Cruz Paddock 500N	200x80x40	500	16,20	75	—	■	■	■	2	✓	✓	✓	3

¹ cm, ² Litre, ³ Kg



glossy grey



glossy black

Cruz Paddock 500N, Cruz Airo T



new

Cruz Paddock



CITY CRASH (✓)
ISO/PAS 11154:2006

Exclusive roof box with sporty and elegant design

Roof box with exclusive features that cater for any transport needs. It has an elegant and exclusive design. Equipped with the rapid Quick 80 fix system -patented-, which facilitates its assembly within seconds. Dual opening system to access the load from both sides of the vehicle. The hinges count on gas shock-absorbers to facilitate the opening and closing of the roof box. It's equipped with central locking which acts on three points for greater security. It includes interior straps to secure the load. Compatible with all types of Cruz bars, no need to use tools.

es	Cofre de techo con exclusivas características que se adaptan a cualquier necesidad de transporte con un extra de elegancia y exclusividad. Equipado con el sistema de montaje rápido Quick 80 -patentado-, que facilita su montaje en segundos. Sistema de apertura dual side para un acceso a la carga por ambos lados del vehículo. Las bisagras están equipadas con amortiguadores de gas para facilitar la apertura y cierre del cofre. Equipado con cierre centralizado que actúa en tres puntos para una mayor seguridad. Incluye correas interiores para fijación segura de la carga. Compatible con todo tipo de barras Cruz sin necesidad de herramientas.
fr	Coffre de toit exclusif au design sportif et élégant. Coffre de toit de grande capacité de charge, ils sont adaptés à la plupart de besoins de transport. Ils ont un design élégant et unique. Equipé du système de fixation rapide Quick 80 - breveté -, qui facilite son montage en quelques secondes. Système d'ouverture Dual side pour avoir accès à la charge des deux côtés du véhicule. Les charnières sont équipées d'amortisseurs à gaz pour faciliter l'ouverture et la fermeture du coffre de toit. Il est équipé d'un verrouillage centralisé qui agit sur trois points pour plus de sécurité. Il contient des sangles à l'intérieur pour arrimer la charge. Il peut être utilisé avec tous les types de barres Cruz, sans l'aide d'outils.
de	Dachbox mit exklusiven Ausstattungsmerkmalen, die sich auf elegante Weise allen Transportbedürfnissen souverän anpasst. Ausgestattet mit dem patentierten Schnellmontagesystem Quick 80, mit dem sie in Sekundenschnelle montiert werden kann. Das Dual-Öffnungssystem erleichtert den beiseitigen Zugang zur Ladung. Die Scharniere sind mit Gasdruckfedern versehen, um die Öffnung und Schließung der Box zu erleichtern. Ausgestattet mit Zentralverriegelung mit 3-Punkt-Schaltung für mehr Sicherheit. Spanngurte zur Sicherung der Ladung inklusive. Kompatibel mit allen Dachträgerprofilen. Montage ohne Werkzeug.
🌐	other languages, 56





			Vol:		 Max:								 Guarantee
		1	2	3	3	colour							years
940-471	Cruz Road 370NT	140x90x38	370	16,00	75	—	■	—	■	2	✓	✓	✓ 3
940-473	Cruz Road 460NT	185x80x41	460	18,00	75	—	■	—	■	2	✓	✓	✓ 3
940-470	Cruz Road 370GT	140x90x38	370	16,00	75	■	—	—	■	2	✓	✓	✓ 3
940-472	Cruz Road 460GT	185x80x41	460	18,00	75	■	—	—	■	2	✓	✓	✓ 3

¹ cm, ² Litre, ³ Kg



textured grey



textured black

 Cruz Road 460NT, Cruz Airo T



Cruz Road



Roof box with a sporty and aerodynamic design; to be fitted to roof bars

Roof box with a sporty and aerodynamic design, an excellent way of combining design and extra load capacity. Cruz Road roof boxes are equipped with lateral assisted opening and central locking. Equipped with Ultrarapid 85 system which facilitates its fitting. The textured finish improves its excellent aerodynamics. It includes interior straps to secure the load. Compatible with all types of Cruz bars no need to use tools.

es	Cofre de techo con diseño deportivo y aerodinámico, una excelente forma de compaginar diseño y espacio de transporte extra. La gama Cruz Road está equipada con apertura lateral asistida y cierre centralizado. Equipado con sistema de montaje Ultrarapid 85 que facilita su montaje. Su acabado texturizado mejora su ya excelente aerodinámica. Incluye correas interiores para fijación segura de la carga. Compatible con todo tipo de barras Cruz sin necesidad de herramientas. Colores: gris texturizado, negro texturizado.
fr	Coffre de toit avec un design aérodynamique et sportif; une manière exceptionnelle de combiner design et une grande capacité de charge. Les coffres de toit Cruz Road sont équipés d'un système d'ouverture latérale et verrouillage centralisé. Equipé d'un système Ultrarapid 85 qui facilite son montage. Sa finition texturée représente une amélioration d'une aérodynamique déjà exceptionnelle. Il contient des sangles à l'intérieur pour arrimer la charge. Il peut être utilisé avec tous les types de barres Cruz, sans l'aide d'outils. Couleurs: gris texturé, noir texturé.
de	Dachbox mit sportlichem und aerodynamischem Design. Hervorragende Kombination aus Design und zusätzlicher Ladekapazität. Die Cruz Road Dachboxen sind mit seitlichem Öffnungssystem, vorderem Sicherheitsverschluß und Zentralverriegelung ausgestattet. Das Ultrarapid 85 System erleichtert die Montage. Die strukturierte Oberfläche verbessert die schon ausgezeichnete Aerodynamik. Spanngurte zur Sicherung der Ladung inklusive. Kompatibel mit allen Dachträgerprofilen. Montage ohne Werkzeug. Farben: grau texturiert, schwarz texturiert.
🌐	other languages, 56



Cruz Clan



Cruz Clan

- en High capacity roof box which cater for most transport needs. Cruz roof boxes are equipped with a lateral assisted opening and head-on safety system. Equipped with central locking. It includes interior straps to secure the load.
- es Cofre de techo con gran capacidad de carga, para la mayoría de necesidades de transporte. La gama Cruz Clan está equipada con apertura lateral asistida y sistema de seguridad frontal. Equipado con cierre centralizado. Incluye correas interiores para fijación segura de la carga.
- fr Coffre de toit de grande capacité de charge, il est adapté à la plupart de besoins de transport. La gamme de coffres de toit Cruz est équipée d'un système d'ouverture latérale et de sécurité frontale. Équipé d'un système de verrouillage centralisé. Il contient des sangles à l'intérieur pour arrimer la charge.
- de Großes Ladevolumen mit vielen Transportmöglichkeiten. Die Cruz Clan Dachboxen sind mit seitlichem Öffnungssystem, vorderem Sicherheitsverschluß und Zentralverriegelung ausgestattet. Spanngurte zur Sicherung der Ladung inklusive. Enthält Sicherungsgurte zur Ladungssicherung.
- other languages, 56

			1	2	3	3	colour								Guarantee
															years
940-455U	Cruz Clan 450N	160x100x44	450	15	50	—	■	—	—	■	2	✓	✓	✓	3
940-450U	Cruz Clan 450GM	160x100x44	450	15	50	■	—	—	—	■	2	✓	✓	✓	3
940-456U	Cruz Clan 450B	160x100x44	450	15	50	—	—	■	—	■	2	✓	✓	✓	3

¹ cm, ² Litre, ³ Kg

new

Cruz Box



CITY CRASH (✓)
ISO/PAS 11154:2006

Cruz Box

- en Roof box with a functional design and excellent load capacity. Cruz Box roof boxes are equipped with lateral assisted opening and central locking. It includes interior straps to secure the load.
- es Cofre de techo con diseño funcional y excelentes capacidades de carga. La gama Cruz Box está equipada con apertura lateral asistida y cierre centralizado. Incluye correas interiores para fijación segura de la carga.
- fr Coffre de toit avec un design fonctionnel et une excellente capacité de charge. Les coffres de toit Cruz Box sont équipés d'un système d'ouverture latérale et verrouillage centralisé. Il contient des sangles à l'intérieur pour arrimer la charge.
- de Dachbox mit funktionellem Design und hervorragender Tragfähigkeit. Die Cruz Box Dachboxen sind mit seitlichem Öffnungssystem, vorderem Sicherheitsverschluß und Zentralverriegelung ausgestattet. Spanngurte zur Sicherung der Ladung inklusive.
- other languages, 56

			1	2	3	3	colour								Guarantee
															years
940-466U	Cruz Box 340N	140x80x45	340	15	75	—	■	—	■	2	✓	✓	✓	✓	3
940-467U	Cruz Box 430N	175x80x45	430	19	75	—	■	—	■	2	✓	✓	✓	✓	3

¹ cm, ² Litre, ³ Kg

Cruz Easy



Cruz Easy

- en Pre-mounted roof box which can be fitted to roof bars easily and quickly, no need to use tools. Cruz Easy tange is equipped with a lateral assisted opening, head-on safety system and central locking. It includes interior straps to secure the load.
- es Cofre de techo premontado de fácil y rápido montaje sin necesidad de herramientas. La gama Cruz Easy está equipada con apertura lateral asistida, sistema de seguridad frontal y cierre centralizado. Incluye correas interiores para fijación segura de la carga.
- fr Coffre de toit pre-monté, qui permet une fixation aux barres rapide et facile, sans l'aide d'outils. La gamme de coffres Cruz Easy est équipée d'un système d'ouverture latérale, système de sécurité frontale et verrouillage centralisé. Il contient des sangles à l'intérieur pour arrimer la charge.
- de Die Dachbox ist vormontiert, und kann ohne Werkzeug schnell und leicht auf Dachträgern befestigt werden. Die Cruz Easy Dachboxen sind mit seitlichem Öffnungssystem, vorderem Sicherheitsverschluß und Zentralverriegelung ausgestattet. Spanngurte zur Sicherung der Ladung inklusive.
- other languages, 56

			1	2	3	3	colour								Guarantee
															years
940-460U	Cruz Easy 320A	132x78x36	320	10,00	50	—	■	—	■	2	✓	✓	✓	✓	3
940-461U	Cruz Easy 420A	145x94x40	420	14,00	50	—	■	—	■	2	✓	✓	✓	✓	3
940-462U	Cruz Easy 430A	180x78x44	430	14,00	50	—	■	—	■	2	✓	✓	✓	✓	3
940-463U	Cruz Easy 480A	198x78x40	480	18,00	50	—	■	—	■	2	✓	✓	✓	✓	3
940-343U	Cruz Easy 320GM	132x78x36	320	10,00	50	■	—	—	■	2	✓	✓	✓	✓	3
940-345U	Cruz Easy 420GM	145x94x40	420	14,00	50	■	—	—	■	2	✓	✓	✓	✓	3
940-348U	Cruz Easy 430GM	180x78x44	430	14,00	50	■	—	—	■	2	✓	✓	✓	✓	3
940-350U	Cruz Easy 480GM	198x78x40	480	18,00	50	■	—	—	■	2	✓	✓	✓	✓	3

¹ cm, ² Litre, ³ Kg



📷 Cruz Clan 450GM, Cruz Airo T



📷 Cruz Box 430N, Cruz Airo T



📷 Cruz Easy 420A, Cruz Airo T



CRUZ



new

Cruz Rafter

Kayak carrier to be fitted to roof bars

This kayak carrier has been designed to provide a comfortable and safe transport of one kayak placed horizontally on the roof of the vehicle. It includes four adjustable supports covered with soft rubber. These supports adapt to the shape of the kayak's hull and hold it securely in place during transport. Straps with protectors to secure the kayak are included. Quick and easy assembly.

- es

Portakayak diseñado para el transporte cómodo y seguro de un kayak en posición horizontal sobre el techo del vehículo. Incluye cuatro soportes ajustables recubiertos de goma que se ajustan al casco del kayak y lo mantienen en su lugar durante el transporte. Incluye correas con protección para fijar el kayak. Fácil y rápido montaje.
- fr

Porte-kayak conçu pour le transport aisé et en toute sécurité d'un kayak à l'horizontal sur le toit du véhicule. Il inclut quatre supports réglables recouverts en caoutchouc qui s'adaptent à la coque du kayak. Ces supports sécurisent le kayak pendant le transport. Sangles avec protection pour arrimer le kayak. Montage facile et rapide.
- de

Kayakträger zum sicheren und bequemen Kayaktransport in horizontaler Position auf dem Autodach. Vier mit Gummi beschichtet und verstellbare Halterungen passen sich perfekt am Kayakrumpf an, und verhindern ein eventuelles Verrutschen während des Transports. Gepolsterte Spanngurte zur Sicherung des Kajaks inklusive. Leichte und schnelle Montage.
- 🌐

other languages, 56



							
		1					
940-622	Cruz Rafter	3,30	1	2	■	■	■
¹ Kg							

📷 Cruz Rafter, Cruz Airo T

Cruz Keel

Foldable kayak carrier for mounting on roof bars

The kayak carrier folds to lower height and reduce wind resistance when not in use. Straps with protectors to secure the kayak are included. Includes load stops to assist positioning and securing the kayak. Double securing system prevents the kayak carrier from folding when in use.

- es

El portakayak se pliega para reducir altura cuando no se utiliza y mejorar la resistencia al aire. Incluye correas con protección para fijar el kayak. Incluye topes laterales que facilitan el posicionamiento del kayak. Doble sistema de bloqueo que impide que el portakayak pueda plegarse una vez montado.
- fr

Porte-kayak pliable, pour installer sur des barres de toit. Le porte-kayak est pliable pour réduire l'hauteur du véhicule et améliorer la résistance à l'air quand le porte-kayak n'est pas utilisé. Sangles avec protection pour arrimer le kayak. Arrêtoirs qui facilitent la mise en position et l'arrimage du kayak. Double-système de blocage qui empêche le pli du kayak une fois ce-lui a été installé.
- de

Klappbarer Kajaktäger zur Montage auf Dachträgern. Der Kajaktäger kann flach auf die Dachträger abgeklappt werden, um die Höhe zu reduzieren und die Aerodynamik zu verbessern. Gepolsterte Spanngurte zur Sicherung des Kajaks inklusive. Haltebügel erleichtern eine genaue Platzierung des Kajaks. Das doppelte Blockiersystem verhindert das Abklappen des Kajaktägers während des Transports.
- 🌐

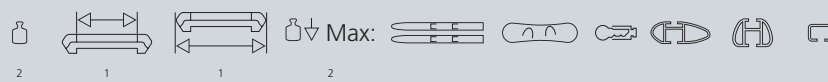
other languages, 56



							
		1					
940-620	Cruz Keel	3,23	1	2	■	■	■
¹ Kg							

📷 Cruz Keel, Cruz Airo T





		2	1	1	2	4	2	■	■	■	■
940-220	Cruz Ski Rack 4	3,80	405	595	24	4	2	■	■	■	■
940-221	Cruz Ski Rack 6	4,80	605	795	36	6	4	■	■	■	■

¹ mm, ² Kg

☑ Cruz Ski Rack 6, Cruz Airo X



Cruz Ski Rack



CITY CRASH (✓)
ISO/PAS 11154:2006

Ski carrier for fitting on load carriers with an innovative lock and anti-theft system

Ski carrier for fitting on load carriers. Attractive aerodynamic design. Suitable for 4 – 6 pairs of skis, or 2 – 4 snowboards — no elevator required! Innovative locking system for more security — antitheft locks included. Fitting on steel and aluminium bars — adaptors included.

- | | |
|----|--|
| es | Portaesquí para montaje sobre barras de techo. Diseño atractivo y aerodinámico. Para 4 y 6 pares de esquís, o de 2 a 4 snowboards — ¡no necesita elevador! Innovador y seguro sistema de cierre. Sistema antirrobo incluido. Montaje sobre barras de acero y de aluminio — adaptadores incluidos. |
| fr | Porte-skis pour barres de toit. Attraktif design aérodynamique. Pour 4/6 paires de skis ou 2/4 snowboards. Verrouillage innovant pour plus de sécurité (serrures antivol incluses). Montage sur barres acier ou aluminium (adaptateurs inclus). |
| de | Skiträger zur Montage auf Dachträgern. Elegantes Design mit dynamischer Formgebung. Geeignet für 4 bis 6 Skipaare oder 2 bis 4 Snowboards — keine Abstandhalter erforderlich! Innovativer Schließmechanismus mit integrierter Diebstahlsicherung. Kompatibel mit allen Dachträgerprofilen — Adapter inklusive. |
| 🌐 | other languages, 56 |





Cruz Foam

		Q				
			1			
940-600	Cruz Foam	2	420	—	■	■
940-601	Cruz Foam	2	610	—	■	■
940-602	Cruz Foam	2	420	■	■	—
940-603	Cruz Foam	2	610	■	■	—

¹ mm



941-300



941-303



941-301, 941-302



941-304

Cruz Straps

		Q			EN 12195-2
			1	2	
941-300	Cruz Straps	2	300	LC 200	✓
941-303	Cruz Straps	2	300	LC 200	✓
941-301	Cruz Straps	1	500	LC 200	✓
941-302		2			
941-304	Cruz Straps	1	500	LC 200	✓

¹ cm, ² daN



Cruz Modul Rack Alu

Roof rack module with aluminium profiles and steel tubes

Roof rack module with aluminium profiles and steel tubes, designed to resist severe climatic conditions. Modern design with a high resistant & durable structure. Flexible system that permits a perfect loading. Easy fitting of accessories. Wind deflector included. Easily fitted on all type of bars (not included).

- es Módulo portequipajes con perfiles de aluminio y tubos de acero, diseñados para resistir duras condiciones climáticas. Diseño atractivo con más resistencia y mayor vida útil. Sistema flexible que permite una carga perfecta. Fácil montaje de accesorios. Deflector aerodinámico incluido. Fijación sobre todo tipo de barras (no incluidas).
- fr Module galeries avec profils d'aluminium et tubes d'acier, conçus pour résister à les conditions climatiques sévères. Design de produit actuel avec une structure résistante et durable. Système flexible qui permis une chargement parfait. Adaptation facile des accessoires. Déflecteur aérodynamique inclus. Fixation sur tous types des barres (non comprises).
- de Aluminium-Dachgepäckträger mit Stahl-Vierkantprofilen. Geschützt gegen extreme Wetterbedingungen. Aktuelles Design mit einer robusten, strapazierfähigen Ladefläche. Flexibles System für ein perfektes Beladen. Leichte Montage von Zubehör. Frontspoiler — serienmäßig. Montage auf allen Dachträgertypen (nicht inklusive).
- other languages, 56



Cruc Cruz Modul Rack Alu, Cruz Oplus SR+

				Max:			
		1	2	2			
906-500	Cruz Modul Rack Alu L11-100	110x100	10,20	75	941-365	941-365	■
906-502	Cruz Modul Rack Alu L11-120	110x120	11,50	75	941-365	941-365	■
906-550	Cruz Modul Rack Alu L13-100	130x100	12,00	75	941-365	941-365	■
906-552	Cruz Modul Rack Alu L13-120	130x120	13,00	75	941-365	941-365	■

¹ cm, ² Kg





roof types



certifications

CRUZ

product certification & homologation

TÜV-GS
ISO/DIS
City Crash
CEPE/ONU



CITY CRASH (✓)
ISO/PAS 11154:2006

CEPE/ONU
E-26R-03.301x

CRUZBER SA

company certification

ISO 9001
DIN EN ISO 9001:2015
TÜV N°: 12 100 53795 TMS



load capacity

Roof type	B				F				I	C		R
Kit type	A	B	L	M	C	D	N	P	E	C	N	■
TÜV	✓	✓	—	—	✓	✓	—	—	✓	✓	—	✓
City Crash												

Cruz Airo

Cruz Airo FIX	—	—	—	—	75	75	—	—	75	75	—	—
Cruz Airo FIX Dark												
Cruz Airo X	—	—	—	—	75	75	—	—	75	75	—	—
Cruz Airo Dark X												
Cruz Airo T	60	75	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Cruz Airo Dark T												
Cruz Airo R	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	75
Cruz Airo Dark R												

Cruz Oplus

Cruz Oplus AX	—	—	—	—	75	75	—	—	75	75	—	—
Cruz Oplus AT	60	75	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Cruz Oplus Alu R	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	75
Cruz Oplus S-FIX	—	—	—	—	75	75	—	—	75	75	—	—
Cruz Oplus SX	—	—	—	—	75	75	—	—	75	75	—	—
Cruz Oplus ST	60	75	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Cruz Oplus SR+	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	75

Cruz Optima

Cruz Optima Alu S	—	—	—	—	75	75	60	50	—	75	60	—
Cruz Optima Alu T	50	60	50	50	—	—	—	—	—	—	—	—
Cruz Optima OS	—	—	—	—	75	75	60	50	—	75	60	—
Cruz Optima OT	50	60	50	50	—	—	—	—	—	—	—	—

max. load (Kg), DIN 75.302:1991



Cruz Oplus



Cruz Oplus S-FIX

+ Kit Optiplus (F-C)
+ Kit Optiplus Rail (I)



roof type

F **C** **I**



Cruz Oplus SX

+ Kit Optiplus



roof type

I



Cruz Oplus ST



roof type

B



Cruz Oplus SR+



roof type

R

Cruz Optima



Cruz Optima OS



Cruz Optima OT

+ Kit Optima



roof type

F **C**



roof type

B

Cruz adaptors

Cruz Guide
www.cruzber.com

Cruz Optima OT/OS

Cruz Kit 300 + Kit Optiplus



roof type

F **C**



roof type

B

Cruz Airo



Cruz Airo FIX
Cruz Airo FIX Dark



Cruz Airo X/T
Cruz Airo Dark X/T



Cruz Airo R
Cruz Airo Dark R

+ Kit Optiplus FIX (F-C)
+ Kit Optiplus FIX Rail (I)

+ Kit Optiplus

—



roof type
F C



roof type
I



roof type
F C B



roof type
R



Cruz Oplus AX

Cruz Oplus AT



Cruz Oplus Alu R

+ Kit Optiplus

—



roof type
F C



roof type
B



roof type
R



Cruz Optima Alu S



Cruz Optima Alu T

+ Kit Optima



roof type
F C

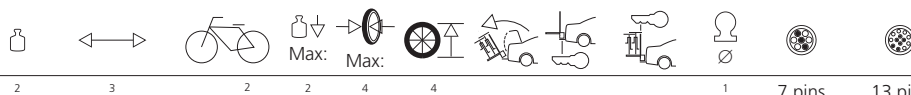


roof type
B

18 | roof bike carrier

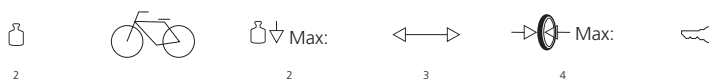

940-011	Cruz Race	3,00	1150	w: 25-80, h: 70-90	18	■	■	✓	✓	✓
940-001	Cruz Bike Rack N	2,80	1150	w: 30-80, h: 70-90	15	940-400	—	924-424	✓	✓
940-010	Cruz Alu Bike	2,81	1150	w: 30-80, h: 70-90	15	■	—	✓	✓	✓
940-005	Cruz Bike Rack G	3,00	1150	w: 30-80, h: 70-90	15	■	—	924-424	✓	✓

¹ mm, ² Kg

24 | towbar bike c.


940-506	Cruz Pivot 2	18,00	111x56x90	2x	15,00	45	4,8"	20-29"	■	■	■	50	■	■
940-511	Cruz Pivot 3	19,00	111x75x90	3x	15,00	45	4,8"	20-29"	■	■	■	50	■	■
940-515	Cruz Pivot 4	22,00	111x94x90	4x	15,00	60	4,8"	20-29"	■	■	■	50	■	■
940-518	Cruz Frame 2	9,50	57x75x70	2x	—	45	—	—	■	■	—	50	—	—
940-520	Cruz Frame 3	10,00	57x75x70	3x	—	45	—	—	■	■	—	50	—	—
940-525	Cruz Frame 4	13,00	78x65x90	4x	—	60	—	—	■	■	—	50	—	—
940-500	Cruz Stema	15,00	115x63x75	2x	15,00	30	2,9"	20-29"	■	■	940-420	50	■	940-421

¹ mm, ² Kg, ³ cm, ⁴ inch

30 | Cruz Bike Case


940-550	Cruz Bike Case	15,90	1x	75	98x35x128	29"	■
---------	----------------	-------	----	----	-----------	-----	---

¹ mm, ² Kg, ³ cm, ⁴ inch

31 | Cruz lightboard


940-900	Cruz lightboard	1,00	■
---------	-----------------	------	---

¹ Kg

31 | Cruz wheel bags


940-551	Cruz wheel bags	1	29"
---------	-----------------	---	-----

¹ inch

31 | Cruz wheel + adaptor

Cruz roof bike carrier

940-427	Cruz wheel + adaptor	✓
---------	----------------------	---

31 | Cruz pin adaptors


940-425	Cruz 7/13 pin adaptor	■	—
940-421	Cruz 13/7 pin adaptor	—	■

31 | Cruz locking cable


940-420	Cruz locking cable	360	✓
---------	--------------------	-----	---

¹ cm

34 | roof boxes

			Vol:			Max:										Guarantee
		1	2	3	3		colour									years
940-482	Cruz Paddock 450G	175x82x44	450	14,40	75	■	—	—	■	■	2	✓	✓	✓	✓	3
940-483	Cruz Paddock 450N	175x82x44	450	14,40	75	—	■	—	■	■	2	✓	✓	✓	✓	3
940-486	Cruz Paddock 500G	200x80x40	500	16,20	75	■	—	—	■	■	2	✓	✓	✓	✓	3
940-487	Cruz Paddock 500N	200x80x40	500	16,20	75	—	■	—	■	■	2	✓	✓	✓	✓	3
940-471	Cruz Road 370NT	140x90x38	370	16,00	75	—	■	—	—	■	2	✓	✓	✓	✓	3
940-473	Cruz Road 460NT	185x80x41	460	18,00	75	—	■	—	—	■	2	✓	✓	✓	✓	3
940-470	Cruz Road 370GT	140x90x38	370	16,00	75	■	—	—	—	■	2	✓	✓	✓	✓	3
940-472	Cruz Road 460GT	185x80x41	460	18,00	75	■	—	—	—	■	2	✓	✓	✓	✓	3
940-455U	Cruz Clan 450N	160x100x44	450	15	50	—	■	—	—	■	2	✓	✓	✓	✓	3
940-450U	Cruz Clan 450GM	160x100x44	450	15	50	■	—	—	—	■	2	✓	✓	✓	✓	3
940-456U	Cruz Clan 450B	160x100x44	450	15	50	—	—	■	—	■	2	✓	✓	✓	✓	3
940-466U	Cruz Box 340N	140x80x45	340	15	75	—	■	—	—	■	2	✓	✓	✓	✓	3
940-467U	Cruz Box 430N	175x80x45	430	19	75	—	■	—	—	■	2	✓	✓	✓	✓	3
940-460U	Cruz Easy 320A	132x78x36	320	10,00	50	—	■	—	—	■	2	✓	✓	✓	✓	3
940-461U	Cruz Easy 420A	145x94x40	420	14,00	50	—	■	—	—	■	2	✓	✓	✓	✓	3
940-462U	Cruz Easy 430A	180x78x44	430	14,00	50	—	■	—	—	■	2	✓	✓	✓	✓	3
940-463U	Cruz Easy 480A	198x78x40	480	18,00	50	—	■	—	—	■	2	✓	✓	✓	✓	3
940-343U	Cruz Easy 320GM	132x78x36	320	10,00	50	■	—	—	—	■	2	✓	✓	✓	✓	3
940-345U	Cruz Easy 420GM	145x94x40	420	14,00	50	■	—	—	—	■	2	✓	✓	✓	✓	3
940-348U	Cruz Easy 430GM	180x78x44	430	14,00	50	■	—	—	—	■	2	✓	✓	✓	✓	3
940-350U	Cruz Easy 480GM	198x78x40	480	18,00	50	■	—	—	—	■	2	✓	✓	✓	✓	3

¹ cm, ² Litre, ³ Kg

42 | water carrier

		1					
940-622	Cruz Rafter	3,30	1	2	■	■	■
940-620	Cruz Keel	3,23	1	2	■	■	■

¹ Kg

44 | Cruz Ski Rack

		2	1	1	2					
940-220	Cruz Ski Rack 4	3,80	405	595	24	4	2	■	■	■
940-221	Cruz Ski Rack 6	4,80	605	795	36	6	4	■	■	■

¹ mm, ² Kg

46 | Cruz Foam

		Q				
			1			
940-600	Cruz Foam	2	420	—	■	■
940-601	Cruz Foam	2	610	—	■	■
940-602	Cruz Foam	2	420	■	■	—
940-603	Cruz Foam	2	610	■	■	—

¹ mm

46 | Cruz Straps

		Q			EN 12195-2
			1	2	
941-300	Cruz Straps	2	300	LC 200	✓
941-303	Cruz Straps	2	300	LC 200	✓
941-301	Cruz Straps	1	500	LC 200	✓
941-302	Cruz Straps	2	500	LC 200	✓
941-304	Cruz Straps	1	500	LC 200	✓

¹ cm, ² daN

47 | Cruz Modul Rack

					Max:			
		1	2	2				
906-500	Cruz Modul Rack Alu L11-100	110x100	10,20	75	941-365	941-365	■	
906-502	Cruz Modul Rack Alu L11-120	110x120	11,50	75	941-365	941-365	■	
906-550	Cruz Modul Rack Alu L13-100	130x100	12,00	75	941-365	941-365	■	
906-552	Cruz Modul Rack Alu L13-120	130x120	13,00	75	941-365	941-365	■	

¹ cm, ² Kg



CRUZ





■	□ (code)	—	✓	
PT	incluido	opcional	indisponível	disponível
IT	incluso	optional	non disponibile	disponibile
NL	inclusief	optioneel	niet beschikbaar	beschikbaar
GR	περιλαμβάνονται	προαιρετικός	μη διαθέσιμο	διαθέσιμο
TR	Dahil	Opsiyonel	Hazır değil	Hazır
HR	Uključen	Opcija	Nije dostupan	Dostupan
RU	входят в комплект	дополнительно	не доступно	доступно
PL	W zestawie	Opcja	Nie dostępny	Dostępny
CZ	obsahuje	ize dokoupit	není k dispozici	k dispozici
HU	tartozék	opcionális	nem elérhető	elérhető
RO	inclus	optional	nu este disponibil	disponibil
SL	vključeno	opcijsko	ni dobavljivo	dobavljivo
BG	включен	по избор	не е налице	наличен

Cruz Airo FIX

Cruz Airo FIX Dark

PT

Barras aerodinâmicas de alumínio com altura reduzida. Pés mais baixos, de menor altura, o que reduz a altura total do conjunto. Este melhoria destaca-se sobretudo em veículos equipados com railing integrado. Importante melhoria estética graças à incorporação de frisos em borracha suave (incluídos no Cruz Kit Optiplus FIX). Estes cobrem o espaço entre o pé e o teto do veículo (apenas em veículos com fixpoint). Fechos mais aerodinâmicos e com uma estética mais de acordo com os modelos de veículos atuais. Concebidas para serem seguras, eficientes e com aspecto atractivo. Melhor coeficiente aerodinâmico e menor resistência ao vento. Redução do ruído melhorada. Redução de consumo melhorada.

IT

Barre aerodinamiche di alluminio ad altezza ridotta. Piedi più bassi, di minore altezza, che riducono l'altezza totale d'insieme. Questa miglioria si apprezza soprattutto in veicoli equipaggiati con sistema di guide integrato. Importante miglioramento estetico grazie all'inserimento di elementi decorativi in gomma morbida (compresi nel Cruz Kit Optiplus FIX) che coprono lo spazio tra il piede e il tetto del veicolo (solo in veicoli con fixpoint). Chiusure più aerodinamiche con un'estetica che si adatta maggiormente ai modelli dei veicoli attuali. Design sicuro, attraente ed efficiente. Coefficiente aerodinamico migliorato - minor resistenza al vento. Attenuazione del rumore migliorata. Riduce il consumo di carburante.

NL

Aerodynamische stangen uit aluminium met beperkte hoogte. Lagere voeten, wat de totale hoogte van het geheel vermindert. Deze verbetering valt vooral op in voertuigen die zijn uitgerust met geïntegreerde railing. Belangrijke esthetische verbetering door de opname van sierelementen in zacht rubber (inbegrepen in Cruz Kit Optiplus FIX). Die dekken de ruimte tussen de voet en het dak van het voertuig af (enkel in voertuigen met fixpoint). Meer aerodynamische sluitingen met een esthetiek die dichter aanleunt bij de huidige voertuigmodellen. Veilig, aantrekkelijk en efficiënt design. Betere aerodynamische coëfficiënt - minder windweerstand. Verbeterde geluid-demping. Minder brandstofverbruik.

GR

Αεροδυναμικές αλουμινένιες μπάρες με μειωμένο ύψος. Χαμηλότερες βάσεις στήριξης, μικρότερου ύψους, με αποτέλεσμα τη συνολική μείωση του συνόλου. Αυτή η βελτίωση είναι εμφανής κυρίως σε οχήματα με ενσωματωμένες ράγες οροφής. Σημαντική αισθητική βελτίωση χάρη στην προσθήκη καλυμμάτων από μαλακό λάστιχο (συμπεριλαμβάνονται στο Cruz Kit Optiplus FIX). Αυτά καλύπτουν το χώρο μεταξύ της βάσης και της οροφής του οχήματος (μόνο σε οχήματα με fixpoint). Πιο αεροδυναμικά κλεισίματα και εμφάνιση πιο προσαρμοσμένη στα σημερινά οχήματα. Σχεδιασμένες για μεγαλύτερη ασφάλεια, αποδοτικότητα και ωραία εμφάνιση. Καλύτερος αεροδυναμικός συντελεστής - χαμηλότερη αντίσταση στον άνεμο. Βελτιωμένη μείωση του θορύβου. Μειωμένη κατανάλωση καυσίμου.

TR

Boyu kısaltılmış aerodinamik alüminyum çubuklar. Düzenegin toplam boyunu kısaltan daha kısa boylu, alçak ayaklar. Bu iyileştirme özellikle entegre korkuluğa sahip araçlarda etkilidir. Yumuşak lastik giydirmelerinin eklenmesi sayesinde önemli bir estetik iyileştirme (Cruz Optiplus FIX Kit'te bulunur). Bunlar aracın tavanı ve ayağı arasındaki alanı kaplar (yalnızca fixpoint olan araçlarda). Mevcut araç modellerine daha uygun bir estetik görünüme sahip ve daha aerodinamik kilitler. Güvenli, verimli ve şık tasarımıdır. Daha az hava direnci sağlayan-daha aerodinamik. Gürültü düzeyi düşürülmüştür. Yakıt tüketimi azaltılmıştır.

HR

Aerodinamične aluminijske šipke smanjene visine. Niži držači, manje visine, što smanjuje ukupnu visinu kompleta. Ovo poboljšanje posebno se ističe na vozilima koja imaju integrirane krovne nosače. Značajno estetsko poboljšanje zahvaljujući dodatnim mekim gumenim presvlakama (uključene u Cruz Optiplus FIX Kit). Prekrivaju prostor između držača i krova vozila (samo na vozilima s fixpointom). Aerodinamično pričvršćivanje sa estetskim izgledom u skladu s aktualnim modelima vozila. Dizajnirane za sigurnost, efikasnost i dobar izgled. Bolji koeficijent otpora - niži otpor zraka. Poboljšana redukcija buke. Smanjena potrošnja goriva.

RU

Аэродинамические алюминиевые поперечины уменьшенной высоты. Их ножки являются более низкими, что позволяет сократить общую высоту. Это улучшение оптимально подходит для автомобилей с рейлингами. Значительное улучшение внешнего вида благодаря использованию декоративных накладок из мягкой резины (входят в Cruz Kit Optiplus FIX). Они закрывают пространство между ножкой и крышей автомобиля (только в автомобилях с fixpoint). Более аэродинамические замки, внешний вид которых лучше соответствует современным моделям автомобилей. Безопасный, привлекательный и надежный дизайн. Лучший аэродинамический коэффициент - меньшее сопротивление ветру. Понижены коэффициенты шума. Понижены расходы топлива.

PL

Aerodynamiczne belki aluminiowe o obniżonej wysokości. Niższe stopy, powodujące obniżenie wysokości całego zestawu. Ulepszenie to zasługuje na szczególną uwagę w przypadku pojazdów wyposażonych w relingi zintegrowane. Istotne ulepszenie estetyczne dzięki użyciu elementów ozdobnych z miękkiej gumy (dołączonych do Cruz Kit Optiplus FIX). Zakrywają one szczelinę między stopą a dachem pojazdu (tylko w pojazdach z punktami montażowymi). Bardziej aerodynamiczne zamknięcia, pasujące do estetyki aktualnych modeli pojazdów. Zaprojektowane tak, aby zapewnić bezpieczeństwo, optymalną użytkowość i ładny wygląd. Lepszy współczynnik aerodynamiczny - niższy opór powietrza. Poprawiona redukcja hałasu. Zredukowane zużycie paliwa.

CZ

Aerodynamické hliníkové tyče se sníženou výškou. Nižší výška patek, snižující celkovou výšku sestavy. Toto vylepšení je zajímavé především u vozů, které jsou vybaveny integrovanými podélníky. Důležité estetické vylepšení

díky zabudovaným ozdobným doplíkům z měkké pryže (včetně Cruz Kit Optiplus FIX). Ty pokrývají prostor mezi patkami a střechou vozu (pouze pro vozy se systémem fixpoint). Aerodynamičtější zavírání a estetika, lépe vyhovující aktuálním modelům vozů . Nosičů je konstruován s důrazem na bezpečnost, efektivitu a líbivý vzhled. Lepší součinitel odporu vzduchu - nižší odpor vzduch. Vyznačují minimální hlučností. Nižší spotřebou pohonných hmot.

HU

Csökkentett magasságú aerodinamikus alumínium tartórudak. Alacsonyabb lábak, ami csökkenti a szerkezet összmagasságát. Ez a fejlesztés elsősorban az integrált tetőkorrlátall ellátott járműveknél előnyös. Fontos esztétikai fejlesztés a léggyumi díszítőelemek alkalmazása (a Cruz Kit Optiplus FIX csomag része), amelyek elfedik a lábak és a jármű teteje közti hézagot (ki-zárólag a rögzítő ponttal -fixpoint- ellátott autóknál). Aerodinamikusabb kialakítású zárák, amelyek megjelenése jobban alkalmazkodik a jelenlegi jármű-típusokhoz. Biztonságra, hatékonyságra és kellemes megjelenésre tervezve. Jobb aerodinamikai egyűthtathó - kisebb légellenállás. Csökkentett zajszint. Alacsonyabb üzemanyag-fogyasztás.

RO

Bare de aluminiu aerodinamice cu înălțime redusă. Picioare mai scurte, care reduc înălțimea întregului ansamblu. Această îmbunătățire se remarcă în special la vehiculele echipate cu bare longitudinale integrate. Importantă îmbunătățire estetică prin folosirea protecțiilor de cauciuc moale (incluse în Cruz Kit Optiplus FIX). Acestea acoperă spațiul cuprins între picior și tavanul vehiculului (numai la vehiculele cu fixpoint). Sisteme de închidere mai aerodinamice și cu aspect adaptat la modelele actuale ale vehiculelor. Proiectate pentru eficiența, siguranța, si un design atragător. Coeficient aerodinamic mai bun, rezistența aerului mai redusă. Reducere îmbunătățita a zgomotului. Reduceti consumul de combustibil.

SL

Aerodinamične palice zmanjšane višine. Nižje nogice, kar zmanjša skupno višino. To izboljšanje je opazno predvsem na vozilih, opremljenih z vgrajenimi sankami. Pomembno estetsko izboljšanje z dodatkom obrob iz mehke gume (vključeno pri Cruz Kit Optiplus FIX). Te pokrivajo prostor med nogicami in streho vozila (le v vozilih s fixpointom). Bolj aerodinamična zapirala in z obliko v skladu z aktualnimi modeli vozil. Ustvarjene za varnost, učinkovitost in lepoto. Boljši količnik zračnega upora - nižji zračni upor. Izboljšano zmanjšanje hrupa. Manjša poraba goriva.

BG

Аеродинамични алуминиеви напречни греди с намалена височина. Понижи опори, с намалена височина, което снижава общата височина на комплекта. Това подобрене се забелязва най-вече при автомобил с интегрирана рейка. Значително оптимизиране на естетиката благодарение на вградените декоративни елементи от мека гума (включени при Cruz Kit Optiplus FIX). Те покриват пространството между опората и покрива на автомобиля (само при автомобил с fixpoint). По-аеродинамични ключалки и естетика в съответствие със съвременните модели автомобили. Безопасен, атрактивен и ефективен дизайн. По-добър аеродинамичен коефициент – по-малко съпротивление на вятъра. Подоброено обезшумяване. Намален разход на гориво.

Cruz Airo X /T

Cruz Airo Dark X /T

PT

Barras aerodinâmicas de alumínio. Acabamento em preto texturizado (Cruz Airo X/T Dark). Concebidas para serem seguras, eficientes e com aspecto atractivo. Fáceis de montar no tejadilho do veículo. Melhor coeficiente aerodinâmico e menor resistência ao vento. Redução do ruído melhorada. Redução de consumo melhorada. Todo o tipo de acessórios são facilmente instalados. Opcional: Conjunto de 4 fechaduras anti-roubo. Compatível com o sistema de fixação Cruz Optiplus. (Em comparação com os outros sistema de barras da Cruz).

IT

Barre aerodinamiche in alluminio. Finitura nera texture (Cruz Airo X/T Dark). Design sicuro, attraente ed efficiente. Facile da montare sul tetto dell'auto. Coefficiente aerodinamico migliorato - minor resistenza al vento. Attenuazione del rumore migliorata. Riduce il consumo di carburante. Facile installazione di tutti i tipi di accessori nello spazio superiore del profilo. Opzionale: set di 4 serrature antifurto. Compatibile con il sistema di fissaggio Cruz Kit Optiplus. (Paragonato agli altri sistemi porta-bagagli Cruz).

NL

Aerodynamische aluminium stangen. Zwarte afwerking met textuur (Cruz Airo X/T Dark). Veilig, aantrekkelijk en efficiënt design. Gemakkelijke montage op het dak van het voertuig. Betere aerodynamische coëfficiënt – minder windweerstand. Verbeterde geluiddemping. Minder brandstofverbruik. Eenvoudige montage van alle soorten accessoires in de bovengleuf van het profiel. Optioneel: set met 4 antidiefstalsloten. Compatibel met beveiligingssysteem Cruz Kit Optiplus. (in vergelijking met de rest van de Cruz-bagage-dragsystemen).

GR

Αεροδυναμικές μπάρες αλουμινίου. Μαύρο τελείωμα με ύψη (Cruz Airo X/T Dark). Σχεδιασμένες για μεγαλύτερη ασφάλεια, αποδοτικότητα και ωραία εμφάνιση. Εύκολη τοποθέτηση στην οροφή του αυτοκινήτου. Καλύτερος αεροδυναμικός συντελεστής - χαμηλότερη αντίσταση στον άνεμο. Βελτιωμένη μείωση του θορύβου. Μειωμένη κατανάλωση καυσίμου. Όλα τα αξεσουάρ προσαρμόζονται εύκολα στην επάνω θυρίδα. Προαιρετικά: σετ 4 αντικλεπτικών κλειδαριών. Συμβατό με τα πώδια στερέωσης Cruz Kit Optiplus. (σε σύγκριση με όλα τα άλλα συστήματα οροφής της Cruz).

TR

Aero-dinamik alüminyum barlar. Dokulu siyah astar (Cruz Airo X/T Dark). Güvenli, verimli ve şık tasarımıdır. Araca kolay monte edilebilir. Daha az hava direnci sağlayan-daha aerodinamik. Gürültü düzeyi düşürülmüştür. Yakıt tüketimi azaltılmıştır. Her çeşit aksesuar, bann üzerindeki kanala kolaylıkla monte edilebilir. 4 adet kilit opsiyoneldir. Cruz'un araç kilitleri ile uyumludur. (Cruz'un diğer araç tavan bar sistemleri ile karşılaştırıldığında).

HR

Aerodinamične aluminijske šipke. Crna teksturirana završna obrada (Cruz Airo X/T Dark). Dizajnirane za sigurnost, efikasnost i dobar izgled. Lako se postavljaju na krov vozila. Bolji koeficijent otpora - niži otpor zraka. Pobljšana redukcija buke. Smanjena potrošnja goriva. Sve vrste dodataka lako se montiraju u gornji pretinac. Po izboru: set od 4 protuprovalne brave. Kompatibilno sa Cruz Kit Optiplus sistemom za pričvršćivanje. (uspoređujući sa svim ostalim Cruz krovnim sistemima).

RU

Аэродинамические алюминиевые поперечины. Черная текстурированная отделка (Cruz Airo X/T Dark). Безопасный, привлекательный и надежный дизайн. Легко устанавливаются на крышу автомобиля. Лучший аэродинамический коэффициент - меньшее сопротивление ветру. Понижены коэффициенты шума. Понижены расхода топлива. Все дополнительное оборудование легко устанавливается в Т-образный паз. Дополнительно: набор из четырех замков. Совместимы с крепежными комплектами (кит) Cruz Kit Optiplus. (в сравнении с другими поперечинами Cruz).

PL

Aerodynamiczne belki aluminiowe. Teksturowane wykończenie w czarnym kolorze (Cruz Airo X/T Dark). Zaprojektowane tak, aby zapewnić bezpieczeństwo, optymalną użytkowość i ładny wygląd. Zapewnia optymalne i łatwe mocowanie do dachu samochodu. Lepszy współczynnik aerodynamiczny - niższy opór powietrza. Poprawiona redukcja hałasu. Zredukowane zużycie paliwa. Wszystkie rodzaje wyposażenia są łatwo montowane do górnej szczeliny. Opcja: zestaw 4 zamków zabezpieczających przed kradzieżą. Kompatybilny z systemem Optiplus firmy Cruz. (w porównaniu do wszystkich pozostałych systemów belek bagażnikowych firmy Cruz).

CZ

Aerodynamicky tvarovaný profil hliníkových střešních. Texturované černé provedení (Cruz Airo X/T Dark). Nosičů je konstruován s důrazem na bezpečnost, efektivitu a líbivý vzhled. Nabízí rychlou a snadnou montáž na klasičké podélníky vozidla. Lepší součinitel odporu vzduchu - nižší odpor vzduch. vyznačují minimální hlučností. Nižší spotřebou pohonných hmot. Snadné upevnění všech druhů příslušenství do horního slotu. Volitelně: sada 4 zámků proti krádeži. Kompatibilní s kitem Cruz Optiplus fixyční systém. (ve srovnání s předchozími modely).

HU

Aerodinamikus alumínium rudak. Texturált fekete kivétel (Cruz Airo X/T Dark). Biztonságra, hatékonyságra és kellemes megjelenésre tervezve. Könnyen szerelhető a jármű tetejére. Jobb aerodinamikai egyűthtathó - kisebb légellenállás. Csökkentett zajszint. Alacsonyabb üzemanyag-fogyasztás. Bármilyen kiegészítő könnyen szerelhető a felső közegbe. Opcionális kiegészítő: 4 darabos zár- és kulcszett. Kompatibilis a Cruz Optiplus kit illesztő-rendszerrel. (más Cruz csomagtartó rendszerhez viszonyítva).

RO

Bare aerodinamice din aluminiu. Finisaj negru texturat (Cruz Airo X/T Dark). Proiectate pentru eficiența, siguranța, si un design atragător. Se monteaza cu usurinta pe acoperisul autoturismelor. Coeficient aerodinamic mai bun, rezistența aerului mai redusă. Reducere îmbunătățita a zgomotului. Reduceti consumul de combustibil. Toate tipurile de accesorii se fixeaza cu usurinta in canalul din partea superioara. Optional: set de 4 incuietori. Compatibil cu sistemul de fixare Cruz Optiplus. (comparat cu toate celelalte sisteme de bare Cruz).

SL

Aerodinamične aluminijaste prečke. Črni teksturiran zaključek (Cruz Airo X/T Dark). Ustvarjene za varnost, učinkovitost in lepoto. Enostavne za namestiti na streho vozila. Boljši količnik zračnega upora - nižji zračni upor. Izboljšano zmanjšanje hrupa. Manjša poraba goriva. Vse dodatke se lahko namesti v zgornjo režo s primernim vijakom. Opcijsko: set 4 protivlomnih ključavnic. Zdržljivi s sistemom fiksacije Cruz kit Optiplus. (V primerjavi z ostalimi Cruz sistemiza streho).

BG

Аеродинамични алуминиеви напречни греди. Черна текстурирана повърхност (Cruz Airo X/T Dark). Безопасен, атрактивен и ефективен дизайн. Лесен монтаж върху покрива на автомобиля. По-добър аеродинамичен коефициент – по-малко съпротивление на вятъра. Подоброено обезшумяване. Намален разход на гориво. Лесен монтаж на вички видове принадлежности в горния канал на профила. Допълнително оборудване: комплект от 4 ключалки против кражба. Съвместими със системата за закрепване Cruz Kit Optiplus. (в сравнение с останалите багажни системи Cruz).

Cruz Airo R, Cruz Airo Dark R

PT

Barras alumínio aerodinâmicas para veículos equipados de origem com sistema railing. Acabamento em preto texturizado (Cruz Airo R Dark). Concebidas para serem seguras, eficientes e com aspecto atractivo. Fáceis de montar no tejadilho do veículo. Melhor coeficiente aerodinâmico e menor resistência ao vento. Redução do ruído melhorada. Redução de consumo melhorada. Todo o tipo de acessórios são facilmente instalados. Extremidades com chave incluída. (Em comparação com os outros sistema de barras da Cruz).

IT

Barre aerodinamiche in alluminio per veicoli provvisti di rotaie sul tetto di serie. Finitura nera texture (Cruz Airo R Dark). Design sicuro, attraente ed efficiente. Facile da montare sul tetto dell'auto. Coefficiente aerodinamico migliorato - minor resistenza al vento. Attenuazione del rumore migliorata. Riduce il consumo di carburante. Facile installazione di tutti i tipi di accessori nello spazio superiore del profilo. Tappo di protezione con chiave incorporata. (Paragonato agli altri sistemi porta-bagagli Cruz).

NL

Aerodynamische aluminium stangen voor auto's origineel voorzien van dakrail. Zwarte afwerking met textuur (Cruz Airo R Dark). Veilig, aantrekkelijk en efficiënt design. Gemakkelijke montage op het dak van het voertuig. Betere aerodynamische coëfficiënt – minder windweerstand. Verbeterde geluidsdemping. Minder brandstofverbruik. Eenvoudige montage van alle soorten accessoires in de bovengleuf van het profiel. Inclusief eindstukken met sleutel. (in vergelijking met de rest van de Cruz-bagagedragersystemen).

GR

Αεροδυναμικές μπάρες αλουμινίου για οχήματα που είναι εξοπλισμένα. Μαύρο τελείωμα με ύψη (Cruz Airo R Dark). Σχεδιασμένες για μεγαλύτερη ασφάλεια, αποδοτικότητα και ωραία εμφάνιση. Εύκολη τοποθέτηση στην οροφή του αυτοκινήτου. Καλύτερος αεροδυναμικός συντελεστής - χαμηλότερη αντίσταση στον άνεμο. Βελτιωμένη μείωση του θορύβου. Μειωμένη κατανάλωση καυσίμου. Όλα τα αξεσουάρ προσαρμόζονται εύκολα στην επάνω θυρίδα. Συμπεριλαμβάνονται οι κλειδαριές. (σε σύγκριση με όλα τα άλλα συστήματα οροφής της Cruz).

TR

Üzerinde orjinal tavan barları olan araçlar için geliştirilmiş aero-dinamik alüminyum barlar. Dokulu siyah astar (Cruz Airo R Dark). Güvenli, verimli ve şık tasarımlıdır. Araca kolay monte edilebilir. Daha az hava direnci sağlayan daha aerodinamik. Gürültü düzeyi düşürülmüştür. Yakıt tüketimi azaltılmıştır. Her çeşit aksesuar, barın üzerindeki kanala kolaylıkla monte edilebilir. Standart donanım Kilit seti. (Cruz'un diğer araç tavan bar sistemleri ile karşılaştırıldığında).

HR

Aerodinamične aluminijске šipke za vozila s opremljena s krovnim nosačima. Crna tekstuirana završna obrada (Cruz Airo R Dark). Dizajnirane za sigurnost, efikasnost i dobar izgled. Lako se postavljaju na krov vozila. Bolji koeficijent otpora - niži otpor zraka. Poboljšana redukcija buke. Smanjena potrošnja goriva. Sve vrste dodataka lako se montiraju u gornji pretnac. Brave i ključevi uključeni. (uspoređujući sa svim ostalim Cruz krovnim sistemima).

RU

Аэродинамические алюминиевые поперечины для автомобилей с рейлингами. Черная текстурированная отделка (Cruz Airo R Dark). Безопасный, привлекательный и надежный дизайн. Легко устанавливаются на крышу автомобиля. Лучший аэродинамический коэффициент - меньшее сопротивление ветру. Понижены коэффициенты шума. Понижены расходы топлива. Все дополнительное оборудование легко устанавливается в Т-образный паз. Замки входят в комплект. (в сравнении с другими поперечинами Cruz).

PL

Aerodynamiczne belki aluminiowe dla samochodów wyposażonych fabrycznie w relingi. Teksturowane wykończenie w czarnym kolorze (Cruz Airo R Dark). Zaprojektowane tak, aby zapewnić bezpieczeństwo, optymalną użyteczność i ładny wygląd. Zapewnia optymalne i łatwe mocowanie do dachu samochodu. Lepszy współczynnik aerodynamiczny - niższy opór powietrza. Poprawiona redukcja hałasu. Zredukowane zużycie paliwa. Wszystkie rodzaje wyposażenia są łatwo montowane do górnej szczeliny. Zamki i klucze w komplecie. (w porównaniu do wszystkich pozostałych systemów belek bagażnikowych firmy Cruz).

CZ

Aerodynamicky tvarovaný profil hliníkových střešních nosičů. Texturované černé provedení (Cruz Airo R Dark). Nosičů je konstruován s důrazem na bezpečnost, efektivitu a libivý vzhled. Nabízí rychlou a snadnou montáž na klasické podélníky vozidla. Lepší součinitel odporu vzduchu - nižší odpor vzduch. Vyznačují minimální hlučností. Nižší spotřebou pohonných hmot. Snadné upevnění všech druhů příslušenství do horního slotu. Zámky a klíčky jsou přibaleny. (ve srovnání s předchozími modely).

HU

Aerodinamikus alumínium rudak hosszorkálattal szerelt járművekhez. Texturált fekete kivitelt (Cruz Airo R Dark). Biztonság, hatékonyasága és kellelmes megjelenése tervezve. Könnyen szerelhető a jármű tetejére. Jobb aerodinamikai együttható - kisebb légellenállás. Csökkentett zajszint. Alacsonyabb üzemanyag-fogyasztás. Bármilyen kiegészítő könnyen szerelhető a felső közegbe. Zárral és kulccsal ellátott. (más Cruz csomagoltartó rendszerhez viszonyítva).

RO

Sistem de bare aerodinamice din aluminiu pentru toate autoturismele cu bare longitudinale. Finisaj negru texturat (Cruz Airo R Dark). Proiectate pentru eficienta, siguranta, si un design atragator. Se monteaza cu usurinta pe acoperisul autoturismelor. Coeficient aerodinamic mai bun, rezistenta aerului mai redusă. Reducere imbutnatita a zgomotului. Reduceti consumul de combustibil. Toate tipurile de accesorii se fixeaza cu usurinta in canalul din partea superioara. Incuietorile si cheile sunt incluse. (comparat cu toate celelalte sisteme de bare Cruz).

SL

Aerodinamične aluminijaste prečke za vozila, opremljena z originalnimi strešnimi sanmi. Črni tekstuiran zaključek (Cruz Airo R Dark). Ustvarjene za varnost, učinkovitost in lepoto. Enostavne za namestiti na streho vozila. Boljši količnik zračnega upora - nižji zračni upor. Izboljšano zmanjšanje hrupa. Manjša poraba goriva. Vse dodatke se lahko namesti v zgornjo režo s primerim vijakom. Ključavnice vključene. (V primerjavi z ostalimi Cruz sistemi za streho).

BG

Аеродинамични алуминиеви напречни греди за автомобили, фабрично оборудвани с надлъжни багажни рейки на покрива. Черна текстурирана повърхност (Cruz Airo R Dark). Безопасен, атрактивен и ефективен дизайн. Лесен монтаж върху покрива на автомобила. По-добър аеродинамичен коефициент – по-малко съпротивление на вятъра. Подобрено обесшумяване. Намален разход на гориво. Лесен монтаж на всички видове принадлежности в горния канал на профила. Накрайници с включени ключове. (в сравнение с останалите багажни системи Cruz).

Cruz Oplus AX / AT**PT**

Barras de alumínio. Inovador sistema tensor integrado no perfil (Cruz Oplus AT). Suportes duplos em ABS. Maior segurança e aerodinâmica. Fácil montagem de qualquer tipo de acessórios na ranhura superior do perfil.

IT

Barre di alluminio. Sistema innovativo di tensione integrato nel profilo (Cruz Oplus AT). Supporti con doppia chiusura in ABS. Maggiore sicurezza e aerodinamica. Facile montaggio di ogni tipo di accessorio nell'alloggiamento superiore del profilo.

NL

Aluminium stangen. Innovatief spansysteem geïntegreerd in het profiel (Cruz Oplus AT). ABS steunen met dubbele sluiting. Betere veiligheid en aerodynamica. Eenvoudige montage van alle soorten accessoires in de bovengleuf van het profiel.

GR

Μπάρες αλουμινίου. Δυνατό καινοτόμο σύστημα, ενσωματωμένο μέσα στις μπάρες (Cruz Oplus AT). Σχεδιασμός βάσεων και καλυμμάτων κατασκευασμένα από ABS. Πιο ασφαλές και αεροδυναμικό. Όλα τα αξεσουάρ τοποθετούνται εύκολα στις εγκοπές.

TR

Alüminyum barlar. Geliştirilmiş ve barların içine yerleştirilmiş gergi sistemi (Cruz Oplus AT). Dizayn destek ayakları ve ABS den yapılmış kapaklar. Daha güvenli ve aerodinamik. Tüm model / tip taşıyıcı aksesuarlar, üstü kanallı alüminyum bara kolayca monte edilir.

HR

Aluminijске šipke. Inovativni sustav zatezanja, integriran je unutar šipke (Cruz Oplus AT). Dizajn nosača izrađenih u abs plastici. Više sigurnosti i aerodinamike. Sve vrste dodataka se lako ugrađuju na gornji položaj.

RU

Алюминиевые поперечины. Инновационная система усиления поперечин (Cruz Oplus AT). с двойными крышками для опор из ABS. Более тихие и аэродинамические. Все дополнительное оборудование легко устанавливается в Т-образный паз.

PL

Belki aluminiowe. Innowacyjny system napinania, zintegrowany wewnątrz belek (Cruz Oplus AT). Design wsporników i osłon wykonanych z ABS. Bardziej bezpieczne i aerodynamiczne. Wszystkie rodzaje akcesoriów są łatwo montowane w górnej szczelinie.

CZ

Hliníkové tyče. Inovovaný upínací systém, zabudovaný uvnitř tyčí (Cruz Oplus AT). Design podpěr a krytek vyrobených z plastu ABS. Bezpečnější a aerodynamičtější. Snadné upevnění příslušenství do vrchní drážky.

HU

Új Alumínium Rúd. Rudakba beépített innovatív feszítőrendszer (Cruz Oplus AT). Új formájú rögzítők és fedelek ABS műanyagból. Még nagyobb biztonság, még jobb aerodinamika. Minden egyes kiegészítő könnyedén rögzíthető a kialakított felső nűba.

RO

Bară din aluminiu. Sistem inovator de tiranti, integrat în bară (Cruz Oplus AT). Suportul și capacele sunt fabricate din ABS. Mai sigur și mai aerodinamic. Toate tipurile de accesorii sunt ușor de montat pe lacasul din partea superioară a barelor.

SL

Aluminijaste palice. Inovativen zatezni sistem v notranjosti palic (Cruz Oplus AT). Oblika podpornih elementov in pokrovov iz ABS. Varno in aerodinamično. Enostavna montaža vseh vrst dodatkov v zgornjo režo.

BG

Алуминиеви напречни греди. Иновативна система за натягане, интегрирана в профила (Cruz Oplus AT). Опори от ABS с двойно заключване. Повишена безопасност и аеродинамика. Лесен монтаж на всички видове принадлежности в горния канал на профила.

Cruz Oplus Alu R**PT**

Barras de alumínio para veículos equipados com rail de tejadilho de origem. Fácil e rápida montagem. Perfil de alumínio com ranhura superior para um fácil acoplamento de acessórios. Resistentes e máxima protecção anticorrosiva. Extremidades com chave incluída.

IT

Barre di alluminio per veicoli equipaggiati con mancorrenti originali. Montaggio facile e rapido. Profilo di alluminio con alloggiamento superiore per un facile abbinamento degli accessori. Resistente e massima protezione anticorrosione. Tappo di protezione con chiave incorporata.

NL

Aluminium stangen voor auto's met origineel voorzien van dakrail. Gemakkelijk en snelle montage. Aluminium profiel met bovengleuf voor gemakkelijke bevestiging van accessoires. Bestendig en met maximale roestbescherming. Inclusief eindstukken met sleutel.

GR

Μπάρες αλουμινίου για οχήματα με τοποθετημένες εργοστασιακές ράγες. Εύκολη και γρήγορη τοποθέτηση. Υψηλό αλουμινίου με την κατάλληλη εγκοπή για εύκολη τοποθέτηση όλων των αξεσουάρ. Ανθεκτική και αποτελεσματική αντιδιαβρωτική προστασία. Συμπεριλαμβάνονται οι κλειδαριές.

TR

Fabrika yapımı tavana entegre edilmiş raylı sistemi olan araçlar için alüminyum barlı yük taşıyıcılar. Kolay ve Hızlı montaj. Taşıyıcı aksesuarların kolayca montajını sağlayan üstü yivli alüminyum profil/bar. Korozyona karşı yüksek dayanıklılık maksimum koruma. Standart donanım Kilit seti.

HR

Aluminijske šipke za vozila opremljena tvorničkim prihvatima. Lagano i brzo postavljanje. Aluminijski profil s gornjim ležištem radi lakše montaže svih do dataka. Izrazito kvalitetna sa maksimalnom korozijskom zaštitom. Brave i ključevi uključeni.

RU

Алюминиевые поперечины для автомобилей с рейлингами. Легкая и быстрая установка. Алюминиевые профили с прорезью для упрощенного монтажа аксессуаров. Прочный маловосприимчивый к внешним воздействиям материал. Эффективная защита от коррозии. Замки входят в комплект.

PL

Belki aluminiowe dla samochodów wyposażonych w oryginalne relingi. Łatwy i szybki montaż. Profil aluminiowy ze szczeliną górną ułatwiającą montowanie wszystkich akcesoriów. Wytrzymały z maksymalnym zabezpieczeniem przed korozją. Zamki i klucze w komplecie.

CZ

Hliníkové nosiče pro vozidla vybavená hágusy. Jednoduchá a rychlá montáž. Všechny typy příslušenství jsou jednoduše aplikovatelné do drážky hliníkového nosiče. Vysoká odolnost a ochrana proti korozi. Zámky a klíčky jsou přibaleny.

HU

Alumínium rudak a gyári hosszartótokkal ellátott típusokhoz. Könnyed és gyors szerelhetőség. Alumínium profil felső részén barázdával, amely minden kiegészítő rögzítését megkönnyíti. Ellenállás maximális védelemmel a korrózió ellen. Zárral és kulccsal ellátott.

RO

Bare de aluminiu, pentru autoturisme echipate cu bare longitudinale din fabrica. Fixare usoara si rapida. Profil de aluminiu, prevazut in partea de sus a acestuia, cu lacas, pentru fixarea tuturor tipurilor de accesorii. Rezistenta ridicata cu protectie maxima impotriva coroziunii. Incuietoriele si cheile sunt incluse.

SL

Aluminijaste palice za vozila z vzdolžnimi strešnimi sanmi. Enostavna in hitra namestitve. Profil iz aluminija za enostavno montažo vseh vrst dodatkov v zgornjo režo. Odporna in učinkovita zaščita proti koroziji. Ključavnice vključene.

BG

Алуминиеви напречни греди за автомобили, фабрично оборудвани с надлъжни багажни рейки на покрива. Лесен и бърз монтаж. Алуминиев профил с горен канал за лесно закрепване на принадлежности. Здравя и с максимална антикорозионна защита. Накрайници с включени ключове.

Cruz Optima Alu–S /Alu–T

PT

Barras de alumínio. Perfil de alumínio com ranhura superior para um fácil acoplamento de acessórios. Resistentes e máxima protecção anticorrosiva. Montagem através do correspondente Cruz Kit Optima (específico para cada modelo de veículo). Fácil montagem de qualquer tipo de acessórios.

IT

Barre di alluminio. Profilo di alluminio con alloggiamento superiore per un facile abbinamento degli accessori. Resistente e massima protezione anticorrosione. Montaggio attraverso il corrispondente Cruz Kit Optima (specifico per ogni modello di veicolo). Facile installazione di ogni tipo di accessorio.

NL

Aluminium stangen. Aluminium profiel met bovengleuf voor gemakkelijke bevestiging van accessoires. Bestendig en met effectieve roestbescherming. Montage met de bijpassende Cruz Kit Optima (specifiek voor ieder model voertuig). Gemakkelijke montage van ieder type accessoires.

GR

Μπάρες αλουμινίου. Όψην αλουμινίου με άνω εγκοπή, για εύκολη τοποθέτηση των αξεσουάρ. Υψηλή ανθεκτικότητα με την μέγιστη προστασία κατά της διάβρωσης. Προσαρμόζεται πάνω στην οροφή με το αντίστοιχα σετ τοποθέτησης – ειδικό για κάθε όχημα. Όλα τα αξεσουάρ τοποθετούνται εύκολα.

TR

Alüminyum barlar. Taşıyıcı aksesuarların kolayca montajını sağlayan üstü kanallı alüminyum profil/bar. Korozyona karşı yüksek dayanıklılık maksimum koruma. Her araca özel “Montaj Kiti” ile tavan üstü montaj. Tüm taşıyıcı aksesuarlar için kolay montaj imkanı.

HR

Aluminijske šipke. Aluminijski profil sa utorom za laku montažu dodataka. Iznimno izdržljiva uz maksimalnu zaštitu od korozije. Postavljen na krov sa odgovarajućim kitom-specifičnim za svaku marku vozila. Sve vrste dodatka se lako montiraju.

RU

Алюминиевые поперечины. Алюминиевый профиль оснащен Т-образным пазом для легкой установки дополнительного оборудования. Высокая прочность и максимальная защита против коррозии. Устанавливаются на крышу с помощью крепежного комплекта (Cruz Kit Optima) специально разработанного для каждой машины. Все типы аксессуара легко устанавливаются.

PL

Belki aluminiowe. Profil aluminiowy z górną szczeliną do łatwego montażu akcesoriów. O wysokiej odporności z maksymalnym zabezpieczeniem przed korozją. Mocowane na dachu za pomocą odpowiedniego zestawu mocującego – specyficznego dla każdego samochodu. Wszystkie rodzaje akcesoriów są łatwo montowane.

CZ

Hliníkové tyče. Hliníkový profil s vrchní drážkou pro snadné upevnění příslušenství. Vyroce odolný s maximální ochranou proti korozi. Připevňuje se ke střše pomocí upevňovacích patek – specifi kých pro každé vozidlo. Snadná montáž veškerého příslušenství.

HU

Új Alumínium Rúd. Alumínium profil a tetején núttal ellátva a tartozékok könnyebb rögzítése végett. Fokozott ellenállás, maximális védelemmel a rozsdásodással szemben. Felszerelhető a megfelelő Cruz Kit Optima szettel (külön minden járműmodell számára). Minden egyes tartozék könnyedén rögzíthető.

RO

Bare din aluminiu. Profil de aluminiu prevazut in partea superioara cu lacas pentru fixarea usoara a accesoriilor. Rezistenta ridicata cu protectie maxima impotriva coroziunii. Fixate pe acoperis cu ajutorul kitului de montaj specific pentru fiecare autoturism. Toate tipurile de accesorii se fixeaza cu usurinta.

SL

Aluminijaste palice. Profil iz aluminija za enostavno montažo vseh vrst dodatkov v zgornjo režo. Izjemno trpežna in maksimalna zaščita proti rjavenju. Na streho se jih namesti z ustreznim kitom - specifičen za vsako posamično vozilo. Enostavna montaža vseh vrst dodatkov.

BG

Алуминиеви напречни греди. Алуминиев профил с горен канал за лесно закрепване на принадлежности. Здравя и с ефективна антикорозионна защита. Монтаж с помощта на съответния комплект Cruz Kit Optima (специфичен за всеки модел автомобил). Лесен монтаж на всички видове принадлежности.

Cruz Oplus S–FIX

PT

Barras de tejadilho em aço galvanizado com altura reduzida. Pés mais baixos, de menor altura, o que reduz a altura total do conjunto. Este melhoria destaca-se sobretudo em veículos equipados com railing integrado. Importante melhoria estética graças à incorporação de frisos em borraça suave (incluídos no Cruz Kit Optiplus FIX). Estes cobrem o espaço entre o pé e o teto do veículo (apenas em veículos com fixpoint). Fechos mais aerodinâmicos e com uma estética mais de acordo com os modelos de veículos atuais.

IT

Barre del tetto in acciaio galvanizzato con altezza ridotta. Piedi più bassi, di minore altezza, che riducono l'altezza totale d'insieme. Questa miglioria si apprezza soprattutto in veicoli equipaggiati con sistema di guide integrato. Importante miglioramento estetico grazie all'inserimento di elementi decorativi in gomma morbida (compresi nel Cruz Kit Optiplus FIX) che coprono lo spazio tra il piede e il tetto del veicolo (solo in veicoli con fixpoint). Chiusure più aerodinamiche con un'estetica che si adatta maggiormente ai modelli dei veicoli attuali.

NL

Dakstangen in verzinkt staal met beperkte hoogte. Lagere voeten, wat de totale hoogte van het geheel vermindert. Deze verbetering valt vooral op in voertuigen die zijn uitgerust met geïntegreerde railing. Belangrijke esthetische verbetering door de opname van sierelementen in zacht rubber (inbegrepen in Cruz Kit Optiplus FIX). Die dekken de ruimte tussen de voet en het dak van het voertuig af (enkel in voertuigen met fixpoint). Meer aerodynamische sluitingen met een esthetiek die dichter aanleunt bij de huidige voertuigmodellen.

GR

Μπάρες οροφής μειωμένου ύψους από γαλβανισμένο χάλυβα. Χαμηλότερες βάσεις στήριξης, μικρότερου ύψους, με αποτέλεσμα τη συνολική μείωση του συνόλου. Αυτή η βελτίωση είναι εμφανής κυρίως σε οχήματα με ενσωματωμένες ράγες οροφής. Σημαντική αισθητική βελτίωση χάρη στην προσθήκη καλυμμάτων από μαλακό λάστιχο (συμπεριλαμβάνονται στο Cruz Kit Optiplus FIX). Αυτά καλύπτουν το χώρο μεταξύ της βάσης και της οροφής του οχήματος (μόνο σε οχήματα με fixpoint). Για αεροδυναμικά κλεισίματα και εμφάνιση πιο προσαρμοσμένη στα σημερινά οχήματα.

TR

Yüksekliğı azaltılmış, galvanizli çelikten tavan çubukları. Düzenegin toplam boyunu kisaltan daha kısa boylu, alçak ayaklar. Bu iyileştirme özellikle entegre korkuluğa sahip araçlarda etkilidir. Yumuşak lastik giydirmelerinlen eklenmesi sayesinde önemli bir estetik iyileştirme (Cruz Optiplus FIX Kit'te bulunur). Bunlar aracın tavanı ve ayağı arasındaki alanı kaplar (yalnızca fixpoint olan araçlarda). Mevcut araç modellerine daha uygun bir estetik görünümüne sahip ve daha aerodinamik kilitler.

HR

Krovni nosači od galvaniziranog čelika smanjene visine. Niži držači, manje visine, što smanjuje ukupnu visinu kompleta. Ovo poboljšanje posebno se ističe na vozilima koja imaju integrirane krovne nosače. Značajno estetsko poboljšanje zahvaljujući dodatnim mekim gumenim presvlakama (uključene u Cruz Optiplus FIX Kit). Prekrivaju prostor između držača i krova vozila (samo na vozilima s fixpointom). Aerodinamično pričvršćivanje sa estetskim izgledom u skladu s aktualnim modelima vozila

RU

Поперечины уменьшенной высоты из оцинкованной стали. Их ножки являются более низкими, что позволяет сократить общую высоту. Это улучшение оптимально подходит для автомобилей с рейлингами. Значительное улучшение внешнего вида благодаря использованию декоративных накладок из мягкой резины (входят в Cruz Kit Optiplus FIX). Они закрывают пространство между ножкой и крышей автомобиля (только в автомобилях с fixpoint). Более аэродинамические замки, внешний вид которых лучше соответствует современным моделям автомобилей.

PL

Belki bagażnikowe ze stali galvanizowanej o obniżonej wysokości. Niższe stopy, powodujące obniżenie wysokości całego zestawu. Ulepszenie to zasługuje na szczególną uwagę w przypadku pojazdów wyposażonych w relingi zintegrowane. Istotne ulepszenie estetyczne dzięki użyciu elementów ozdobnych z miękkiej gumy (dołączonych do Cruz Kit Optiplus FIX). Zakrywają one szczelinę między stopą a dachem pojazdu (tylko w pojazdach z punktami montażowymi). Bardziej aerodynamiczne zamknięcia, pasujące do estetyki aktualnych modeli pojazdów.

CZ

Střešní tyče z galvanizované oceli se sníženou výškou. Nižší výška patek, snižující celkovou výšku sestavy. Toto vylepšení je zajímavé především u vozů, které jsou vybaveny integrovanými podélníky. Důležité estetické vylepšení díky zabudovaným ozdobným doplňkům z měkké pryže (včetně Cruz Kit Optiplus FIX). Ty pokrývají prostor mezi patkami a střešou vozu (pouze pro vozy se systémem fixpoint). Aerodynamičtější zavírání a estetika, lépe vyhovující aktuálním modelům vozů.

HU

Csőkenetett magasságú, horganyzott acél tetőcsomagtartó. Alacsonyabb lábak, ami csökkenti a szerkezet összmagasságát. Ez a fejlesztés elsősorban az integrált tetőkorlátal ellátott járműveknél előnyös. Fontos esztétikai fejlesztés a lágygumi díszítőelemek alkalmazása (a Cruz Kit Optiplus FIX csomag része), amelyek elfedik a lábak és a jármű teteje közti hézagot (kizárólag a rögzítő ponttal -fixpoint- ellátott autókánál). Aerodinamikusabb kialakítású zárok, amelyek megjelenése jobban alkalmazkodik a jelenlegi járműtípusokhoz.

RO

Bare de plafon din oțel galvanizat cu înălțime redusă. Picioare mai scurte, care reduc înălțimea integrului ansamblu. Această îmbunătățire se remarcă în special la vehiculele echipate cu bare longitudinale integrate. Importanță îmbunătățire estetică prin folosirea protecțiilor de cauciuc moale (incluse în Cruz Kit Optiplus FIX). Acestea acoperă spațiul cuprins între picior și tavanul vehiculului (numai la vehiculele cu fixpoint). Sisteme de închidere mai aerodinamice și cu aspect adaptat la modelele actuale ale vehiculelor.

SL

Strešni nosilci iz pocinkanega jekla in zmanjšane višine. Nižje nogice, kar zmanjša skupno višino. To izboljšanje je opazno predvsem na vozilih, opremljenih z vgrajenimi sankami. Pomembno estetsko izboljšanje z dodatkom obrobo iz mehke gume (vključeno pri Cruz Kit Optiplus FIX). Te pokrivajo prostor med nogicami in streho vozila (le v vozilih s fixpointom). Bolj aerodinamična zapirala in z obliko v skladu z aktualnimi modeli vozil.

BG

Напречни багажни греди от галванизирана стомана с намалена височина. По-ниски опори, с намалена височина, което снижава общата височина на комплекта. Това подобрение се забелязва най-вече при автомобилите с интегрирана рейка. Значително оптимизиране на естетиката благодарение на вградените декоративни елементи от мека гума (включени при Cruz Kit Optiplus FIX). Те покриват пространството между опората и покрива на автомобила (само при автомобилите с fixpoint). По-аеродинамични ключалки и естетика в съответствие със съвременните модели автомобили.

Cruz Oplus SX /ST**PT**

Barras de aço. Suportes duplos em ABS. Maior segurança e aerodinâmica. Fácil montagem de qualquer tipo de acessórios.

IT

Barre di acciaio. Supporti con doppia chiusura in ABS. Maggiore sicurezza e aerodinamica. Facile installazione di ogni tipo di accessorio.

NL

Stalen stangen. ABS steunen met dubbele sluiting. Betere veiligheid en aerodynamica. Gemakkelijk montage van ieder type accessoires.

GR

Σιδερένιες μπάρες. Σχεδιασμός βάσεων και καλυμμάτων κατασκευασμένα από ABS. Πιο ασφαλές και αεροδυναμικό. Όλα τα αξεσουάρ τοποθετούνται εύκολα.

TR

Çelik barlar. Dizayn destek ayakları ve ABS'den yapılmış kapaklar. Daha güvenli ve aerodinamik. Tüm taşıyıcı aksesuarlar için kolay montaj imkanı.

HR

Čelične šipke. Dizajn nosača izrađenih u abs plastici. Više sigurnosti i aerodinamike. Sve vrste dodatka se lako montiraju.

RU

Стальные поперечины, с двойными крышками для опор из ABS. Более тихие и аэродинамические. Все типы аксессуаров легко устанавливаются.

PL

Belki stalowe. Design wsporników i osłon wykonanych z ABS. Bardziej bezpieczne i aerodynamiczne. Wszystkie rodzaje akcesoriów są łatwo montowane.

CZ

Ocelové tyče. Design podpěr a krytek vyrobených z plastu ABS. Bezpečnější a aerodynamičtější. Snadná montáž veškerého příslušenství.

HU

Acél rúd. Új formájú rögzítők és fedelek ABS műanyagból. Még nagyobb biztonság, még jobb aerodinamika. Minden egyes tartozék könnyedén rögzíthető.

RO

Bare din oțel. Suportul și capacele sunt fabricate din ABS. Mai sigur și mai aerodinamic. Toate tipurile de accesorii se fixează cu ușurință.

SL

Jeklene palice. Oblika podpornih elementov in pokrovov iz ABS. Varno in aerodinamično. Enostavna montaža vseh vrst dodatkov.

BG

Стоманени напречни греди. Опори от ABS с двойно заключване. Повишена безопасност и аеродинамика. Лесен монтаж на всички видове принадлежности. Допълнително оборудване:

Cruz Oplus SR+**PT**

Barras de aço para veículos equipados com rail de tejadilho de origem. Perfil rectangular de aço galvanizado, revestido com polímeros de alta qualidade. Fácil e rápida montagem. Resistentes e eficaz protecção anticorrosiva. Fácil acoplamento de qualquer tipo de acessórios.

IT

Barre di acciaio per veicoli equipaggiati con mancorrenti originali. Profilo rettangolare di acciaio zincato rivestito di polimeri di alta qualità. Montaggio facile e rapido. Resistente e massima protezione anticorrosione. Facile abbinamento di ogni tipo di accessorio.

NL

Stalen stangen voor auto's origineel voorzien van dakrail. Rechthoekig profiel van verzinkt staal, met coating van polymeren van hoge kwaliteit. Gemakkelijke en snelle montage. Bestendig en met effectieve roestbescherming. Gemakkelijke bevestiging van ieder type accessoires.

GR

Σιδερένιες μπάρες οροφής για οχήματα με τοποθετημένες εργοστασιακές ράγες. Επίπεδη γαλβανιζέ σιδερένια υφή, καλυμμένη με υψηλής ποιότητας πολυμερή υλικά. Εύκολη και γρήγορη τοποθέτηση. Ανθεκτική και αποτελεσματική αντιδιαβρωτική προστασία. Εύκολη τοποθέτηση όλων των αξεσουάρ.

TR

Fabrika çıkışı tavan raylı araçlar için çelik barlı yük taşıyıcılar. Dikdörtgen profil ara barlar galvanize edilmiş çelik profilden, yüzeyi yüksek kalite polimer (plastik aşıma) kaplama. Kolay ve hızlı montaj. Dayanıklı ve etkin anti-korzyon korumalı. Tüm taşıyıcı aksesuarlar kolayca montaj edilir.

HR

Čelični teretni nosači za vozila opremljena tvorničkim prihvati. Pravokutni galvanizirani čelični profil, presvučen vrlo kvalitetnim polimerom. Lako i brzo postavljanje. Vrlo kvalitetani otporan na koroziju. Svi dodaci vrlo lako se montiraju.

RU

Стальные поперечины для автомобилей с рейлингами. Прямоугольный гальванизированный стальной профиль с высококачественным полимерным покрытием. Легкая и быстрая установка. Прочный маловосприимчивый к внешним воздействиям материал. Эффективная защита от коррозии. Легкая установка всех видов аксессуаров.

PL

Stalowe bagażniki dla samochodów wyposażonych w relingi zamontowane fabrycznie. Prostokątne profile ze stali galvanizowanej, pokryte wysokiej jakości polimerami. Łatwe i szybkie mocowanie. Wytrzymałe i zabezpieczone w skuteczny sposób przed korozją. Wszystkie akcesoria są łatwo montowane.

CZ

Ocelové nosiče pro vozidla, která jsou vybavena hagsy již z výroby. Obdélníkový pokovený ocelový profil, potažený vysoce kvalitním polymérem. Jednoduchá a rychlá montáž. Vysoká odolnost a ochrana proti korozi. Jednoduchá instalace příslušenství.

HU

Acél tetőcsomagtartó a gyári hosszartókkal ellátott gépjárművekhez. Galvanizált téglalap alakú acél profil, jó minőségű műanyag bevonattal. Könnyű és gyors felszerelés. Magas korrózió elleni védelemmel ellátott. Az összes kiegészítő könnyen rögzíthető.

RO

Portbagaje din oțel, pentru autoturisme echipate cu bare longitudinale din fabrica. Profil din oțel rectangular, galvanizat, acoperit cu polimeri de calitate ridicată. Simplu și ușor de montat. Rezistentă ridicată și protecție împotriva coroziei. Toate tipurile de accesorii se fixează cu ușurință.

SL

Jeklene palice za vozila z vzdolžnimi strešnimi sanmi. Profil iz galvanizirane jekla, prekrit s polimeri višje kakovosti. Enostavna in hitra namestitve. Odporna in učinkovita zaščita proti koroziji. Enostavna montaža vseh vrst dodatkov.

BG

Напречни стоманени греди за автомобили, фабрично оборудвани с надлъжни багажни рейки на покрива. Правоъгълен профил от галванизирана стомана с висококачествено полимерно покритие. Лесен и бърз монтаж. Здрав и с ефективна антикорозионна защита. Лесно свързване на всички видове принадлежности.

Cruz Optima OS /OT

PT

Barras de aço. Perfil rectangular de aço galvanizado, revestido com polímeros de alta qualidade. Resistentes e com eficaz protecção anticorrosiva. Montagem através do correspondente Kit (específico para cada modelo de veículo). Fácil montagem de qualquer tipo de acessórios.

IT

Barre di acciaio. Profilo rettangolare di acciaio zincato rivestito di polimeri di alta qualità. Efficace e resistente protezione anticorrosione. Montaggio attraverso il corrispondente Kit (specifico per ogni modello di veicolo). Facile installazione di ogni tipo di accessorio.

NL

Stalen stangen. Rechthoekig profiel van verzinkt staal, met coating van polymeren van hoge kwaliteit. Bestendig en met effectieve roestbescherming. Bevestiging met de bijpassende Kit Optima (specifiek voor ieder model voertuig). Gemakkelijke montage van ieder type accessoires.

GR

Σιδερένιες μπάρες. Ορθογώνια, γαλβανισμένη σιδερένια όψη, καλυμμένη με υψηλής ποιότητας πολυμερές υλικό. Ανθεκτική και αποδοτική αντιδιαβρωτική προστασία. Προσαρμόζεται πάνω στην οροφή με το αντίστοιχα σετ τοποθέτησης – ειδικό για κάθε όχημα. Όλα τα αξεσουάρ τοποθετούνται εύκολα.

TR

Çelik Barlar. Dikdörtgen profil ara barlar galvanize edilmiş çelik profilden, yüzeyi yüksek kalite polimer kaplama. Dayanıklı ve etkin Anti-Korzyon koruma. Her araca özel “Montaj Kiti” ile tavan üstü montaj. Tüm taşıyıcı aksesuarlar için kolay montaj imkanı.

HR

Čelične šipke. Pravokutni, pocinčani profil presvučen sa visoko kvalitetnim polimerom. Otporna i efikasna anti-korozijska zaštita. Postavljen na krov sa odgovarajućim kitom specifičnim za svaku marku vozila. Sve vrste dodatka se lako montiraju.

RU

Стальные поперечины. Прямоугольный гальванизированный стальной профиль покрытый высококачественной полимерной краской. Эффективная защита против коррозии. Устанавливаются на крышу с помощью крепежного комплекта (KIT) специально разработанного для каждой машины. Все типы аксессуаров легко устанавливаются.

PL

Belki stalowe. Prostokątne stalowe profile, pokryte wysokiej jakości polimerami. Odporne i efektywne zabezpieczenie antykorozyjne. Mocowane na dachu za pomocą odpowiedniego zestawu Kit Optima (dostosowanego do danego pojazdu). Wszystkie rodzaje akcesoriów są łatwo montowane.

CZ

Ocelové tyče. Trojúhelníkový galvanizovaný ocelový profil, s povrchem z vysoce kvalitních polymerů. Účinná a odolná ochrana proti korozi. Připevňuje se ke střeše pomocí upevňovacích patek – specifických pro každé vozidlo. Snadná montáž veškerého příslušenství.

HU

Acél rúd. Négyszögletes keresztrézstetű galvanizált acél profil, magas minőségű műanyaggal bevonva. Ellenálló és hatékony átrozsdásodás elleni védelem. Felszerelhető a megfelelő Kit Optima szettel (külön minden járműmodell számára). Minden egyes tartozék könnyedén rögzíthető.

RO

Bare din otel. Profil din otel, rectangular, galvanizat, acoperit cu polimeri de calitate ridicata. Protectie si rezistenta anticorozione ridicata. Fixate pe acoperis cu ajutorul kitului de montaj specific pentru fiecare autoturism. Toate tipurile de accesorii se fixeaza cu usurinta.

SL

Jeklene palice. Pravokotni profil iz pocinkanega jekla, prekrit s polimeri višje kakovosti. Odporna in učinkovita zaščita proti koroziji. Na streho se jih namesti z ustreznim kitom - specifičen za vsako posamično vozilo -. Enostavna montaža vseh vrst dodatkov.

BG

Стоманени напречни греди. Правоъгълен профил от галванизирана стомана с висококачествено полимерно покритие. Здрав и с ефективна антикорозионна защита. Закрепване с помощта на съответния комплект Kit Optima (специфичен за всеки модел автомобил). Лесен монтаж на всички видове принадлежности.

Cruz Race

PT

Desenho funcional com excelente combinação de materiais de qualidade. Fácil montagem tanto em volta da barra como directamente sobre a calha em T das barras de alumínio. Abraçadeiras para o quadro e peças em possível contato com ele, em borracha suave para uma protecção garantida. Braços reforçados para garantir o transporte seguro de bicicletas até 18 kg. Compatível com maioria de tipo de quadros. Correias com fecho rápido e fixação à calha de alumínio para uma maior comodidade. Sistema de anti-roubo de alta segurança tanto para o suporte de bicicleta como para a bicicleta.

IT

Design funzionale con un'eccellente combinazione di materiali d'alta qualità. Facile da montare sulle barre, o direttamente sulle T-tracks in alluminio. Agganci in gomma morbida per i telai delle bici e per tutte le parti a contatto con il tubi. Questo garantisce elevata protezione. Portabici rinforzato per garantire il trasporto sicuro fino a 18kg. Compatibile con alla maggior parte tipi di telai bici. Cinghie a sgancio rapido. Possono essere montati sul T-tracks del portabici per un maggior comfort. Sistema antifurto "high Safety" per bici e portabici.

NL

Functioneel design met excellente combinatie van kwaliteitsmaterialen. Een-voudige montage, zowel rond de stang als direct op de T-rail van de aluminium stangen. Klemmen voor het frame en mogelijke contactpunten in zacht rubber, voor gegarandeerde bescherming. Versterkte armen voor gegarandeerd veilig transport van fietsen tot 18 kg. Compatibel met de meeste frames. Riempjes met snelsluiting en bevestiging aan de aluminium rail, voor meer gebruiksgemak. Uiterst veilig antidiefstalsysteem, zowel voor de fietsendrager als voor de fiets.

GR

Λειτουργικό Design με ένα εξαιρετικό συνδυασμό υψηλής ποιότητας υλικών. Εύκολη τοποθέτηση στις μπάρες, καθώς και απευθείας στα T-Tracks των μπαρών αλουμινίου. Μαλακό καουτσούκ για το ποίσιμο του σκελετού του ποδηλάτου και για τα κομμάτια που είναι πιθανόν να είναι σε επαφή με τους σωλήνες του πλαισίου. Αυτό εγγυάται μέγιστη προστασία. Ενισχυμένα ποισήματα ποδηλάτου που εγγυώνται την ασφαλή μεταφορά των ποδηλάτων μέχρι 18 κιλά. Κατάλληλη για όλους τους τύπους σκελετών ποδηλάτων. Ιμάντες γρήγορης απελευθέρωσης. Οι ιμάντες μπορούν να τοποθετηθούν στο T-Track της μπάρας ποδηλάτου για μεγαλύτερη άνεση. Αντικλεπτικό σύστημα υψηλής ασφαλείας για την μπάρα και το ποδήλατο.

TR

Yüksek kaliteli materyallerin kusursuz birleşimi ile oluşturulmuş fonksiyonel bir dizayn. Çelik barlara monte edilebildiği gibi alüminyum barlara da kolaylıkla monte edilebilir. Bisikletin gövdesini tutan yumuşak lastik tutucuları sayesinde yüksek koruma garantisi. Güçlendirilmiş bisiklet tutucuları sayesinde bisiklet başına 18 kg a kadar güvenli taşıma garantisi. Bir çok bisiklet gövde modeli için uygundur. Çabuk bağlama-boşaltma kayışları. Kayışlar, daha iyi bir konfor sağlanması için bisiklet taşıyıcının slotuna yerleştirilir. Hem bisiklet taşıyıcı hem de bisiklet için hırsızlığa karşı yüksek güvenlikli kilit sistemi.

HR

Funkcionalan dizajn u kombinaciji sa materijalima visoke kvalitetea. Jednostavan je za ugradnju oko šipke, kao i izravno u T-utor u aluminijске šipke. Mekana gumena klijesta za okvir bicikla i za dijelove koji bi mogli biti u kontaktu s okvirom cijevi. To jamči veću zaštitu. Pojačani nosači bicikla, koji osiguravaju siguran prijevoz bicikala do 18 kg. Prikladan za sve modele okvira bicikala. Vrpce za brzo oslobađanje. Trake se mogu ugraditi u T-utor držača bicikla za veći komfor. Sustav zaključavanja daje visoku sigurnost za nosač bicikla i sami bicikl.

RU

Функциональный дизайн с отличным сочетанием высококачественных материалов. егко для того чтобы быть установлены вокруг баров, а также непосредственно к Т-трекам алюминиевых шин. ЛМягие резиновые клешни для рамы велосипеда и для частей, которые, вероятно, будут в контакте с рамой труб. Это гарантирует более высокий уровень защиты. Усиленные держатели велосипедов, которая гарантирует безопасную перевозку велосипедов до 18 кг. Подходит для большинства типов велосипедных рам. Крепежные ремни Quick. Полоски могут быть установлены на Т-образной несущей велосипеда для повышенной комфортности. Высокая безопасность противоугонная система для перевозчика велосипедов и велосипеда.

PL

Funkcjonalny design z doskonałą kombinacją wysokiej jakości materiałów. Łatwy do zamontowania wokół belek oraz bezpośrednio do rowków typu T belek aluminiowych. Miękkie gumowe chwytaki dla ramy roweru i elementów, które mogą wchodzić w kontakt z ramą roweru. Zapewnia to lepszą ochronę. Wzmocnione uchwyty rowerowe gwarantujące bezpieczny transport rowerów o ciężarze nie przekraczającym 18 kg. Odpowiednie dla większości rodzajów ram rowerowych. Szybko zwalniane paski. Paski mogą być mocowane do elementów typu T bagażników rowerowych, co zapewnia wyższy komfort. System antykradzieżowy zapewniający wysokie bezpieczeństwo bagażnikowi rowerowemu i rowerowi.

CZ

Funkční design s kombinací vysoce kvalitních materiálů. Jednoduchá montáž na alu tyče s T-drážkou i ocelové tyče bez T-drážky. Uchopení rámu kola je vypoistrované měkkou pryží, což zaručuje vyšší ochranu. Zesílená ramena držáků zaručují bezpečnou přepravu jízdních kol o hmotnosti až 18 kg. Vhodné pro většinu typů rámu jízdních kol. Rychloupínací pásy. Pásy mohou být uchyceny do hliníkové T-drážky nosiče pro vyšší komfort. Systém proti odcizení kola i samotného nosiče.

HU

Funkcionális design, kiváló minőségű anyagok kitűnő kombinációja. Könnyen rögzíthető mind a rudakra, mind közvetlenül az alumínium rudak T-alakú sínéhez. Puha gumiburkolata védi a kerékpár vázát és minden olyan elemet, amely hozzá érhet, így magas fokú védelmet biztosít. Megerősített kerékpártartó karok garantálják a kerékpár biztonságos szállítását 18kg-ig. Alkalmas a legtöbb típusú kerékpár vázakra; Gyorskapcsolóval ellátott hevederek. Ezek a fokott kényelem érdekében a kerékpártartó T-sínéhez rögzíthetők. Nagyfokú biztonságot garantáló zárendszer mind a kerékpártartó, mind a kerékpárak számára.

RO

Design atractiv, combinație elegantă de materiale. Ușor de montat pe bare sau direct pe șinele în formă de T pentru barele aluminiu. Elemente de prindere din cauciuc pentru cadrul bicicletelor si piesele care pot intra în contact cu acesta, ceea ce garantează o protecție maximă. Brate de prindere întărite garantează transportul sigur al bicicletelor de până 18 kg. Potrivit pentru cele mai multe tipuri de schelete de bicicleta. Chingi cu dispozitive de prindere rapidă, montabile pe șinele în formă de T pentru mai mult confort. Sistemul antifurt garantează un grad înalt de securitate atât pentru suport cât și pentru biciclete.

SL

Functional design z odlično kombinacijo visoko kvalitetnih materialov. Enostavno se namesti okoli palice, kot tudi direktno v T-žlebove aluminijastih palic. Mehki gumijasti kremplji za okvir kolesa in za kose, ki so lahko v stiku s cevmi okvirja, ki zagotavljajo večjo zaščito. Ojačani nosilci za kolesa, ki zagotavljajo varen prevoz koles do 18 kg. Primerno za večino kolesnih okvirjev. Trakovi za hitro odpenjanje. Trakove se lahko namesti na T-žleb nosilca za kolo za večje udobje. Visoko varnostni sistem zaklepanja za nosilec za kolo in za kolo samo.

BG

Функционален дизайн и отлична комбинация на качествени материали. Лесен монтаж както върху напречната греда, така и директно върху T-образния канал на алуминиевите греди. Скобите за рамката и частите, които могат да влязат в контакт с нея са от мека гума, гарантираща защитата им. Подвижни рамена за осигуряване на безопасен транспорт на велосипеди до 18 кг. Съвместим с повечето видове велосипедни рамки. Ремъци с бързо закопчаване и захващане към и алуминиевата релса за по-голямо удобство. Система против кражба с висока степен на сигурност както за багажника за велосипеди, така и за велосипеда.

Cruz Bike Rack N**PT**

Suportes de bicicleta em aço (cor preto) para tejadilho. Compatível com maioria de tipo de quadros. Equipado com correias de fixação de rodas. Resistente e máxima proteção anticorrosiva. Compatíveis com: todas as barras Cruz. (Adaptador 940-424 necessário para montagem sobre barras de tejadilho Cruz Airo: não incluído).

IT

Portabici da tetto in acciaio (nero). Compatibile con alla maggior parte tipi di telai bici Equipaggiato con cinghie di fissaggio per le ruote. Resistente e massima protezione anticorrosione. Compatibile con: tutte le barre Cruz. (Adattatore 940-424 necessario per montaggio su barre portatutto Cruz Airo: non incluso).

NL

Stalen dakfietsendrager (zwart). Compatibel met de meeste frames. Met riempjes om de wielen vast te zetten. Bestendig en met maximale roestbescherming. Compatibel met: alle Cruz-stangen. (Adapter 940-424 voor montage op de Cruz Airo-dakstangen: niet inbegrepen).

GR

Σχάρα ποδηλάτου οροφής από χάλυβα (μαύρη). Κατάλληλη για όλους τους τύπους σκελετών ποδηλάτων. Εφοδιασμένο με ιμάντες σταθεροποίησης των τροχών. Ανθεκτική και αντιδιαβρωτική προστασία. Συμβατή με όλες τις μπάρες οροφής Cruz. (Κιτ αντάπτορα 940-424 απαραίτητο για την τοποθέτηση σε μπάρες οροφής Cruz Airo: δεν περιλαμβάνεται).

TR

Siyah renkli çelik tavan üstü bisiklet taşıyıcı. Bir çok bisiklet gövde modeli için uygundur. Tekerlek sabitleyici kayışlar. Dayanıklı ve anti-korozyon koruma. Uyumluluk: Bütün Cruz barlara. (Adaptör 940-424 Tavan çubuklarına montaj için kayak taşıyıcı gereklidir Cruz Airo: dahil değildir).

HR

Čelični krovni nosači za bicikle. Prikladan za sve modele okvira bicikala. Opremljen sa trakama za fiksiranje kotača. Otporna i efikasna anti korozijska zaštita. Kompatibilno sa svim prečkama Cruz. (Adapter 940-424 potreban za postavljanje na krovne nosače Cruz Airo: nije uključen).

RU

Велокрепление на крышу автомобиля из стали (черное). Подходит для большинства типов велосипедных рам. Крепежные ремни Quick. Оборудованы специальными креплениями за колесо. Защита против коррозии. Совместимость со всеми поперечинами Cruz. (Адаптер 940-424, необходимый для крепления к крыше автомобиля поперечин Cruz Airo: не входит в комплект).

PL

Bagażnik rowerowy montowany na dachu wykonany ze stali (czarny). Odpowiednie dla większości rodzajów ram rowerowych. Wyposażony w paski unieruchamiające koła. Odporna i zabezpieczona przed korozją Kompatybilny: ze wszystkimi belkami Cruz. (Adapter 940-424 potrzebny do montażu na belkach dachowych Cruz Airo: nie dołączony do zestawu).

CZ

Nosič na kola na střechnu vozidla v ocelovém provedení (černý). Vhodné pro většinu typů rámu jízdních kol. Vybaveno upevňujícími pásy. Odolný proti korozi. Kompatibilní s: všechny příčnický Cruz. (Adaptér 940-424 je potřeba pro montáž na střešní tyče Cruz Airo: není součástí balení).

HU

Tetőre szerelhető acél kerékpártartó (fekete). Alkalmas a legtöbb típusú kerékpár vázakra. Kerék rögzítő szijakkal ellátva. Átrozsdásodás elleni védelemmel ellátva. Kompatibilis minden Cruz rúddal (940-424 adapter a Cruz Airo tetőrácsra történő felszereléshez: nem tartozék).

RO

Support pentru biciclete, din oțel cu montare pe acoperiș (negru). potrivit pentru cele mai multe tipuri de schelete de bicicleta; Echizat cu chingi pentru fixarea roților. Rezistentă ridicată și protecție împotriva coroziunii. Compatibil cu toate tipurile de bare Cruz. (Adaptor 940-424, necesar pentru montarea pe bare de acoperiș Cruz Airo: nu este inclus).

SL

Jekleni strešni nosilci za kolesa. Primerno za večino kolesnih okvirjev. Opremljen z trakovi za vpenjanje koles. Odporna in učinkovita zaščita proti koroziji. Kompatibilno z: vsemi prečkami Cruz. (Adapter 940-424 za namestitev na strešne nosilce Cruz Airo: ni vključen).

BG

Горен багажник за велосипеди от стомана (черен). Съвместим с повечето видове велосипедни рамки. Оборудван с ремъци за закрепване

на колелата. Здрав и с максимална антикорозионна защита. Съвместим с всички напречни греди Cruz. (Приставка 940-424, необходима за монтаж върху гредите на покрива Cruz Airo: не е включена).

Cruz Bike Rack G**PT**

Suportes de bicicleta em aço (cor cinza). Compatível com maioria de tipo de quadros. Equipado com duplo fecho anti-rroubo e correias de fixação de rodas. Resistente e máxima proteção anticorrosiva. Compatíveis com todas as barras CRUZ. (adaptador 940-424 necessário para montagem sobre barras de tejadilho Cruz Airo: não incluído).

IT

Portabici da tetto in acciaio (grigio). Compatibile con alla maggior parte tipi di telai bici. Equipaggiato con doppia manopola antifurto e cinghie di fissaggio per le ruote. Resistente e massima protezione anticorrosione. Compatibile con tutte le barre Cruz. (adattatore 940-424 necessario per montaggio su barre portatutto Cruz Airo: non incluso).

NL

Stalen dakfietsendrager (grijs). Compatibel met de meeste frames. Met dubbele antidiefstalknop en riempjes om de wielen vast te zetten. Bestendig en met maximale roestbescherming. Compatibel met: alle Cruz-stangen. (Adapter 940-424 voor montage op de Cruz Airo-dakstangen: niet inbegrepen).

GR

Σχάρα ποδηλάτου οροφής από χάλυβα (γκρι). Κατάλληλη για όλους τους τύπους σκελετών ποδηλάτων. Εφοδιασμένο με αντικλεπτικό πόμολο και ιμάντες σταθεροποίησης των τροχών. Ανθεκτική και αντιδιαβρωτική προστασία. Συμβατή με όλες τις μπάρες οροφής Cruz. (Κιτ αντάπτορα 940-424 απαραίτητο για την τοποθέτηση σε μπάρες οροφής Cruz Airo: δεν περιλαμβάνεται).

TR

Gri renkli çelik tavan üstü bisiklet. Bir çok bisiklet gövde modeli için uygundur. Hırsızlığa karşı topuzlu sistem ve tekerlek sabitleyici kayışlar. Uyumluluk: Bütün Cruz barlara. (adaptör 940-424 Tavan çubuklarına montaj için kayak taşıyıcı gereklidir Cruz Airo: dahil değildir).

HR

Čelični krovni nosači za bicikle (sive boje). Prikladan za sve modele okvira bicikala. Opremljen sa bravom protiv krađe i trakama za fiksiranje kotača. Otporna i efikasna anti korozijska zaštita. Kompatibilno sa svim prečkama Cruz. (adapter 940-424 potreban za postavljanje na krovne nosače Cruz Airo: nije uključen).

RU

Велокрепление на крышу автомобиля из стали (серое). Подходит для большинства типов велосипедных рам. Крепежные ремни Quick. Оборудованы специальными приспособлениями против кражи и креплениями за колесо. Защита против коррозии. Совместимость со всеми поперечинами Cruz. (Адаптер 940-424, необходимый для крепления к крыше автомобиля поперечин Cruz Airo: не входит в комплект).

PL

Bagażnik rowerowy montowany na dachu wykonany ze stali (szary). Odpowiednie dla większości rodzajów ram rowerowych. Wyposażony w zabezpieczenie przed kradzieżą przycisk i paski unieruchamiające koła. Odporna i zabezpieczona przed korozją. Kompatybilny: ze wszystkimi belkami Cruz. (Adapter 940-424 potrzebny do montażu na belkach dachowych Cruz Airo: nie dołączony do zestawu).

CZ

Nosič na kola na střechnu vozidla v ocelovém provedení (šedivý). Vhodné pro většinu typů rámu jízdních kol. Vybaveno uzamykatelnou rúžici a upevňujícími pásy. Odolný proti korozi. Kompatibilní s: všechny příčnický Cruz. (Adaptér 940-424 je potřeba pro montáž na střešní tyče Cruz Airo: není součástí balení).

HU

Tetőre szerelhető acél kerékpártartó (szürke). Alkalmas a legtöbb típusú kerékpár vázakra. Lopásgátló gombbal és kerék rögzítő szijakkal ellátva. Átrozsdásodás elleni védelemmel ellátva. Kompatibilis minden Cruz rúddal. (940-424 adapter a Cruz Airo tetőrácsra történő felszereléshez: nem tartozék).

RO

Support pentru biciclete, din oțel cu montare pe acoperiș (gri). Potrivit pentru cele mai multe tipuri de schelete de bicicleta. Echizat cu inchidere antifurt și chingi pentru fixarea roților. Rezistentă ridicată și protecție împotriva coroziunii. Compatibil cu toate tipurile de bare Cruz. (Adaptor 940-424, necesar pentru montarea pe bare de acoperiș Cruz Airo: nu este inclus).

SL

Jekleni strešni nosilci za kolesa (v sivi barvi). Primerno za večino kolesnih okvirjev. Opremljen z gumbom za zaščito pred krajo ter trakovi za vpenjanje koles. Odporna in učinkovita zaščita proti koroziji. Kompatibilno z: vsemi prečkami Cruz. (Adapter 940-424 za namestitev na strešne nosilce Cruz Airo: ni vključen).

BG

Горен багажник за велосипеди от стомана (сив). Съвместим с повечето видове велосипедни рамки. Оборудван с две ръкохватки против кражба и ремъци за закрепване на колелата. Здрав и с максимална антикорозионна защита. Съвместим с всички напречни греди Cruz. (Приставка 940-424, необходима за монтаж върху гредите на покрива Cruz Airo: не е включена).

Cruz Alu Bike

PT

Suporte de bicicleta com carril em alumínio. Fácil montagem sobre qualquer tipo de barras. Fixação compatível com qualquer tipo de quadros. Equipado com duplo fecho anti-roubo e correias de fixação de rodas. Resistente e máxima proteção anticorrosiva.

IT

Portabici da tetto con guida in alluminio. Facile montaggio su ogni tipo di barra. Fissaggio compatibile con ogn i tipo di supporto. Equipaggiato con doppia manopola antifurto e cinghie di fissaggio per le ruote. Resistente e massima protezione anticorrosione.

NL

Dakfietsendrager met aluminium rail. Gemakkelijk montage op ieder type stangen. Bevestiging compatibel met alle soorten frames. Met dubbele anti-diefstalknop en riempjes om de wielen vast te zetten. Bestendig en met maximale roestbescherming.

GR

Σχάρα ποδηλάτου οροφής με γραμμή αλουμινίου. Γρήγορη και εύκολη τοποθέτηση σε όλες τις μπάρες. Συμβατό με όλου τους τύπους ποδηλάτων. Εφοδιασμένο με αντικλεπτικό πόμολο και μάντες σταθεροποίησης των τροχών. Ανθεκτική και αντιδιαβρωτική προστασία.

TR

Aluminyum tavan üstü bisiklet taşıyıcı. Tüm model/tip barlara hızlı ve kolay montaj. Her tip bisiklet gövdesine uyumlu. Hırsızlığa karşı topuzlu sistem ve tekerlek sabitleyici kayışlar. Dayanıklı ve anti-korozyon koruma.

HR

Krovni nosač bicikla sa aluminijskim šinom. Brza i laka montaža za sve tipove šipk. Kompatibilno sa svim tipovima bicikla. Opremljen sa bravom protiv krađa i trakama za fiksiranje kotača. Otporna i efikasna anti korozijska zaštita.

RU

Велокрепление на крышу автомобиля, нижний рейл из алюминия. Легко крепятся на любой тип поперечин. Подходит под любой тип велосипедных рам. Оборудованы специальными приспособлениями против кражи и креплениями за колесо. Защита против коррозии.

PL

Uchwyt rowerowy z aluminiową szyną. Szybki i łatwy montaż do wszystkich rodzajów belek. Kompatybilne ze wszystkimi rodzajami ram rowerowych. Wyposażony w zabezpieczony przed kradzieżą przycisk i paski unieruchamiające koła. Odporne i zabezpieczone przed korozją.

CZ

Hliníkový nosič na kola na střechu vozidla. Rychlé a snadné připevnění na všechny typy nosičů. Lze upevnit všechny typy jízdních kol. Vybaveno uzamykatelnou různíci a upevňujícími pásky. Odolný proti korozi.

HU

Tetőre szerelhető alumíniumkeretes kerékpártartó. Gyors és könnyed rögzítés minden egyes rúd típusra. Használható minden egyes kerékpár vázhoz. Lopásgátó gombbal és kerék rögzítő szijakkal ellátva. Atrozsódásodás elleni védelemmel ellátva.

RO

Suport pentru biciclete cu montare pe acoperiș cu șină din aluminiu. Fixare ușoară și rapidă pe toate tipurile de bare. Compatibil cu orice cadru de bicicletă. Echipat cu închidere antifurt și chingi pentru fixarea roților. Rezistentă ridicată și protecție împotriva coroziunii.

SL

Strešni nosilci za kolesa z aluminijastim žleбом. Enostavna in hitra namestitev na vse vrste palic/strešnih nosilcev. Združljivi z vsemi vrstami okvirjev koles. Opremljen z gumbom za zaščito pred krajo ter trakovi za vpenjanje koles. Odporna in učinkovita zaščita proti koroziji.

BG

Горен багажник за велосипеди с алуминиева релса. Лесен монтаж върху всички видове напречни греди. Закрепване, съвместимо с всички видове рамки. Оборудван с две ръкохватки против кражба и ремъци за закрепване на колелата. Здрав и с максимална антикорозионна защита.

Cruz Pivot

PT

Suporte bicicletas para bola de reboque rebatível com desenho moderno e características exclusivas. Desenho atrativo com uma elegante combinação de materiais. Fácil montagem através de alavanca na maioria das bolas de reboque. Inclínável, mesmo com bicicletas montadas através de um pedal permitindo um fácil e cómodo acesso à bagageira. Sistema anti-roubo de alta segurança tanta para a bicicletas como para os suportes de bicicleta.

IT

Portabici da gancio di traino con design moderno e caratteristiche esclusive. Design attraente con elegante combinazione di materiali. Può essere montato sulla maggior parte dei ganci traino tramite una leva Sistema di chiusura ad elevata sicurezza per portabici e bici.

NL

Aantrekkelijk design met elegante combinatie van materialen. Makkelijk te koppelen via hendel met de meeste koppelkogels. Opklapbaar, zelfs geladen met fietsen via pedaal voor een eenvoudige en comfortabele toegang tot de kofferruimte. Uiterst veilig antidiefstalsysteem zowel voor de fietsendrager als voor de fietsen.

GR

Σχάρα ποδηλάτων για κοτσαδόρο με μοντέρνο σχέδιο και αποκλειστικά χαρακτηριστικά. Ελκυστικός σχεδιασμός με ένα κομψό συνδυασμό υλικών. Μπορεί να τοποθετηθεί στους περισσότερους κοτσαδόρους με τη βοήθεια

ενός μοχλού. Ανακλινόμενη, χάρη σε ένα μηχανισμό ανάκλισης με πεντάλ που επιτρέπει την εύκολη και γρήγορη πρόσβαση στο χώρο αποσκευών ακόμα και όταν το ποδήλατο έχει τοποθετηθεί. Σύστημα κλειδώματος υψηλής ασφαλείας για την σχάρα ποδηλάτου και για τα ποδήλατα.

TR

Modern dizaynı ve özellikleri olan, çeki demirine monte edilen platform bisiklet taşıyıcı. Şık ve zarif materyallerin birleşimi ile oluşturulmuş çekici bir dizayn. Bir levye ile çoğu çeki demirine kolaylıkla monte edilir. Bisikletler taşıyıcının üzerinde bile iken, bir pedal sayesinde eğilebilme fonksiyonu ile arka bagaja kolay ve çabuk erişim kolaylığı. Bisiklet taşıyıcı ve bisikletler için yüksek güvenlikli kilitler.

HR

Nosač za bicikle - montaža na kuki za vuču - modernog dizajna i vrhunskih karakteristika. Atraktivan dizajn s elegantnom kombinacijom materijala. Moguća ugradnja na većinu kuka za vuču uz pomoć poluge. Omogućeno podmicanje, zahvaljujući mehanizmu nagiba s papučicom, koji omogućava jednostavan i brz pristup do prtljažnika, čak i kada je nosač montiran na kuku. Pouzdan sigurnosni sustav zaključavanja nosača za bicikl i samog bicikla.

RU

Велобагажником для прицепаного устройства с современным дизайном и эксклюзивными функциями. Привлекательный дизайн с элегантной комбинации материалов. Легкий рычаг сцепления большинства фаркопов. Наклонный, благодаря механизму наклона с помощью педали, которая позволяет легко и быстро получить доступ к багажнику, даже когда велосипед установлен. Высокий уровень безопасности системы запираения для держатель велосипеда и для велосипеда.

PL

Bagażnik rowerowy o nowoczesnym design i ekskluzywnej charakterystyce mocowany na haku holowniczym. Atrakcyjny design połączony z elegancką kombinacją materiałów. Może być mocowany na większości haków holowniczych przy pomocy dźwigni. Odchylany za pomocą pedału mechanizmu odchylającego, co umożliwia łatwy i szybki dostęp do komory bagażnika samochodu nawet przy zamontowanych rowerach. System zamków wysokiej klasy bezpieczeństwa dla bagażnika rowerowego i rowerów.

CZ

Nosič kol na tažné zařízení s moderním designem a špičkovými vlastnostmi. Atraktivní design s elegantní kombinací materiálů. Upevnění na většinu tažných zařízení pomocí páky. Sklopný pomocí pedálu, což umožňuje snadný a rychlý přístup do zavazadlového prostoru i s upevněnými koly. Systém proti odcizení kol i samotného nosiče.

HU

Vontatóhorogra szerelhető kerékpártartó, modern dizájn, exkluzív jellemzők. Vonzó design, különböző anyagok elegáns kombinációja. Emelő segítségével a legtöbb vontatóhorogra könnyen felszerelhető. Megdönthető, a pedállal működő billenőszervezetnek köszönhetően, így a csomagtartó a felszerelt kerékpárral is könnyen és gyorsan hozzáférhető. Nagyfokú biztonságot garantáló zárendszer mind a kerékpártartó, mind a kerékpárak számára.

RO

Suport bicicletă cu montare pe cârlig de remorcare, design modern, proprietăți exclusive. Design atractiv, combinație elegantă de materiale. Cu o pârghie, se montează cu ușurință pe cele mai multe tipuri de bare. Rabatabil, se rabatează cu pedală, ceea ce permite acces simplu și rapid la portbagaj chiar dacă bicicletele sunt montate. Sistem antifurt de maximă siguranță, atât pentru suport cât și pentru biciclete.

SL

Nosilec za kolesa na vlečni kljuki z moderno zasnovo in ekskluzivnimi značilnostmi. Atraktiven dizajn z elegantno kombinacijo materialov. Namestiti ga je mogoče na večino vlečnih kljuk s pomočjo vzvoda. Omogoča nagibanje, zahvaljujoč mehanizmu nagiba s pedalom, ki omogoča enostaven in hiter dostop do prtljažnika, tudi ko je nosilec nameščen na kljuko. Visoko varnostni sistem zaklepanja za nosilec za kolo in za kolo samo.

BG

Багажник за велосипеди за теглич, с модерен дизайн и изключителни характеристики. Атрактивен дизайн и елегантно съчетание на материалите. Лесно съединяване чрез лост към повечето топки на теглича. Може да се наклонява с помощта на педал, дори когато е натоварен с велосипеди, което осигурява лесен и удобен достъп до багажника на автомобила. Система против кражба с висока степен на сигурност, както за багажника за велосипеди, така и за велосипедите.

Cruz Frame

PT

Porta-bicicletas para bola de reboque dobrável e abatível. Fácil acoplamento com alavanca à maioria das bolas de reboque. Abatível com pedal para um fácil acesso à bagageira. Peças de plástico ajustáveis com correias de borracha para uma fixação cómoda e segura das bicicletas. Sistema antirroubo para o porta-bicicletas. Dobra-se para facilitar o seu transporte e armazenamento.

IT

Portabiciclette da gancio traino pieghevole e ribaltabile. Facile montaggio mediante braccio sulla maggior parte dei ganci a sfera. Ribaltabile grazie a un pedale per un facile accesso al bagagliaio. Pezzi in plastica regolabili con cinghie in gomma per un fissaggio comodo e sicuro delle bici. Sistema antifurto per il portabiciclette. Si piega per trasportarlo e riporlo con facilità.

NL

Fietsendrager voor inklapbare en wegklapbare koppelkogel. Via hendel makkelijk te koppelen met de meeste koppelkogels. Inklapbaar met pedaal voor vlotte toegang tot de bagageruimte. Kunststof delen zijn verstelbaar met rubberen riemen voor een comfortabele en veilige bevestiging van de fietsen. Antidiefstalsysteem voor de fietsendrager. In te klappen voor gemakkelijk transport en opbergen.

GR

Πτυσσόμενη και ανακλινόμενη σχάρα μεταφοράς ποδηλάτου για κοτσαδόρο. Εύκολη σύνδεση μέσω μοχλού με τα περισσότερα είδη κοτσαδόρου. Ανακλινόμενη μέσω πεντάλ για να μπαίνει εύκολα στο πορτπαγκάζ. Ρυθμιζόμενα πλαστικά εξαρτήματα με ελαστικά λουριά για άνετη και ασφαλή στερέωση των ποδηλάτων. Αντικλεπτικό σύστημα για τη σχάρα μεταφοράς ποδηλάτου. Διπλώνει για ευκολία στη μεταφορά και στην αποθήκευση.

TR

Açılır kapanır ve katlanır taşıma aksamı için bisiklet taşıyıcı. Taşıma aksamının çoğuna manivela yoluyla kolay takılma. Bagaja kolay erişim için pedalla katlama. Bisikletlerin rahat ve güvenli şekilde sabitlenmesi için lastik kayışla ayarlanan plastik parçalar. Bisiklet taşıyıcılar için hırsızlık engelleyici sistem. Saklanması ve taşınmasını kolaylaştırmak için katlanabilir.

HR

Nosač za bicikle s postavljanjem na kuku za vuču koji je moguće nagnuti i preklopiti. Jednostavno pričvršćivanje na većinu kuka za vuču pomoću poluge. Naginje se pomoću pedale za lak pristup prtljažniku. Prilagodljivi plastični elementi s gumenim trakama za udobno i sigurno pričvršćivanje bicikla. Sustav protiv krađe za nosač bicikla. Sklapa se za lakši prijevoz i spremanje.

RU

Велокрепление на фаркоп, откидное и складное. Простое крепление на большинство фаркопов посредством рычага. Откидывается с помощью педали для обеспечения простого доступа к багажному отделению. Пластмассовые детали регулируются с помощью резиновых ремней для удобной и надежной фиксации велосипедов. Противокражная система для велокрепления. Складывается для упрощения транспортировки и хранения.

PL

Składany i opuszczany bagażnik rowerowy na hak holowniczy. Prosty montaż za pomocą dźwigni na większości haków holowniczych. Opuszczany za pomocą pedału, co ułatwia dostęp do bagażnika. Regulowane elementy plastikowe z gumowymi paskami do wygodnego i bezpiecznego mocowania rowerów. System zabezpieczający przed kradzieżą do bagażników rowerowych. Składany, co ułatwia transport i magazynowanie.

CZ

Skládací a sklopný nosič jízdních kol na spojovací kouli. Snadná montáž pomocí páky na většinu typů spojovacích koulí. Možnost sklopení pedálem pro snadnější přístup do zavazadlového prostoru. Plastové díly s možností nastavení gumovými řemeny pro pohodlné a bezpečné upevnění jízdních kol. Systém proti odcizení pro nosič jízdních kol. Možnost složení pro snadnější přepravu a uschování.

HU

Összecsukható és dönthető, vonóhorogra szerelhető kerékpártartó. Egy kálantúy segítségével könnyen csatlakoztatható a legtöbb vonóhorogra. Pedállal dönthető, így könnyű hozzáférni a csomagtartóhoz. Gumiszíjjal állítható műanyag alkatrészek a kerékpár kényelmes és biztonságos rögzítéséhez. Lopásgátló rendszer a kerékpártartóhoz. A szállítás és tárolás megkönnyítése érdekében összecsukható.

RO

Suport bicicletă pentru cârligul de remorcare, pliabil și demontabil. Cuplare ușoară, cu ajutorul unei pârghii, la majoritatea cârligelor de remorcare. Rabatabil cu ajutorul unei pedale, pentru acces ușor în portbagaj. Piese din plastic reglabile cu ajutorul unor curele de cauciuc, pentru o fixare comodă și sigură a bicicletelor. Sistem antifurt pentru suportul de bicicletă. Se pliază pentru a facilita transportul și depozitarea.

SL

Sklepní in zložitljivi nosilec za kolesa za vlečno kroglo. Enostavno zapenjanje z ročico za večino vlečnih krogel. Zložitljiv s pedalom za enostaven dostop do prtljažnika. Nastavljivi plastični deli z gumijastimi trakovi za enostavno in varno pritrditev koles. Sistem proti kraji za nosilec koles. Za enostavnejši prevoz in shranjevanje se zloži.

BG

Сгъваем багажник за велосипеди за теглич с възможност за накланяне. Лесно съединяване чрез лост към повечето топки на тегличи. Може да се накланя с помощта на педал, което осигурява лесен достъп до багажника на автомобила. Регулируеми пластмасови части с гумени ремъци за удобно и безопасно закрепване на велосипедите. Система против кражба за багажника за велосипеди. Сгъва се за по-лесен превоз и съхранение.

Cruz Stema**PT**

Suporte de bicicleta para bola de reboque rebatível para 2 bicicletas. Suporte de bicicletas robusto para montagem na bola de reboque. Duas bicicletas. Encaixe fácil na maioria das bolas de reboque. O suporte de bicicleta inclina-se para acesso mais fácil à mala. Bicycletas fixadas com cintas. Sistema de fecho opcional. O suporte de bicicleta pode ser fixado à bola de reboque.

IT

Portabici da gancio traino a 2 posti, inclinabile. Portabicilette robusto per due biciclette. Facile accoppiamento alla maggior parte dei ganci a sfera da rimorchio. Piegabile manualmente per un facile accesso al bagagliaio. Le biciclette sono fissate da cinghie. Sistema antifurto opzionale. Sistema antifurto incluso per il portabicilette.

NL

Opklapbare trehaak-fietsendrager voor 2 fietsen. Robuuste fietsendrager voor 2 fietsen. Gemakkelijk te koppelen aan de meeste trekhaken. Inklapbaar met de hand voor gemakkelijke toegang tot de bagageruimte. De fietsen worden vastgezet met riempjes. Optioneel antidiefstalsysteem. Inclusief antidiefstalsysteem voor de fietsendrager.

GR

Αναδιπλούμενη σχάρα ποδηλάτου κοτσαδόρου για 2 ποδήλατα. Σπιραρή βάση ποδηλάτου για την τοποθέτηση στον κοτσαδόρο. Για δύο ποδήλατα. Ταίριαζει εύκολα στους περισσότερους κοτσαδόρους. Η βάση ποδηλάτου κλίνει κάτω για εύκολη πρόσβαση στο χώρο αποσκευών. Τα ποδήλατα στερεώνονται με ιμάντες. Προαιρετικό σύστημα κλειδώματος. Η βάση ποδηλάτου μπορεί να κλειδωθεί με τον κοτσαδόρο.

TR

Çeki demirine monte edilebilen, 2 bisiklet taşıyan, eğilme özelliğine sahip bisiklet taşıyıcı. Çeki demirine monte edilebilen güçlü bisiklet taşıyıcı. 2 adet bisiklet taşır. Hemen hemen bütün çeki demirlerine kolaylıkla monte edilebilir. Bagaj kapağının açılabilmesi için taşıyıcının eğilme özelliği vardır. Bisikletler, bağlama kayışları ile güvenli bir şekilde sabitlenir. Kilit sistemi opsiyonel-dir. Bisiklet taşıyıcı çeki demirine kilitlenebilir.

HR

Nosač bicikla za montažu na kuku za vuču. Za 2 bicikla, s nagibom. Robusni nosač bicikla za montiranje na kuku. Dve bicikle. Dobro pristaju na većinu kuka. Nosač bicikla se zakreće za laki pristup na prtljažniku. Bicikle su osigurane korištenjem remenja. Sistem zaključavanja opcionalan. Nosač bicikli se može zaključati na kuku.

RU

Велокрепление на фаркоп. Для 2 велосипедов, с откидным ручным механизмом. Надежное велокрепление для установки на фаркоп. Предназначен для перевозки двух велосипедов. Подходит к большинству фаркопов. Откидной ручной механизм позволяет легкий доступ к багажнику автомобиля. Велосипеды надежно крепятся с помощью специальных ремней. Замки для велосипедов не входят в комплект. Велокрепление оснащено замком для фаркопа.

PL

Bagażnik rowerowy do montowania na haku holowniczym na 2 rowery, odchylany. Mocne bagażniki rowerowe mocowane na hakach holowniczych. Dwa rowery. Pasuje do większości haków holowniczych. Bagażnik rowerowy odchyla się, aby ułatwić dostęp do bagażnika samochodu. Rowery są zabezpieczane za pomocą pasków. Opcjonalne zamki. Bagażnik rowerowy może zostać zabezpieczony zamkiem do haku holowniczego.

CZ

Sklopný nosič kol na spojovací kouli pro 2 kola. Robustní nosič 2 kol na tažné zařízení. Snadné upevnění na většinu typů tažných zařízení. Nosič kol je sklopný, což umožní snadný přístup do zavazadlového prostoru. Kola jsou fixovány popruhy za rám. Nosič kol může být uzamčen na tažném zařízení. Kola lze na nosiči uzamknout lankovým zámkem (možno dokoupit).

HU

Vontatóhorogra szerelhető kerékpártartó. 2 kerékpár számára, megdönthető. Masszív vontatóhorogra szerelhető kerékpártartó. Két kerékpár szállítására alkalmas. Legtöbb vontatóhorogra könnyen szerelhető. A kerékpártartó billenthető a csomagtartóhoz való hozzáférés érdekében. A kerékpár pántokkal rögzíthető a tartóhoz. A zárszerkezet opcionális tartozék. A kerékpártartó zárható a vonóhoroghoz.

RO

Suport biciclete cu montare pe cârlig de remorcare. Rabatabil, pentru 2 biciclete. Suport robust de biciclete pentru carlig de remorcare. Doua biciclete. Se fixeaza cu usurinta pe majoritatea carligelor de remorcare. Suport de biciclete ce se fixeaza cu usurinta pe usa portbagajului. Bicicletele sunt asigurate folosind chingi. Incuietori optionale. Suportul de bicicleta poate fi incuiat, montat fiind pe carlig.

SL

Nosilec za kolesa na vlečni kljuki. Za 2 kolesi, z naklonom. Robusten nosilec za kolesa za montažo na vlečno kljuko. Dve kolesi. Prilega se večini vlečnih kljuk. Nosilec koles ima nagibni sistem za lažji dostop do prtljažnega prostora. Kolesa se pritrdi na nosilec s pomočjo travok. Opcijsko: zaklepni sistem. Nosilec za kolesa se lahko zaklene na vlečno kljuko.

BG

Багажник за теглич за 2 велосипеда с възможност за изнасяне назад. Здрав багажник за 2 велосипеда. Лесно свързване към повечето топки на тегличи. Възможност за изнасяне назад ръчно, което осигурява лесен достъп до багажника на автомобила. Закрепване на велосипедите с помощта на ремъци. Допълнителна система против кражба. Багажници за велосипеди с включена система против кражба.

Cruz Bike Case**PT**

Mala de viagem para o transporte da bicicleta de forma segura e cómoda. O exterior da mala, em ABS, proporciona uma grande resistência aos impactos. A segurança é garantida graças às suas duas fechaduras tipo TSA.

IT

Borsa da viaggio per trasportare la bicicletta in modo comodo e sicuro. La parte esterna della borsa, in ABS, conferisce grande resistenza agli urti. La sicurezza è garantita dalle due chiusure tipo TSA.

NL

Reiskoffer voor veilig en comfortabel transport van de fiets. De buitenkant van de koffer in ABS biedt grote weerstand tegen schokken. De veiligheid is gegarandeerd dankzij de twee sloten van het type TSA.

GR

Βαλίτσα ταξιδιού για την μεταφορά ποδηλάτου με ασφαλή και άνετο τρόπο. Το εξωτερικό της βαλίτσας, από ABS, είναι πολύ ανθεκτικό στους κραδασμούς. Η ασφάλειά της είναι εξασφαλισμένη λόγω των δύο κλειδαριών τύπου TSA.

TR

Bisikletleri güvenli ve konforlu şekilde taşımak için seyahat valizi. Valizin ABS malzemenen yapılmış dış bölümü darbelerle karşı oldukça dayanıklıdır. TSA tipi iki kilit sayesinde güvenlik garantisi altındadır.

HR

Putni kovčeg za prijevoz bicikla na siguran i udoban način. Vanjska strana kovčega, izrađena od ABS-a, pruža visoku otpornost na udarce. Sigurnost je zajamčena zahvaljujući dvjema bravicama tipa TSA.

RU

Чемодан для удобной и безопасной транспортировки велосипеда. Наружная часть чемодана изготовлена из АБС-пластика и обеспечивает большую устойчивость к ударам. Безопасность гарантируется благодаря двум замкам типа TSA.

PL

Walizka podróżna do przewożenia roweru w sposób bezpieczny i wygodny. Walizka wykonana jest z zewnątrz z tworzywa ABS, co sprawia, że jest ona odporna na silne uderzenia. Bezpieczeństwo jest zagwarantowane dwoma zamkami typu TSA.

CZ

Cestovní kufr pro bezpečnou a pohodlnou přepravu jízdního kola. Vnější část kufru z ABS je velmi odolná proti nárazům. Bezpečnost je zaručena díky dvěma bezpečnostním zámkům typu TSA.

HU

Utazóbőrönd a kerékpár biztonságos és kényelmes szállításához. A bőrönd külseje ABS anyagból készült, rendkívül ellenálló az ütésekkel szemben. A biztonságot két TSA típusú zár szolgálja.

RO

Geantă pentru transportul bicicletei în mod sigur și comod. Exteriorul genții, realizat din ABS, asigură o rezistență mare la impacturi. Siguranța este garantată de cele două închizători tip TSA.

SL

Potovalni kovček za varen in udoben prevoz kolesa. Zunanost kovčka je iz ABS-ja in je zelo odporna na udarce. Varnost je zagotovljena s pomočjo dveh ključavnic tipa TSA.

BG

Пътнически куфар за безопасен и удобен превоз на велосипеди. Външната част на куфара, изработена от ABS пластмаса, го прави устойчив на удари. Сигурността е гарантирана благодарения на двете ключалки тип TSA.

Cruz Paddock

PT

Cofre de tejadilho exclusivo com design desportivo e elegante. Caixa bagageira com características exclusivas que servem para todas as necessidades de transporte. Tem um design elegante e exclusivo. Equipado com o sistema de montagem rápida Quick 80 - patenteado - que facilita a sua montagem em segundos. Sistema de abertura dupla para aceder a carga a partir de ambos lados do veículo. As dobradiças estão equipadas com amortecedores de gás para facilitar a abertura e o fecho do cofre. Equipado com fecho centralizado, que atua em três pontos para maior segurança. Inclui tiras interiores para proteger a carga. Compatível com todos os tipos de barras Cruz, sem necessidade de usar ferramentas.

IT

Esclusivo cofano da tetto dal design sportivo ed elegante. Box da tetto con caratteristiche esclusive che soddisfano ogni necessità di trasporto, con elegante design. Dotato di sistema di montaggio rapido Quick 80 - brevettato - che ne permette il fissaggio in pochi secondi. Doppia apertura laterale per accedere al carico da entrambi i lati del veicolo. Le cerniere dispongono di ammortizzatori a gas per facilitare l'apertura e la chiusura del cofano. Presenta chiusura centralizzata che agisce su tre punti per una maggiore sicurezza. Include cinghie interne per assicurare il carico. Compatibile con tutte le barre Cruz, non richiede attrezzi.

NL

Exclusieve dakkoffer met sportief en elegant design. Dakkoffer met unieke kenmerken voor alle transportwensen, met buitengewone elegantie en exclusiviteit. Met gepatenteerd snelmontagesysteem Quick 80, voor montage in enkele seconden. Dual side-openingssysteem voor toegang tot de lading aan weerszijden van het voertuig. Schamieren met gasveren voor vlot openen en sluiten van de koffer. Centrale vergrendeling over drie punten voor meer veiligheid. Aan de binnenzijde voorzien van riemen om de lading veilig vast te zetten. Compatibel met alle soorten Cruz-stangen zonder dat gereedschap nodig is.

GR

Αποκλειστική μπαγκαζιέρα οροφής με αθλητικό και κομψό σχέδιο. Μπαγκαζιέρα οροφής με αποκλειστικά χαρακτηριστικά που μπορούν να εξυπηρετήσουν όλες τις ανάγκες μεταφορών. Διαθέτει ένα κομψό και αποκλειστικό σχεδιασμό. Εξοπλισμένη με σύστημα γρήγορης συναρμολόγησης Quick 80 -με διπλάμια ευρεσιτεχνίας- που διευκολύνει τη συναρμολόγησή της στο λεπτό. Διπλό σύστημα ανοίγματος για πρόσβαση στο φορτίο και από τις δύο πλευρές του οχήματος. Οι αρθρώσεις είναι εξοπλισμένες με αμορτισέρ αερίου που διευκολύνουν το άνοιγμα και κλείσιμο της μπαγκαζιέρας. Εξοπλισμένη με κεντρικό κλείδωμα που ενεργεί σε τρία σημεία για μεγαλύτερη ασφάλεια. Περιλαμβάνει εσωτερικούς μόντες για την ασφάλιση του φορτίου. Είναι συμβατή με όλους τους τύπους μπαρών Cruz, χωρίς να χρειάζεται να χρησιμοποιούν εργαλεία.

TR

Zarif ve spor tasarımıyla özel port bagaj. Herhangi bir seyahat için ihtiyaç duyulan portbagaj, ayrıcalıklı özelliklere sahiptir. Şık ve özel bir dizayna sahiptir. Saniyeler içinde monte edilebilen patentli Quick 80 hızlı montaj sistemine sahiptir. Çift taraflı açılma sistemi ile aracın her iki tarafından yüklenme ve boşaltma olanağı sunar. Bagajın kolayca açılması ve kapanması için menteşelere gazlı tampon takılmıştır. Daha iyi güvenlik için üç noktada devreye giren merkezi bir kilide sahiptir. Yük sabitleyici güvenlik kayışları portbagajın içindedir. Bütün Cruz araç tavan taşıma sistemleri ile uyumlu olup, montaj için herhangi bir alete gerek yoktur.

HR

Ekskluzivna krovna kutija sportskog i elegantnog izgleda. Krovna kutija s ekskluzivnom opremom koja zadovoljava većinu potreba za prijevoz tereta. Krovna kutija elegantnog i ekskluzivnog dizajna. Opremljena sustavom patentiranog brzog postavljanja Quick 80 koji omogućuje postavljanje u nekoliko sekundi. Dvostrano otvaranje za jednostavan i brz pristup sa obje strane vozila. Šarke su opremljene plinskim amortizerima za olakšavanje otvaranja i zatvaranja kovčega. S centralnim zaključavanjem koje djeluje u tri točke za veću sigurnost. Sadrži trake za pričvršćivanje tereta u unutrašnjosti kovčega. Kompatibilan sa svim vrstama Cruz prečki bez potrebe za korištenjem alata.

RU

Эксклюзивный багажный бокс с элегантным дизайном в спортивном стиле. Эксклюзивный автомобильный бокс с изящным профилем, позволяющий перевозить большое количество самых разнообразных грузов. Оснащен патентованной системой быстрого монтажа Quick 80, которая обеспечивает его установку всего за несколько секунд. Система двухстороннего открытия для доступа к багажу с обеих сторон автомобиля. Петли оснащены газовыми амортизаторами, что облегчает открытие и закрытие бокса. Оснащен центральным замком с тремя точками запираения для большей безопасности. Комплект включает внутренние ремни для фиксации груза. Совместим со всеми видами поперечин CRUZ и не требует дополнительных адаптеров.

PL

Ekskluzywny box dachowy o sportowym i eleganckim wzornictwie. Boks dachowy z ekskluzywnymi funkcjami, który zaspokaja wszelkie potrzeby transportowe. Ma elegancki i ekskluzywny design. Zaopatrzony w opatentowany system szybkiego montażu Quick 80, który zapewnia jego montaż w kilka sekund. Podwójny układ otwierania umożliwiający dostęp do ładunku z obu stron pojazdu. Zawiasy są zaopatrzone w amortyzatory gazowe, ułatwiające otwieranie i zamykanie boxu. Zaopatrzony w scentralizowany zamek trzypunktowy dla większego bezpieczeństwa. Zawiera wewnętrzne pasy do zabezpieczenia ładunku. Kompatybilny ze wszystkimi rodzajami belek Cruz, nie wymaga użycia narzędzi.

CZ

Exkluzivní střešní box se sportovním a elegantním designem. Střešní box s excelentními vlastnostmi, který uspokojí většinu přepravních potřeb. Skloubení elegantního a exkluzivního designu. Vybaven patentovaným systémem rychlé montáže Quick 80, která usnadňuje montáž během několika sekund. Duální systém otevírání pro přístup z obou stran vozu. Panty jsou vybaveny plynovými tlumiči pro snadnější otevírání a zavírání boxu. Vybaven centrálním zamykáním na tři bodypro vyšší bezpečnost. Obsahuje vnitřní popruhy k zabezpečení nákladu. Kompatibilní se všemi typy podélníků Cruz, bez použití nářadí.

HU

Sportos és elegáns megjelenésű exkluzív tetőcsomagtartó. Tetőbox exkluzív tulajdonságokkal, mely bármely szállítási kívánalomnak megfelel. Elegáns, exkluzív dizájn. A szabaddalmazott Quick 80 gyors szerelő rendszerrel ellátva, aminek a segítségével másodpercek alatt felszerelhető. Szerelni kétoldali nyithatóság, így a szállítmány a kocsiban bármely oldaláról elérhető. A zsanérok gázos lengéscsillapítóval vannak ellátva, amik segítik a bőrönd nyitását és csukását. A biztonságot szolgálja továbbá a hárompontos központi zár is. Belső hevederek a szállítmány védelmére. Kompatibilis bármely típusú Cruz rúddal, szerszámok nem szükségesek.

RO

Portbagaj de pavilion exclusiv, cu design sportiv și elegant. Cutie portbagaj cu caracteristici exclusive, face față tuturor nevoilor de transport. Prevăzută cu sistemul de montare rapidă Quick 80, brevetat, care facilitează montarea în câteva secunde. Sistem de deschidere bilateral, pentru accesul mai ușor la conținutul cutiei. Balamalele sunt prevăzute cu amortizoare cu gaz pentru a facilita deschiderea și închiderea portbagajului. Prevăzută cu închidere centralizată care acționează în trei puncte, pentru mai multă siguranță. Echipat cu curele interioare pentru fixarea conținutului. Compatibil cu toate tipurile de bare Cruz, montabil fără a necesita scule.

SL

Exkluzivni strešni prtjažnik športnega in elegantnega dizajna. Strešni kovček z ekskluzivno opremo, ki zadovolji večino potreb po prevozu tovora. Strešni kovček elegantnega in ekskluzivnega dizajna. Opremljen je s hitrim sistemom sestavljanja Quick 80 -patentiran-, ki omogoča njegovo montažo v nekaj sekundah. Obojestransko odpiranje za enostavno in hitro dostopanje za obeh strani vozila. Tečaji so opremljeni s plinskimi amortizerji, ki olajšajo odpiranje in zapiranje prtjažnika. Opremljen je s centralnim zapiranjem, ki za večjo varnost, deluje kar na treh točkah. Vsebuje trankove za pritrditev tovora v notranjosti kovčka. Združljiv je z vsemi vrstami Cruz prečk, brez potrebe po uporabi orodja.

BG

Уникална багажна кутия за покрив със спортен и елегантен дизайн. Багажна кутия за покрив с изключителни характеристики, която се приспособява към всички транспортни нужди с невероятна елегантност и ексклузивност. Снабдена с патентована система за бърз монтаж Quick 80, която позволява монтирането в рамките на няколко секунди. Двустранна система за отваряне Dual side с достъп до багажа от двете страни на превозното средство. Пантите имат газови амортизъри, които улесняват отварянето и затварянето на багажната кутия. С централно триточково заключване за по-голяма сигурност. Включва вътрешни ремъци за безопасно захващане на багажа. Съвместима с всички греди на Cruz без нужда от инструменти.

Cruz Road

PT

Caixa bagageira com um design desportivo e aerodinâmico, uma excelente maneira de combinar concepção e capacidade de carga extra. Caixas bagageiras Cruz Road estão equipadas com abertura assistida lateral e fecho central. Equipadas com um sistema 85 Ultra-rápido que facilita a sua montagem. O acabamento texturizado melhora a sua excelente aerodinâmica. Inclui tiras interiores para proteger a carga. Compatível com todos os tipos de barras Cruz sem necessidade de usar ferramentas.

IT

Box da tetto con design sportivo ed aerodinamico, un eccellente combinazione tra design e capacità di carico extra. La gamma Cruz Road è equipaggiata con apertura laterale assistita e chiusura centralizzata. Equipaggiata con sistema Ultrarapid 85 che facilita il montaggio. La finitura ruvida migliora la sua eccellente aerodinamicità. Include cinghie interne per assicurare il carico. Compatibile con tutti i tipi di barre Cruz, non richiede attrezzi.

NL

Dakkoffer met sportief en aerodynamisch design, harmonieuze combinatie van design en extra transportruimte. De lijn Cruz Road beschikt over ondersteund openen aan de zijkant en centrale vergrendeling. Met gepatenteerd snelmontagesysteem Ultra Rapid 85, voor montage met gemak. De getextureerde finish maakt de reeds excellente aerodynamica nog beter. Aan de binnenzijde voorzien van riemen om de lading veilig vast te zetten. Compatibel met alle soorten Cruz-stangen zonder dat gereedschap nodig is.

GR

Μπαγκαζιέρα οροφής με ένα σπορ και αεροδυναμικό σχεδιασμό, ένας εξαιρετικός τρόπος που συνδυάζει design και επιπλέον χωρητικότητα φορτίου. Οι μπαγκαζιέρες Cruz Road είναι εξοπλισμένες πλευρικό υποβοηθούμενο άνοιγμα και κεντρικό κλείδωμα. Εξοπλισμένη με το Ultrarapid system 85 που διευκολύνει την τοποθέτηση της. Το σπορ φινιρίσμα βελτώνει την εξαιρετική αεροδυναμική της. Περιλαμβάνει εσωτερικούς μίαντες για την ασφάλιση του φορτίου. Είναι συμβατή με όλους τους τύπους μπαρών Cruz, χωρίς να χρειάζεται να χρησιμοποιούν εργαλεία.

TR

Portbagajın sportif ve aerodinamik dizaynı, mükemmel bir bağlantı dizaynı ve ekstra yük kapasitesi ile birleştirilmiştir. Cruz Road portbagaj, yandan açılır ve doğrudan güvenlik sistemi vardır. Mevcut bağlantı sisteminin adı Ultrarapid 85'dir. Portbagajın özel dokulu yüzeyi sayesinde, kusursuz bir aerodinamik yapıya sahiptir. Yük sabitleyici güvenlik kayışları portbagajın içindedir. Bütün Cruz araç tavan taşıma sistemleri ile uyumlu olup, montaj için herhangi bir alete gerek yoktur.

HR

Krovna kutija s hrapavom površinom aerodinamičnog oblika, odličan način za kombiniranje dizajna i dodatnog volumena. Cruz Road omogućava jednostavno bočno otvaranje i centralno zaključavanje. Opremljen je sustavom Ultrarapid 85 koji ubrzava njegovu montažu. Završna obrada dodatno poboljšava izvršnu aerodinamiku. Sadrži trake za pričvršćivanje tereta u unutrašnjosti kovčega. Kompatibilan sa svim vrstama Cruz prečki bez potrebe za korištenjem alata.

RU

Автомобильный бокс со спортивным и аэродинамическим профилем, отличное сочетание стильного дизайна и дополнительного места для багажа. Cruzbox Road с односторонним открытием и центральным замком. Оборудован системой крепления Ultrarapid 85мм, которая облегчает установку бокса. Текстурированный пластик верхней крышки бокса, еще больше улучшает аэродинамику. Комплект включает внутренние ремни для фиксации груза. Совместим со всеми видами поперечин CRUZ и не требует дополнительных адаптеров.

PL

Boks dachowy o sportowym i aerodynamicznym design, w doskonały sposób łączy design i dodatkową pojemność ładunkową. Boksy dachowe Cruz wyposażone są w boczne wspomaganie otwierania i centralny zamek. Wyposażony w system Ultrarapid 85 (ultraszybki 85), co ułatwia jego montaż. Teksturowane wykończenie poprawia jego doskonałe właściwości aerodynamiczne. Wyposażony w wewnętrzne pasy do zabezpieczenia ładunku. Kompatybilny ze wszystkimi typami belek dachowych, nie wymaga użycia narzędzi.

CZ

Střešní box se sportovním a aerodynamickým designem. Skvělá kombinace designu a užitku. Střešní boxy Cruz jsou vybaveny bočním asistovaným otevíráním a centrálním uzamykáním. Vybaveno systémem Ultrarapid 85 pro usnadnění montáže. Povrchová úprava přispívá k lepší aerodynamice. Obsahuje vnitřní popruhy k zabezpečení nákladu. Kompatibilní se všemi typy podélníků Cruz, bez použití nářadí.

HU

Sportos, áramvonalas kialakítású tetőbox, kitűnően egyesíti a tetszetős designt és az extra teherbírást. A Cruz Road tetőbox oldalsó könnyített nyitással és központi zárral van ellátva. Ultrarapid 85 rendszer a könnyebb rögzítésért. A texturált felület fokozza a kitűnő aerodinamikát. Belső hevederek a szállítmány védelmére. Kompatibilis bármely típusú Cruz tetőbox rúddal, szerszámok nem szükségesek.

RO

Cutie portbagaj cu design sportiv și aerodinamic, o combinație excelentă de design și de o deosebită capacitate de încărcare. Cutiile portbagaj Cruz Road sunt echipate cu deschidere asistată în lateral și închidere centralizată. Echipat cu sistem Unltrarapid 85 care facilitează montarea. Aerodinamică excelentă datorită stratului de acoperire texturat. Curele interioare pentru fixarea conținutului. Compatibil cu toate tipurile de bare Cruz, nu necesită scule pentru montare.

SL

Strešni kovček s hrapavo površino in aerodinamično obliko, odličen način za kombiniranje dizajna in dodatnega volumna. Cruz Road omogoča enostavno bočno odpiranje in centralno zaklepanje. Opremljen z Ultrarapid 85 sistemom za hitreje nameščanje. Hrapava površina še dodatno izboljša ae-

rodinamičnost kovčka. Vsebuje trankove za pritrditev tovora v notranjosti kovčka. Združljiv je z vsemi vrstami Cruz prečk, brez potrebe po uporabi orodja.

BG

Багажна кутия за покрив със спортен и аеродинамичен дизайн – отлично съчетание между дизайн и допълнително пространство за транспортване. Гамата Cruz Road е оборудвана с асистирано странично отваряне и централно заключване. Оборудвана с монтажна система Ultrarapid 85, улесняваща монтажа. Текстурираната и повърхност оптимизира допълнително отличната аеродинамика. Включва вътрешни ремъци за безопасно закрепване на багажа. Съвместима с всички напречни греди Cruz без нужда от инструменти.

Cruz Clan

PT

Coffre de toit de grande capacité de charge, il est adapté à la plupart des besoins de transport. La gamme de coffres de toit Cruz est équipée d'un système d'ouverture latérale et de sécurité frontale. Équipé d'un système de verrouillage centralisé. Il contient des sangles à l'intérieur pour arrimer la charge. Il peut être utilisé avec tous les types de barres Cruz, sans l'aide d'outils.

IT

Box da tetto ad alta capacità che può far fronte alla maggior parte delle necessità di trasporto. La gamma Cruz Box è equipaggiata con apertura laterale assistita e sistema di sicurezza frontale. Equipaggiato con chiusura centralizzata. Include cinghie interne per assicurare il carico. Compatibile con tutti i tipi di barre, non richiede attrezzi.

NL

Dakkoffer met grote vrachtcapaciteit, de oplossing voor de meeste transportvragen. De lijn Cruz Clan is voorzien van ondersteund openen aan de zijkant en veiligheidssysteem aan de voorzijde. Voorzien van centrale vergrendeling. Aan de binnenzijde voorzien van riemen om de lading veilig vast te zetten. Compatibel met alle soorten Cruz-stangen zonder dat gereedschap nodig is.

GR

Υψηλής χωρητικότητας μπαγκαζιέρα που εξυπηρετεί τις περισσότερες ανάγκες μεταφοράς. Οι μπαγκαζιέρες Cruz είναι εξοπλισμένες με ένα πλευρικό υποβοηθούμενο άνοιγμα και μπροστινό σύστημα ασφαλείας. Εξοπλισμένη με κεντρικό κλείδωμα. Περιλαμβάνει εσωτερικούς μίαντες για την ασφάλιση του φορτίου. Είναι συμβατή με όλους τους τύπους μπαρών Cruz, χωρίς να χρειάζεται να χρησιμοποιούν εργαλεία.

TR

Yüksek hacimli portbagaj, seyahatlerde daha fazla malzeme taşınabilmesini sağlar. Cruz portbagajlar, yandan açılır ve doğrudan güvenlik sistemi vardır. Merkezi kilitleme sistemi vardır. Yük sabitleyici güvenlik kayışları portbagajın içindedir. Bütün araç tavan taşıma sistemleri ile uyumlu olup, montaj için herhangi bir alete gerek yoktur.

HR

Krovna kutija visokih performansi, koja zadovoljava većinu poreba za prijevoz tereta. Cruz krovne kutije omogućuju jednostavno bočno otvaranje i centralno zaključavanje. Opremljen je sa centralnim zaključavanjem. Sadrži trake za pričvršćivanje tereta u unutrašnjosti kovčega. Kompatibilan sa svim vrstama Cruz prečki bez potrebe za korištenjem alata.

RU

Бокс имеет достаточный объем и габариты, для размещения в нем багажа любого рода. Cruzbox Clan с односторонним открытием, защелкой против открывания бокса на скорости. Оборудован центральным замком. Комплект включает внутренние ремни для фиксации груза. Совместим со всеми видами поперечин CRUZ и не требует дополнительных адаптеров.

PL

Boks dachowy o dużej pojemności, który zaspokoi większość potrzeb transportowych. Boksy dachowe Cruz wyposażone są w boczne wspomaganie otwierania i system zabezpieczający czoło boksu. Wyposażony w centralny zamek. Wyposażony w wewnętrzne pasy do zabezpieczenia ładunku. Kompatybilny ze wszystkimi typami belek dachowych, nie wymaga użycia narzędzi.

CZ

Velkokapacitní střešní box, který uspokojí většinu přepravních potřeb. Střešní boxy Cruz jsou vybaveny bočním asistovaným otevíráním a čelním bezpečnostním systémem Vybaveno centrálním uzamykáním. Obsahuje vnitřní popruhy k zabezpečení nákladu. Kompatibilní se všemi typy podélníků Cruz, bez použití nářadí.

HU

Nagy kapacitású tetőbox, a legtöbb szállítási kíváncsolmak megfelel. Cruz Easy oldalsó könnyített nyitással és head-on biztonságú rendszerral rendelkezik. Központi zárral ellátva. Belső hevederek a szállítmány védelmére. Kompatibilis bármely típusú tetőcsomagtartó rúddal, szerszámok nem szükségesek.

RO

Cutie portbagaj de mare capacitate, face față majorității necesităților de transport. Cutiile portbagaj Cruz sunt echipate cu deschidere laterală asistată și sistem de siguranță head-on. Echipat cu închidere centralizată. Echipat cu curele interioare pentru fixarea conținutului. Compatibil cu toate tipurile de bare, montarea nu necesită scule.

SL

Visoko zmogljiv strešni kovček, ki zadovolji večino potreb po prevozu tovora. Cruz strešni kovčki omogočajo enostavno bočno odpiranje in centralno zaklepanje. Opremljen s centralnim zaklepanjem. Vsebuje trankove za pritrditev tovora v notranjosti kovčka. Združljiv je z vsemi vrstami Cruz prečk, brez potrebe po uporabi orodja.

BG

Багажна кутия за покрив с голяма товароносимост, в съответствие с транспортните нужди. Гамата Cruz Clan е оборудвана с асистирано странично отваряне и система за предна защита. Оборудвана с централно заключване. Включва вътрешни ремъци за безопасно закрепване на багажа. Съвместима с всички напречни греди Cruz без нужда от инструменти.

Cruz Box

PT

Cofre de teto com design funcional e excelentes capacidades de carga. Caixas bagageiras Cruz Box estão equipadas com abertura assistida lateral e fecho central. Inclui tiras interiores para proteger a carga. Compatível com todos os tipos de barras Cruz sem necessidade de usar ferramentas.

IT

Portapacchi da tetto con un design funzionale ed eccellenti capacità di carico. La gamma Cruz Box è equipaggiata con apertura laterale assistita e chiusura centralizzata. Include cinghie interne per assicurare il carico. Compatibile con tutti i tipi di barre Cruz, non richiede attrezzi.

NL

Dakkoffer met functioneel design en uitstekend laadvermogen. Het gamma Cruz Box is voorzien van ondersteunde zijopening en centrale vergrendeling. Aan de binnenzijde zijn er riemen om de lading veilig vast te zetten. Compatibel met alle soorten Cruz-stangen zonder dat gereedschap nodig is.

GR

Μπαγκαζέρες οροφής με λειτουργικό σχεδιασμό και εξαιρετική ικανότητα μεταφοράς φορτίου. Οι μπαγκαζέρες Cruz Box είναι εξοπλισμένες πλευρικό υποβοηθούμενο άνοιγμα και κεντρικό κλείδωμα. Περιλαμβάνει εσωτερικούς ιμάντες για την ασφάλιση του φορτίου. Είναι συμβατή με όλους τους τύπους μπαρών Cruz, χωρίς να χρειάζεται να χρησιμοποιούν εργαλεία.

TR

İşlevsel tasarımlı ve muhteşem yük kaldırma kapasitesine sahip tekno gövde. Cruz Box portbagaj, yandan açılır ve doğrudan güvenlik sistemi vardır. Yük sabitleyici güvenlik kayışları portbagajın içindedir. Bütün Cruz araç tavan taşıma sistemleri ile uyumlu olup, montaj için herhangi bir alete gerek yoktur.

HR

Krovna kutija funkcionalnog dizajna i izvrsne nosivosti. Cruz Box omogućava jednostavno bočno otvaranje i centralno zaključavanje. Sadrži trake za pričvršćivanje tereta u unutrašnjosti kovčega. Kompatibilan sa svim vrstama Cruz prečki bez potrebe za korištenjem alata.

RU

Багажный бокс с практичным дизайном и большой вместимостью. Cruzbox Box с односторонним открытием и центральным замком. Комплект включает внутренние ремни для фиксации груза. Совместим со всеми видами поперечин CRUZ и не требует дополнительных адаптеров.

PL

Funkcjonalny boks dachowy o dużej pojemności. Boksy dachowe Cruz Box wyposażone są w boczne wspomaganie otwierania i centralny zamek. Wyposażony w wewnętrzne pasy do zabezpieczenia ładunku. Kompatybilny ze wszystkimi typami belek dachowych, nie wymaga użycia narzędzi.

CZ

Střešní box s funkčním designem a vynikajícími nosnými vlastnostmi. Střešní boxy Cruz Box jsou vybaveny bočním asistovaným otevíráním a centrálním uzamykáním. Obsahuje vnitřní popruhy k zabezpečení nákladu. Kompatibilní se všemi typy podélníků Cruz, bez použití nářadí.

HU

Funkcionális formatervezésű, kiváló teherbírású tetőcsomagtartó. A Cruz Box tetőbox oldalsó könnyített nyitással és központi zárral van ellátva. Belső hevederek a szállítmány védelmére. Kompatibilis bármely típusú Cruz tetőbox rúddal, szerszámok nem szükségesek.

RO

Portbagaj de plafon cu design funcțional și capacitate excelentă de încărcare. Cutiile portbagaj Cruz Box sunt echipate cu deschidere asistată în lateral și închidere centralizată. Curele interioare pentru fixarea conținutului. Compatibil cu toate tipurile de bare Cruz, nu necesită scule pentru montare.

SL

Strešni prtljažnik s funkcionalno zasnovno in odlično nosilnostjo. Cruz Box omogoča enostavno bočno odpiranje in centralno zaklepanje. Vsebuje trankove za pritrditev tovora v notranjosti kovčka. Zdržljiv je z vsemi vrstami Cruz prečk, brez potrebe po uporabi orodja.

BG

Багажна кутия за покрив с функционален дизайн и изключителна товароносимост. Гамата Cruz Box е оборудвана с асистирано странично отваряне и централно заключване. Включва вътрешни ремъци за безопасно закрепване на багажа. Съвместима с всички напречни греди Cruz без нужда от инструменти.

Cruz Easy

PT

Caixas bagageira pré-montadas que podem ser montados em barras de tejadilho com facilidade e rapidez, sem necessidade de usar ferramentas. A gama de caixas bagageiras Cruz Easy está equipada com uma abertura assistida lateral, sistema de segurança de frente e fecho central. Inclui tiras interiores para proteger a carga.É compatível com todos os tipos de barras Cruz, sem necessidade de usar ferramentas.

IT

Box da tetto che può essere montato sulle barre portatutto in maniera facile e veloce, senza utilizzo di attrezzi. La gamma Cruz Easy è equipaggiata con un sistema di apertura laterale, sistema di sicurezza frontale e chiusura centralizzata. Include cinghie interne per assicurare il carico. E' compatibile con tutti i tipi di barre Cruz, non richiede attrezzi per il montaggio.

NL

Voorgemonteerde dakkoffer met gemakkelijke en snelle montage, geen gereedschap nodig. De lijn Cruz Easy is voorzien van ondersteund openen aan de zijkant, veiligheidssysteem aan de voorzijde en centrale vergrendeling. Aan de binnenzijde voorzien van riemen om de lading veilig vast te zetten. Compatibel met alle soorten Cruz-stangen, geen gereedschap nodig.

GR

Pre-mounted μπαγκαζέρα οροφής μπορεί να τοποθετηθεί στις μπαρές οροφής εύκολα και γρήγορα, δεν χρειάζεται να χρησιμοποιήσετε εργαλεία. Η Cruz Easy είναι εξοπλισμένη με ένα πλευρικό υποβοηθούμενο άνοιγμα, μπροστινό σύστημα ασφαλείας και κεντρικό κλείδωμα. Περιλαμβάνει εσωτερικούς ιμάντες για την ασφάλιση του φορτίου. Είναι συμβατή με όλους τους τύπους μπαρών Cruz, χωρίς να χρειάζεται να χρησιμοποιούν εργαλεία.

TR

Portbagaj, herhangi bir alete gerek duyulmaksızın kolay ve çabuk bir şekilde barlara monte edilebilir. Cruz Easy portbagaj, yandan açılır, doğrudan güvenlik ve merkezi kilitleme sistemi vardır. Yük sabitleyici güvenlik kayışları portbagajın içindedir. Portbagaj, Cruz'un bütün tavan taşıma sistemleri ile uyumludur ve montaj için herhangi bir alete gerek yoktur.

HR

Prethodno sastavljenu krovnu kutiju moguće je jednostavno, brzo i bez dodatnog alata namjestiti na krovni nosač. Cruz Easy omogućuje jednostavno bočno otvaranje, opremljen je dodatnim sigurnosnim vijcima i centralnim zaključavanjem. Sadrži trake za pričvršćivanje tereta u unutrašnjosti kovčega. Kompatibilan je sa svim vrstama Cruz šipki bez potrebe za korištenjem alata.

RU

Комплектация автомобильного бокса, позволяет легко и быстро собрать и установить бокс на поперечинах, без использования инструментов. Cruzbox Easy с односторонним открытием, защелкой против открывания бокса на скорости и центральный замок. Комплект включает внутренние ремни для фиксации груза. Совместим со всеми видами поперечин CRUZ и не требует дополнительных адаптеров.

PL

Wstępnie zmontowany boks dachowy, który może być zamontowany do belek dachowych łatwo i szybko, bez potrzeby używania narzędzi. Wieko boksu Cruz Easy jest wyposażone w boczne wspomaganie otwierania, system zabezpieczający czło boksu i centralny zamek. Wyposażony w wewnętrzne pasy do zabezpieczenia ładunku. Jest kompatybilny ze wszystkimi rodzajami belek firmy Cruz, nie wymaga użycia narzędzi.

CZ

Předmontovaný střešní box se snadným a rychlým upevněním na podélníky bez použití nářadí. Boxy Cruz Easy jsou vybaveny bočním asistovaným otevíráním, čelním bezpečnostním systémem a centrálním uzamykáním. Obsahuje vnitřní popruhy k zabezpečení nákladu. Kompatibilní se všemi typy podélníků Cruz, bez použití nářadí.

HU

Előszerezelt tetőbox, a rudakra könnyen és gyorsan felszerelhető, szerszámok nem szükségesek. Cruz Easy oldalsó könnyített nyitással, head-on bíztonsági rendszerrel és központi zárral rendelkezik. Belső hevederek a szállítmány védelmére. Kompatibilis bármely típusú Cruz rúddal, szerszámok nem szükségesek.

RO

Cutie portbagaj asamblată, care poate fi prinsă pe bare simplu și ușor, nu necesită scule. Gama Cruz Easy cu deschidere laterală asistată, sistem de siguranță head-on și închidere centralizată. Curele interioare pentru fixarea conținutului. Compatibil cu toate tipurile de bare Cruz, nu necesită scule pentru montare.

SL

Sestavljeni strešni kovček katerega je mogoče enostavno in hitro ter brez orodij namestiti na strešni prtljažnik. Cruz Easy omogoča enostavno bočno odpiranje, opremljen je z dodatnim varnostnim zatičem in centralnim zaklepanjem. Vsebuje trankove za pritrditev tovora v notranjosti kovčka. Zdržljiv je z vsemi vrstami Cruz prečk, brez potrebe po uporabi orodja.

BG

Предварително сглобена багажна кутия за покрив за лесен и бърз монтаж без нужда от инструменти. Гамата Cruz Easy е оборудвана с асистирано странично отваряне, система за предна защита и централно заключване. Включва вътрешни ремъци за безопасно закрепване на багажа. Съвместима с всички напречни греди на Cruz без нужда от инструменти.

Cruz Ski Rack

PT

Porta-skis para barras de tejadilho com um inovador sistema de fecho e anti-roubo incluindo Porta Skis para colocação nas barras porta bagagens. Design aerodinâmico atractivo. Para 4 e 6 pares de skis ou 2-4 pranchas de snowboard. Sem necessidade de elevador. Sistema de fechos inovador para maior segurança – fechos anti-roubos incluídos. Para barras de aço ou alumínio – adaptadores incluídos.

IT

Portasci per barre portatutto da tetto con un innovativo sistema di chiusura e antifurto in dotazione. Portasci da montare sopra le barre da tettuccio. Design accattivante e aerodinamico. Per 4 e 6 paia di sci o da 2 a 4 snowboard – non necessita il sollevatore. Innovativo e sicuro sisema di bloccaggio. Sistema antifurto incluso. Montaggio su barre di acciaio e di alluminio con adattatori inclusi.

NL

Skidrager voor montage op dakstangen, met innovatief sluitsysteem en inclusief antidiefstal. Skidrager voor montage op dakstangen. Aantrekkelijk en aerodynamisch design. Voor 2 en 6 paar ski's, of voor 2 tot 4 snowboards – geen lift nodig. Innovatief en veilig sluitsysteem. Inclusief antidiefstalsysteem. Montage op stalen en aluminium stangen – inclusief adapters.

GR

Σχάρες για πέδιλα σκι που συναρμολογούνται πάνω σε μπάρες οροφής με καινοτόμο σύστημα ασφαλείας και αντικλεπτικό. Μπάρες σκι που τοποθετούνται στις μπάρες αυτοκινήτου. Μοναδικός αεροδυναμικός σχεδιασμός. Κατάλληλες για 4 & 6 ζευγάρια σκι ή 2-4 snowboards, δεν απαιτείται χρήση ανυψωτικού / ασανσέρ. Καινοτόμο σύστημα ασφάλειας για περισσότερη ασφάλεια - συμπεριλαμβάνονται αντικλεπτικές κλειδαριές. Τοποθετείτε σε μπάρες αλουμινίου και σιδερένιες - συμπεριλαμβάνονται οι ειικοί αντάπτορες.

TR

Taşıyıcı barlar üzerine monte edilen, hırsızlığa karşı geliştirilmiş kilit sistemli kayak taşıyıcı. Yük taşıyıcılar üzerine monte edilen orijinal Kayak taşıyıcılar. Etkileyici, Aerodinamik dizayn. 4 – 6 çift arası kayak veya 2 – 4 adet snowboard taşınabilir. Kayaklar yüklenirken herhangi bir kaldırıcıya ihtiyaç yoktur. Daha fazla güvenlik için yeni geliştirilmiş kilit sistemi mevcut olup, standart donanımdır. Çelik ve Alüminyum barlı sistemlere montaj uyumlu olup, montaj adaptörü standart donanımdır.

HR

Ski Nosač za montažu na krovni nosač s inovativnom bravom i protuprovalnim sustavom Nosač skija pogodan za laku montažu na krovni nosač. Atraktivnog je i aerodinamičnog izgleda. Za 4 i 6 pari skija, ili za 2 do 4 daske za skijanje - ne treba dizalo. Sistem zaključavanja zbog veće sigurnosti uključuje protuprovalne brave. Jednako za čelične kao i za aluminijske šipke. Adapteri uključeni.

RU

Лыжное крепление для установки на поперечинах. Инновационная система замков и защита от кражи. Лыжное крепление для установки на поперечины. Привлекательный аэродинамический дизайн. Подходит для перевозки 4-6 пар лыж или 2-4 сноубордов. Разделитель не требуется. Инновационная система замков обеспечивает безопасность. Прилагается набор замков со встроенной системой защиты от кражи. Возможна установка на стальных и алюминиевых поперечинах. Адаптер входит в комплект.

PL

Uchwyt na narty przewidziany do zamocowania na bagażnikach, wyposażone w innowacyjny system zamykania i zabezpieczenia przed kradzieżą. Uchwyt do nart przeznaczony do mocowania na bagażnikach. Atrakcyjny aerodynamiczny design. Przewidziane dla 4 & 6 par nart lub 2-4 snowboard'ów – nie jest potrzebny podnośnik! Innowacyjny system mocowania podnoszący bezpieczeństwo – zamki chroniące przed kradzieżą. Mocowanie do belek stalowych i aluminiowych - w opakowaniu dodano odpowiednie adaptery.

CZ

Nosič lyží pro namontování na střešní tyče s inovačním uzamykacím systémem a systémem proti odcizení. Nosič lyží určený pro připevnění na střešní nosiče. Atraktivní aerodynamický design. Pro 4 a 6 párů lyží nebo 2 až 4 snowboardy - nepotřebuje zvedák! Inovativní systém zamykání pro větší bezpečí - zamky proti krádeži jsou přibaleny. Lze připevnit jak na ocelové, tak na hliníkové příčnicki Cruz - adaptéry pro montáž jsou přibaleny.

HU

Tetőrudakra szerelhető sílécstartó, integrált innovatív zárás lopásgátló rendszerrel. Sílécstartó tetőcsomagtartóhoz. Megnyerő áramvonalas megjelenés. 4-6 pár sílécchez, vagy 2-4 snowboard hoz használható. Nincs szükség emeléshez! Új zárendszert a nagybőv védelemért - biztonsági zárat tartalmaz. Alumínium és acél csomagtartóruddhoz is alkalmas - adapterek a csomagban!

RO

Suport schiuri cu montare pe barele portbagaj, cu sistem de închidere inovator antifurt inclus. Suporturi de schiuri, care se monteaza pe bare transversale. Aspect atractiv si aerodinamic. Sunt potrivite pentru 4 si 6 perechi de schiuri, sau 2 - 4 snowboarduri - nu necesita suprinaltate. Sistem de inchidere inovator pentru mai multa siguranta – incuietoare antifurt inclusa. Se pot monta pe bare de otel si de aluminiu - adaptori inclusi.

SL

Nosilec za smuči za vgradnjo na strešne nosilce z inovativno ključavnico s sistemom proti kraji. Nosilci smuči za na strešne nosilce. Atraktivna aerodinamična oblika. Primeren za 4 ali 6 parov smuči ali za 2 do 4 snowboarde – brez potrebe po distančnikih. Inovativen sistem za zaklepanje za večjo varnost – protivlomna ključavnica vključena. Možno namestiti na jeklene ali aluminijaste palice / strešni prižajnik – adapterji vključeni.

BG

Багажник за ски за монтаж върху напречните багажни греди с иновативна система за заключване и включена система против кражба. Багажник за ски за монтаж върху напречните багажни греди. Атрактивен и aerodinamичен дизайн. За 4 и 6 чифта ски или за 2 до 4 сноуборда – без необходимост от повдигащи средства. Иновативна и безопасна система за заключване. Включена система против кражба. Монтаж върху стоманени или алуминиеви напречни греди – включва адаптори.

Cruz Rafter**PT**

Porta caiaque criado para o transporte cómodo e seguro de um caiaque em posição horizontal sobre o tejadilho do veículo. Inclui quatro suportes ajustáveis revestidos de borracha que se ajustam ao casco do caiaque e o mantêm no lugar durante o transporte. Inclui correias com protecção para fixar o kayak. Montagem rápida e fácil.

IT

Portakayak progettato per trasportare comodamente e in sicurezza un kayak in posizione orizzontale sul tetto del veicolo. Include quattro supporti regolabili rivestiti in gomma che si adattano alla struttura del kayak e lo mantengono in posizione durante il trasporto. Cinghie con protezione per ancorare il kayak incluse. Assemblaggio facile e veloce.

NL

Kajakdrager ontworpen voor het comfortabele en veilige transport van een kajak in horizontale stand op het dak van het voertuig. Inclusief vier verstelbare, met rubber bedekte steunen die aangepast kunnen worden aan de kuip en ze op haar plaats houden gedurende het volledige transport. Sjordbanden met klemsluiting beveiliging om de kayak te monteren zijn inbegrepen. Snel en eenvoudig te monteren.

GR

Βάσεις στερέωσης καγιάκ σχεδιασμένες για άνετη και ασφαλή μεταφορά ενός καγιάκ οριζόντια στην οροφή του οχήματος. Περιλαμβάνει τέσσερα σχιπίσματα ρυθμιζόμενα επικαλυμμένα από καουτσούκ που ταιριάζουν στο καγιάκ και το διατηρούν στην θέση του κατά την μεταφορά. Περιλαμβάνονται ιμάντες με προστατευτικά κλιπ για την διασφάλιση της σωστής μεταφοράς του καγιάκ. Γρήγορη και εύκολη συναρμολόγηση.

TR

Bir kayağın aracın tavanında rahat ve güvenli olarak yatay konumda taşınması için tasarlanmış kayak taşıyıcı. Kayak gövdesine göre ayarlanabilen ve taşıma sırasında kayağı yerinde tutan, lastik kaplamalı dört destek içerir. Kayak-kanoyu güvenli bir şekilde taşımaya yarayan koruyuculu bağlantı kayışları ürüne dahildir. Hızlı ve kolay kurulum.

HR

Nosač kajaka osmišljen za udoban i siguran prijevoz kajaka na krovu vozila u vodoravnom položaju. Uključuje četiri prilagodljiva držača prekrivena gumom koji se pričvršćuju na vanjski dio kajaka i drže ga na mjestu tijekom prijevoza. Trakovi s krokodilčiji za preprečavanje zdrsa kajaka so uključeni. Hitra in enostavna namestitve.

RU

Крепление для каяка, разработанное для удобной и безопасной перевозки каяка в горизонтальном положении на крыше автомобиля. Включает четыре регулируемых элемента с резиновым покрытием, которые адаптируются к корпусу каяка и удерживают его при перевозке. Включает ремни с защитой, для надежной фиксации каяка во время транспортировки. Быстрая и легкая сборка.

PL

Bagażnik zaprojektowany do wygodnego i bezpiecznego przewożenia kajak na dachu pojazdu w pozycji horyzontalnej. Z czterema regulowanymi wspornikami pokrytymi gumą, które dopasowują się do kadłuba kajaka i przytrzymują go w miejscu podczas transportu. Dodane są paski z zamkami zabezpieczającymi aby zabezpieczyć kajak Szybki i łatwy montaż.

CZ

Nosič kajaku navržený k pohodlné a bezpečné přepravě kajaku ve vodorovné poloze na střeše vozu. Je vybaven čtyřmi nastavitelnými opěrami pokrytými gumou, které se přizpůsobí trupu kajaku a během přepravy ho udrží na místě. Popruhy s možností uzamčení jsou součástí. Rychlá a pohodlná montáž.

HU

Kajakartó egy kajak kényelmes és biztonságos szállításiához vízszintes helyzetben a jármű tetején. Tartalmaz négy darab állítható, gumival borított, a kajak héjazatához illeszkedő és a szállítás során azt biztonságosan rögzítő tartóelemet. A készlet a kajak védelmére szolgál gumibevonatos csatlakoztatott szíjakat is tartalmaz. Gyors és könnyű felszerelés.

RO

Sistem de transport caiac proiectat pentru transportul comod și în condiții de siguranță al unui caiac în poziție orizontală pe plafonul vehiculului. Include patru suporturi reglabile îmbrăcați în cauciuc care se reglează la corpul caiacului și îl mențin fixat la locul său pe durata transportului. Hamuri cu clipsuri cu înveliș protector pentru asigurarea caiacului sunt incluse. Montare rapidă și ușoară.

SL

Nosilec za kajak, oblikovan za udoben in varen transport kajaka v vodoravnem položaju na strehi vozila. Vključuje štiri nastavljive oporne dele, prevlečene z gumo, ki se prilagajajo trupu kajaka in ga čvrsto držijo na svojem mestu med prevozom. Trakovi s krokodilčiji za preprečevanje zdrsa kajaka so vključeni. Hitra in enostavna namestitve.

BG

Багажник за каяк, предназначен за удобен и безопасен превоз на един каяк в хоризонтално положение върху покрива на автомобила. Включва четири регулируеми опори с гумено покритие, които пасват към корпуса на каяка и го държат на мястото му по време на транспорта. Включва ремъци с протектори за закрепване на каяка. Лесен и бърз монтаж.

Cruz Keel**PT**

Portakayak dobrável para montagem sobre barras de tejadilho. O portakayak dobra-se para reduzir a altura quando não se utiliza e melhora o atrito ao ar. Inclui correias com protecção para fixar o kayak. Inclui topos laterais que facilitam o posicionamento do kayak. Sistema duplo de bloqueio que impede que o portakayak possa dobrar-se depois de montado.

IT

Portakayak pieghevole per ancoraggio sulle barre del tetto. Portakayak pieghevole per ridurre l'altezza quando non è in uso e migliorare la resistenza al vento. Cinghie con protezione per ancorare il kayak incluse. Blocchi laterali per facilitare il posizionamento del kayak. Doppio sistema di blocco che impedisce il piegamento del portakayak quando in uso.

NL

Portakayak pieghevole per ancoraggio sulle barre del tetto. Portakayak pieghevole per ridurre l'altezza quando non è in uso e migliorare la resistenza al vento. Cinghie con protezione per ancorare il kayak incluse. Blocchi laterali per facilitare il posizionamento del kayak. Doppio sistema di blocco che impedisce il piegamento del portakayak quando in uso.

GR

Αναδιπλούμενη βάση καγιάκ για τοποθέτηση σε μπάρες οροφής. Η βάση καγιάκ διπλώνει για να μειώσει το ύψος και την αντίσταση του αέρα, όταν δεν είναι σε χρήση. Περιλαμβάνονται ιμάντες με προστατευτικά κλιπ για την διασφάλιση της σωστής μεταφοράς του καγιάκ. Περιλαμβάνει stoπ φορτίου για καλύτερο κεντράρισμα και στερέωση του καγιάκ. Διπλό σύστημα ασφαλείας εμποδίζει τη βάση καγιάκ από αναδιπλωση όταν είναι σε χρήση.

TR

Araç tavan taşıma sistemleri üzerine monte edilen katlanabilir kayak-kano taşıyıcı. Araç üzerinde dik olarak kullanılmadığı zaman, fazla yükselti yapmadan katlanır ve rüzgar direncini azaltır. Kayak-kanoyu güvenli bir şekilde taşımaya yarayan koruyuculu bağlantı kayışları ürüne dahildir. Kayak-kanoyu güvenli bir şekilde taşımaya ve pozisyonlamaya yarayan yük durdurucular ürüne dahildir. Double güvenlik sistemi ile taşıma esnasında, taşıyıcının katlanmaması sağlanır.

HR

Zložljiv nosilec za kajak namenjen namešcanju na strešni prtlačnik. Ko nosilca za kajak ne uporabljamo, ga je možno zložiti (razpolovimo višino nosilca). S tem zmanjšamo upor vetra v sam nosilec. Trakovi s krokodilčki za preprečevanje zdrsajakaja so vključeni. Vsebuje bočne zaviralce, ki pomagajo pri namešcanju ter omogočajo boljšo pritrđitev kajaka. Sistem dvojne zaščite onemogoča neželjeno zlaganje nosilca med uporabo.

RU

Складное крепление каяка для установки на поперечины. Крепежный элемент каяка складывается, чтобы снизить высоту и уменьшить аэродинамическое сопротивление когда его не используют. Включает ремни с защитой, для надежной фиксируют каяк во время транспортировки. Включают боковую защиту, которые облегчают установку каяка. Двойная система защиты, которая мешает тому, чтобы portakayak открылся при использовании.

PL

Składany cbagażnik na kajak do montowania na dachu. Bagażnik na kajak może zostać obniżony, co redukuje opory powietrza w czasie gdy nie jest wykorzystywany. Dodane są paski z zamkami zabezpieczającymi aby zabezpieczyć kajak. Dodane są ograniczniki ładunku wspomagające pozycjonowanie i zabezpieczanie kajaka. System podwójnego zabezpieczenia chroni bagażnik na kajak przed złożeniem się podczas jego użytkowania.

CZ

Skládací nosič kajaku pro uchycení na střešní nosiče. V případě nepoužívání, lze nosič kajaku složit na nižší výšku a snížit tak aerodynamický odpor. Popruhy s možností uzamčení jsou součástí. Obsahuje záračky sloužící pro lepší uchycení a zabezpečení kajaku. Dvojitý zabezpečovací systém zabráněje nosiči kajaku v samovolném složení během užívání.

HU

Tetőcsomagtartóra szerelhető összehajtható kajaktartó. A kajaktartó kisebb magasságra hajtható össze és csökkenti a szélellenállást, amikor nincs használatban. A készlet a kajak védelmére szolgál gumibevonatos csatlalt ellátott szijakat is tartalmaz. Rakománytűközt is tartalmaz, mely segíti a kajak elhelyezkedését és biztonságát. A kettős biztonsítórendszer megakadályozza a kajaktartó összecuszkodását használat közben.

RO

Suport caiac pliabil pentru montare pe portbagaj. Suportul caiac se pliază într-o înălțime mai mică și se reduce rezistența la vânt când nu este folosit. Hamuri cu clipsuri cu înveliș protector pentru asigurarea caiacului sunt incluse. Conține și opriteoare, care ajută la poziționarea și asigurarea caiacului. Sistemul dublu de asigurare previne plierea suportului caiac în timp ce este folosit.

SL

Zložljiv nosilec za kajak namenjen namešcanju na strešni prtlačnik. Ko nosilca za kajak ne uporabljamo, ga je možno zložiti (razpolovimo višino nosilca). S tem zmanjšamo upor vetra v sam nosilec. Trakovi s krokodilčki za preprečevanje zdrsajakaja so vključeni. Vsebuje bočne zaviralce, ki pomagajo pri namešcanju ter omogočajo boljšo pritrđitev kajaka. Sistem dvojne zaščite onemogoča neželjeno zlaganje nosilca med uporabo.

BG

Съгваем багажник за каяк за монтаж върху напречни греди. Багажникът за каяк се съгва когато не се използва, за да се намали височината и да се оптимизира устойчивостта на въздушно течение. Включва ремъци с протектори за закрепване на каяка. Включва странични ограничители за по-лесно разполагане на каяка. Двойна блокираща система, възпрепятстваща съгването на багажника за каяк след монтирането му.

Cruz Modul Rack Alu

PT

Módulo porta-bagagens com perfis de alumínio e tubos de aço para resistir a condições climáticas severas. Design moderno com estrutura resistente e durável. Sistema flexível para um carregamento perfeito. Deflector do vento incluído. Fixação sobre todos tipos de barras (não incluídas).

IT

Modulo portabagagli con profili di alluminio e tubi di acciaio, progettato per resistere a qualsiasi condizione climatica. Design accattivante e aerodinamico, dotato di maggiore resistenza e lunga durata. Sistema flessibili per un cariccio perfeto. Deflettore aerodinamico incluso. Fissaggio su barre mancorrenti (non incluse).

NL

Bagagedragermodule met aluminium profielen en stalen buizen, ontworpen voor zware weersomstandigheden. Aantrekkelijk design, bestendiger en met langere levensduur. Flexibel systeem voor perfecte belading. Inclusief windgeleider. Bevestiging op ieder type stangen (niet inclusief).

GR

Σχάρα οροφής με πλαϊνά αλουμινίου και σιδερένιεξεσωτερικές μπάρες, σχεδιασμένη να αντέχει σε διαφορετικές κλιματικές συνθήκες. Νέο σχέδιο υψηλής αντοχής και ανθεκτικής κατασκευής. Ευέλικτο σύστημα που επιτρέπει μία τέλεια φόρτωση. Συμπεριλαμβάνεται αεροτομή. Τοποθετείται εύκολα σε όλες τις μπάρες (δεν συμπεριλαμβάνεται).

TR

Sepet tipi portbagaj profilerinde kullanılan alüminyum ve çelik borular, her türlü hava koşullarına dayanıklı olacak şekilde tasarlandı. Yüksek dayanıklı ve uzun ömürlü malzeme ile birlikte modern tasarım. Her türlü yüklemeye uygun esnek. Ön rüzgarlık dahildir. Ürünün montajı tüm bar tipleri için geçerli değildir.

HR

Krovni nosač sa aluminijskim i čeličnim cijevima dizajniran je da odoli raznim klimatskim uvjetima. Moderan dizajn i visoko otporna i izdržljiva struktura. Fleksibilni sistem omogućuje savršen uтовar. Spojler za vjetar uključen. Aka montaža na sve tipove šipki (nije uključeno).

RU

Грузовая корзина из стали и алюминия. Повышенная-сопротивляемость жестким климатическим условиям. Современный дизайн и надежная структура. Гибкая система позволяющая осуществлять идеальную загрузку. Обтекатель (ветровой дефлектор) входит в комплект. Крепление на всех типах поперечин (не входят в комплект).

PL

Moduł bagażnika z profilami z rur aluminiowych i stalowych, zaprojektowane tak, aby zachować odporność na surowe warunki klimatyczne. Nowoczesny design o strukturze nacechowanej wysoką odpornością i trwałością. Elastyczny w zastosowaniach system pozwalający na perfekcyjną załadunek. W zestawie spojler bagażnikowy. Łatwo montowane na wszystkich rodzajach belek (sprzedawane oddzielnie).

CZ

Střešní koš s hliníkovým profilem a ocelovými tyčemi, odolný nepřiznivým povětrnostním podmínkám. Moderní design v odolném a trvanlivém provedení. Flexibilní systém umožňující snadné naložení nákladu. Včetně větrného štítu. Snadné připevnění na všechny typy nosičů (nosič není součástí).

HU

Az alumínium profilú és acélső csomagtartó kosár kialakításuk révén ellenállnak a legkeményebb éghajlati viszonyoknak is. Modern forma, magas ellenállású és tartós szerkezet. A rugalmas rendszer lehetővé teszi a tökéletes rakodást. Beépített légtérelő. Könnyű rögzítés minden egyes rúd típusra (a rudakat a csomag nem tartalmazza).

RO

Portbagaj-Modul, cu profil din aluminiu si otel, proiectat pentru a rezista la conditii meteorologice nefavorabile. Design modern cu rezistenta ridicata si structura durabila. Sistem flexibil ce permite incarcarea perfecta. Paravant inclus. Fixare usoara pe toate tipurile de bare (neinclus).

SL

Strešna košara s profili cevi iz aluminija in jeklenih cevi, da prenesejo zahtevne vremenske razmere. Moderen dizajn z visoko vzdržljivo in obstojno strukturo. Fleksibilen sistem, ki imogoča enostavno nalaganje. Odbojnik vetera vključen. Enostavna namestitve na vse tipe prečk/ strešnih prtlačnikov (niso vključene).

BG

Багажник товарна скара от алуминиеви профили и стоманени тръби, проектиран да издържа на тежки климатични условия. Атрактивен дизайн с по-голяма здравина и по-дълъг живот. Гъвкава система, позволяваща отлично товарене. Включва аеродинамичен отражател. Закрепване към всички видове напречни греди (не са включени).

www.cruzber.com
info & support



merchandising

merchandise.cruzber.com

social media

www.facebook.com/cruzber
www.twitter.com/cruzber1963
www.youtube.com/cruzber1963
www.instagram.com/cruzber1963

cruz media

cruzmedia.cruzber.com

#CruzFamiliy

MOTORSPORT

Miguel Toril
Alex Toril
Francisco Jiménez

CYCLING

José Antonio Hermida
Daniel Caballero
Alfonso Ruiz
CC Ruteño
CC Castellar

MULTISPORT

Rafael Muñoz
Gonzalo Orozco
Ana Martín
Alberto Sánchez

follow us.





CRUZ

BLANCPAIN

BLANCPAIN
6

MORLEY
PROPERTY DEVELOPMENT

EDWARDS FOUNDATION

FUCHS

FUCHS
GRAND PRIX 75
OMP

BLACK FALCON



CRUZBER SA
roof racks & accessories

Pol. ind. Las Salinas II, parc. 12
E-14960 Rute (Córdoba) Spain
T: +34 957 538 354
F: +34 957 539 069



www.cruzber.com
info@cruzber.com



www.facebook.com/cruzber
www.twitter.com/cruzber1963
www.instagram.com/cruzber1963
www.youtube.com/cruzber1963